

58 CON

DEPUIS 1947

117 500 exemplaires

L'hebdomadaire régional au plus fort tirage au Québec

# LE COURRIER DU SUD

LONGUEUIL  
SAINT-HUBERT  
BROSSARD  
SAINT-LAMBERT  
GREENFIELD PARK  
LEMOYNE  
TOUTE LA RIVE-SUD  
EN BREF ET EN PHOTO

LONGUEUIL · 48<sup>E</sup> ANNÉE · NO 141 · 11 SEPTEMBRE 1994

## SOMMAIRE

### LONGUEUIL

"LePoint Fixe" un nouveau centre pour les jeunes fugeurs

Page 13

### SAINT-HUBERT

Le maire met en doute le projet de monorail...

Page 14

### BROSSARD

Au mail, ÇA MARCHE!

Page 7

### SAINT-LAMBERT

Les résidents de la rue Durocher devant les tribunaux pour éliminer le problème des autobus scolaires

Page 2

### GREENFIELD PARK

La ville refuse de payer sa quote part de l'agrandissement de l'usine de filtration

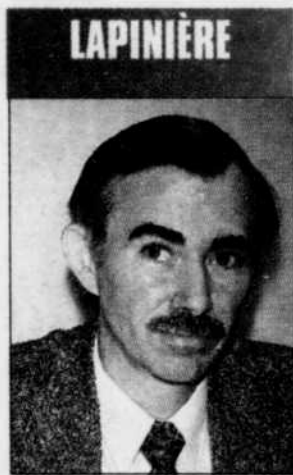
Page 5

### LEMOYNE

Linda Marcotte se retire d'Action LeMoynes

Page 16

# AUX URNES



André Khalé (P.Q.)



André Bourbeau (PLQ)



Cécile Vermette (P.Q.)



Philippe Angers (PLQ)



David Payne (P.Q.)



Fatima Houda-Dépin (PLQ)



Annick Bélanger (P.Q.)



Serge Privé (PLQ)



Pauline Marois (P.Q.)



André Nadeau (PLQ)

## C'est demain,

12 septembre 1994 que les Québécois et Québécoises éliront ceux et celles qui dirigeront la province au cours des quatre prochaines années.

Les électeurs des circonscriptions de La Pinière, de Laporte, de Marie-Victorin, de Taillon et de Vachon ne feront pas exception et se rendront massivement aux urnes pour élire leurs députés qui il y a fort à parier, seront parmi les

candidats du Parti libéral et du Parti québécois que l'on reconnaît ici.

En plus de vous présenter la liste complète des candidats de tous les partis dans les cinq comtés de la Rive-Sud, «Le Courrier du Sud» trace à la page 10 un dernier bilan de cette campagne électorale qui, somme toute, aura été assez calme pour ne pas dire un peu terne sur la Rive-Sud.

Les fruits de mer

## RENE MARCHAND

1455, VICTORIA, ST-LAMBERT, ☎ 672-1231

5245, BOUL. COUSINEAU, ST-HUBERT, ☎ 462-0870

Les fruits de mer René Marchand depuis 25 ans

Spéciaux du 12 au 18 sept. 1994  
les huîtres sont arrivées:

Malpègue et Caraquet

HUÎTRES EN URAC:

80z 5.49\$  
160z 9.99\$  
320z 19\$

Petits pétoncles frais 5.95\$<sup>lb</sup>

Crevettes fraîches de Matane 4.95\$  
contenant 80z

11

11

11

**Des résidents de Saint-Lambert en cour pour régler le problème des d'autobus scolaires sur leur rue**

CHANTAL PROVOST

À bout de ressources, des résidents de la rue Durocher, à Saint-Lambert, se sont vus dans l'obligation de demander, la semaine dernière, une injonction permanente afin que cesse toute circulation d'autobus scolaires sur leur rue. Ces résidents, qui tentent d'en venir à une entente depuis six ans, en ont assez d'endurer la circulation des autobus scolaires qui voyagent les étudiants du Collège Durocher.

En effet, durant la période scolaire, les autobus déposent les élèves sur la rue Tiffin, alors qu'à la fin des classes, en après-midi, les chauffeurs doivent emprunter la petite rue Durocher pour récupérer les élèves qui attendent dans la cour arrière de l'établissement. «Le collège a littéralement transformé sa cour arrière en véritable parc de stationnement pour autobus», précise Bernard McNamara, porte-parole des résidents de la rue Durocher. «Sans compter tous les parents qui viennent conduire leur enfant à l'école, ou encore les chums qui attendent les filles à la sortie des classes. Cela cause une véritable circulation de voitures et d'autobus.»

«La rue Durocher est une très petite rue», rappelle M. McNamara. «On y compte cinq résidences. C'est épouvantable de voir les embouteillages qu'il y a sur cette rue. Les résidents sont tannés et réclament une meilleure qualité de vie ainsi qu'un meilleur environnement.» Ce qu'ils veulent, en fait, c'est que les autobus débarquent les élèves, le matin, sur la rue Tiffin, et les reprennent, le soir, encore sur la rue Tiffin.

Selon M. McNamara, la ville de Saint-Lambert avait autorisé, en 1988, la circulation des autobus scolaires sur cette rue suite à la demande du collège. «C'est beaucoup plus qu'un trouble de voisinage. À notre avis, le collège abuse de ses droits.» Les résidents veulent retrouver leur tranquillité et proposent, en retour l'utilisation d'une voie de service pour le Collège Durocher. «Une solution qui pourrait coûter entre 15 et 20 000\$ alors qu'il en coûtera beaucoup plus cher aux résidents pour faire valoir leur droit devant la justice», estime M. McNamara.

Rien n'est encore réglé. Le procès, qui a lieu au Palais de justice de Longueuil, doit se tenir pour encore une semaine.

**LE COURRIER DU SUD**

267, rue Saint-Charles Ouest  
Longueuil, J4H 1E3  
Tél.: 646-3333

Télécopieur: 674-0205 - 646-2333

Jean-Paul Auclair Éditeur-fondateur  
Lucie Masse Directrice

Paula Longtin Responsable de «Habitat-Sud»  
François Laramée Rédaction

Agence de Presse Rive-Sud Ltée

Photocomposition et montage conception graphique:  
Info-Maitre Communications Inc.

Distributions G.P.F. inc.

Impression: Imprimerie Quebecor Lasalle  
7743, Bourdeauville 1, Salle H8N 2G8

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE INC.

**AVANT DE NOUS ÉCRIRE**

Le «Courrier du Sud» publiera avec plaisir et gratuitement tout commentaire ou toute nouvelle d'intérêt public pourvu que les conditions suivantes soient respectées.

Les communiqués d'information doivent parvenir au journal avant 12h le jeudi. Ils doivent être dactylographiés à double interligne et comporter le nom et le numéro de téléphone de leur auteur ou d'une personne responsable.

Pour d'autres renseignements, appelez-nous au 674-6217.

Télécopieur Rédaction  
674-5408

PAGE 2 - LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994

**OUVERT au PUBLIC**

...à **GREENFIELD PARK**

Succursale No. 11!  
À l'extérieur des **GALERIES TASCHEREAU**  
635, boul. Taschereau  
tél.: 672-0200

Voisin de Super-Club Vidéotron et Fruiterie 440

**LE MARCHÉ DU STORE**

**DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER AU PRIX DU GROS**

**OUVERT LES Mercredis soirs jusqu'à 21h!**

**OUVERT LES Dimanches 12h-17h!**

**LE PLUS GRAND FABRICANT AU PAYS VOUS OFFRE LE PLUS GRAND CHOIX:**

**15,000** STYLES et COULEURS de STORES de TOUT GENRE!

...PRÊTS en MOINS de SEULEMENT **24 heures**

ET EN PLUS **PAS de TAXE!** À TOUS LES JOURS!

<p><b>TOUT ce QUE NOUS VENDONS est Garanti à 100%</b></p>	<p><b>STORES HORIZONTAUX</b></p>  <p><b>HORIZONTAUX 1" EN PVC «en stock»</b></p> <p>Liquidation jusqu'à épuisement du stock! Choix de grandeurs et couleurs variées.</p> <p><b>37¢</b> le pi. ca.</p>	<p><b>VERTICAUX en TISSU 3 1/2"</b></p> <p>Choix de 10 belles couleurs! N'importe quelle grandeur jusqu'à 144" de large.</p> <p><b>\$375</b> le pi. ca.</p> <p><b>STORES VERTICAUX</b></p> 	<p><b>TOILES de FENÊTRE</b></p>  <p><b>STORES OPAQUES BLANCS «en stock»</b></p> <p>Modèle uni Choix de 13 grandeurs Produit de 1re qualité!</p> <p><b>75¢</b> le pi. ca.</p>
	<p><b>ACHETEZ VOS STORES en TOUTE CONFIANCE... TOUT CE QUE NOUS VENDONS est GARANTI à 100%</b></p>		

**LE MARCHÉ DU STORE**

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Établie depuis 1954

**DISTRIBUTEUR AUTORISÉ DE STORES DE QUALITÉ SUPÉRIEURE**

**Kadilac** MD

VISA AMERICAN EXPRESS  
MasterCard TeleCheck PREPAYMENT CHECK

**HEURES D'OUVERTURE**

LUN. et MAR.: 9h-18h SAM.: 9h-17h  
MER. au VEN.: 9h-21h DIM.: 12h-17h

Trois entreprises de Saint-Hubert créent 154 nouveaux emplois  
**Plus 3 millions \$ en subventions et 553 emplois créés en Montérégie, en août dernier**



**GINETTE C. PERRON**

Au cours du mois d'août, le Comité régional de création d'emplois de la Montérégie a approuvé des subventions totalisant 3 280 474 \$ pour la création de 553,5 emplois dans la région. Les projets approuvés totalisent des investissements globaux de 26 949 636 \$ et l'aide financière qui s'inscrit dans le cadre des mesures régionales de soutien et de création d'emplois mises de l'avant par le gouvernement du Québec en novembre 1993 représente un coût moyen de 5 927 \$ par emploi créé pour un salaire annuel moyen de 20 174 \$. Sur la Rive-Sud, il est à noter que trois entreprises de Saint-Hubert ont vu leur projet approuvé et 154 nouveaux emplois ont ainsi été créés. Il s'agit des entreprises A.T.L. Air Tuteur ltée, Thevco Electroniques Inc. et de l'Atelier la Flèche de fer Inc.

**A.T.L. AIR TUTEUR LTÉE**

Cette compagnie d'aviation générale offre des services de formation de pilotes à une clientèle individuelle, de lignes aériennes et de gouvernements. Ses services de conseil d'affaires sont disponibles aux entreprises principalement localisées sur la



Rive-Sud. La compagnie a pour objectif d'être un transporteur aérien régional visant à servir des niches de marché spécifiques où sa structure de coûts et le gabarit de ses avions lui donneront l'avantage sur ses concurrents. Son projet créera, pour

la région, 125 nouveaux emplois.

**THEVCO ELECTRONIQUE INC.**

L'entreprise se spécialise dans la conception et la fabrication de produits électroniques pour le contrôle de l'atmosphère dans le domaine de l'élevage. Par son projet, la

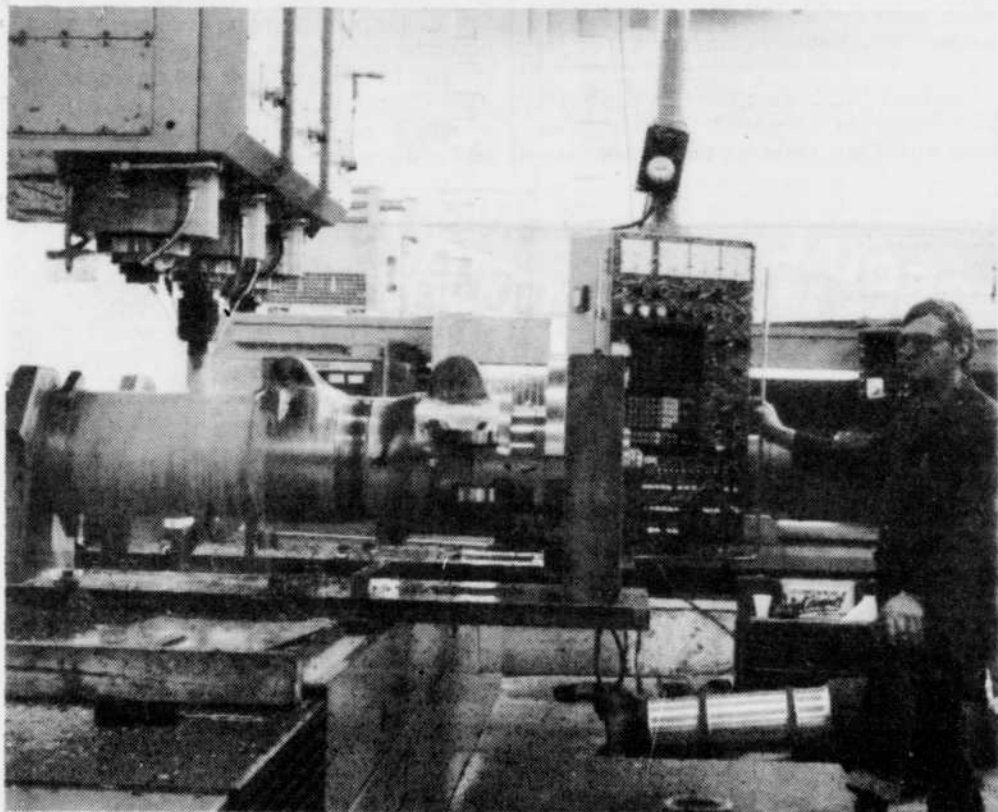
compagnie améliorera ses procédés de production, ce qui lui permettra d'augmenter la qualité de ses produits. Ce développement nécessitera l'embauche de 20 nouveaux employés.

**L'ATELIER LA FLÈCHE DE FER INC.**

Cet organisme sans but lucratif vise le développement des personnes handicapées en se spécialisant dans le domaine de la remise à neuf d'appareils de télécommunication de masse. Par son projet, l'entreprise propose d'ajouter deux nouveaux types d'appareils suite à une étude réalisée par la Centre de recherche industrielle du Québec. Neuf (9) nouveaux emplois seront créés par ce projet.

Depuis le début de ses activités, le Comité régional de création d'emplois de la Montérégie a approuvé des subventions totalisant 7 507 503 \$ pour la création de 1225 emplois. Les 68 projets pour lesquels le président du Comité, Paul Leduc, a donné son accord, totalisent des investissements globaux de 50 325 444 \$. Rappelons que le Fonds décentralisé de création d'emplois offre aux promoteurs admissibles un outil d'intervention et des moyens financiers pour soutenir des projets structurants et créer des emplois durables. Pour renseignements, on peut appeler au 928-7643.

**Héroux retrouve la voix du ...profit**



La compagnie Héroux de Longueuil, vient de décrocher pour 42,4 millions de contrats au cours de son premier trimestre.

Au premier trimestre clos le 30 juin dernier, Héroux a affiché un profit de 8 000\$, sur des ventes de 20,8 millions, comparativement à des pertes de 187 000\$ sur des revenus de 22,1 millions lors des trois premiers mois de la précédente année financière.

Héroux vient aussi de passer du militaire au civil, après une restructuration de 6,6 millions avant impôts, qui explique en bonne partie le déficit de 7,9 millions de l'an dernier, alors que la compagnie a vécu un conflit de travail de quatre mois à l'usine de Longueuil.

Le fabricant avait perdu le renouvellement du contrat d'entretien et de remise à neuf des trains d'atterrissage des Forces de l'air américaines lors de sa crise. Elle l'a reconquis de haute lutte, en mai dernier, après «d'intenses et persistantes représentations» à Washington.

Ce contrat représente 20,5 millions sur trois ans et aura un impact positif à compter du troisième et du quatrième trimestre.

Durant le trimestre terminé en juin der-

nier, Héroux a aussi décroché une série de 21,9 millions de contrats de diverses sources: la Défense américaine, Vought Aircraft, Clark Equipment, GE, Caterpillar, Amtrack, Los Angeles Transit Authority et Electricidad de Caracas, au Venezuela.

Pour le compte de Grundman, Héroux travaille également sur une pièce en titane pour les allers des futurs B-777 de Boeing.

Trois des quatre usines de Héroux sont actuellement rentables, un autre facteur qui laisse croire à Gilles Labbé que la compagnie s'oriente définitivement vers les profits.

Identifiée aux trains d'atterrissage à des fins militaires, Héroux s'est complètement transformée. Son chiffre d'affaires se partage aujourd'hui à part égale entre l'industriel et l'aérospatiale, deuxième segment dont 60 p. cent seulement demeure de nature militaire. Au total, 70 p. cent des produits ont perdu cette connotation militaire, un marché décroissant. La moitié de la fabrication provient des USA, autant que du Canada dont les deux usines vendent à 70 p. cent leur production à l'étranger, surtout aux États-Unis. Au total, les USA accaparent 85 p. cent des ventes.

**Fais le choix qui s'impose**

**13 995\$\***

Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant les équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement.

**Corsica '95**

4 portes

Boîte automatique 3 vitesses, Climatiseur  
Système ABS aux 4 roues, Sac gonflable côté conducteur et plus...

1450, Marie-Victorin Longueuil

LA TRIPLE GARANTIE DE PROTECTOR

**GM**

**DUVAL**

CHEVROLET GED OLDSMOBILE

670-9300 875-4441

11

11

11

# Le Dr Chaoulli demande le maintien du service de Médecins à domicile sur la Rive-Sud

CHANTAL PROVOST

Médecin à domicile sur la Rive-Sud depuis 6 ans, le Dr Jacques Chaoulli a entrepris une véritable «guerre» contre le gouvernement québécois actuel, lequel pourrait lui retirer 30% de ses revenus à compter du 1er décembre prochain.

Selon le Dr Chaoulli, la Loi 120 classe, à tort, dans une même catégorie, les médecins travaillant en cabinet privé et les médecins à domicile. «Les médecins faisant 100% de leur activité en visites à domicile seront soumis à une pénalité de 30%, alors que ces derniers ne font aucune activité en cabinet privé.»

Le docteur Chaoulli n'a nullement l'intention de se plier à cette nouvelle loi. Il réclame qu'enfin, on reconnaisse officiellement le travail du médecin à domicile. «Il faut lui redonner ses lettres de noblesse. Il s'agit d'un service à temps plein de visites à domicile, facturé à l'acte, et affilié à la RAMQ mais indépendant dans son fonctionnement, sous l'égide d'un établissement, axé en priorité sur les appels d'urgence et le maintien à domicile.»

Le docteur Chaoulli ignore combien le Québec compte de médecins à domicile. «Sur la Rive-Sud, je suis le seul.» En 1991, il a fondé sa propre entreprise Médecins à domicile. «C'est très difficile de recruter des médecins.» Malgré des journées très chargées, et un horaire très serré, il adore son travail. «Le contact avec le patient est très différent. Mais pour bien travailler, il faut être très bien organisé,» avoue-t-il.

Rappelons que l'instauration de la Loi



Le docteur Jacques Chaoulli visite jusqu'à 200 patients par semaine. Il demande au gouvernement de reconnaître le travail du médecin à domicile, un travail qui le distingue du médecin de cabinet privé. C'est pourquoi il proteste l'éventuelle application de la Loi 120 qui l'obligerait, comme ses confrères du privé, à verser 30% de ses revenus au gouvernement québécois. (photo Jean Laramée).

120 implique l'obligation pour les médecins ayant moins de 10 ans de pratique, et dont l'activité en cabinet privé, incluant les visites à domicile, constitue plus de 50% de l'activité du médecin, de faire des activités médicales particulières décidées par la Commission médicale régionale de la Régie régionale de la Montérégie.

Or, le docteur Chaoulli, qui fait jusqu'à

200 visites à domicile par semaine, n'a pas l'intention de répondre à ses exigences et surtout, de travailler dans le «privé» comme le demande la Loi. «Le gouvernement veut nous décourager à long terme.»

Plusieurs CLSC, dont ceux de Brossard, Saint-Hubert et Longueuil, font régulièrement appel aux services du docteur Jac-

ques Chaoulli. «Il s'agit surtout de service auprès des personnes âgées dans le cas du maintien du service à domicile.» Le Dr Chaoulli espère bien que le gouvernement entendra sa requête. Il a jusqu'au 1er décembre pour faire valoir ses droits. Advenant l'application de la Loi 120, il sera soumis à une pénalité de 30% rétroactive au 1er décembre 1993.

## TAILLON

**L'autre façon de gouverner.**



«Offrir une autre façon de gouverner, soutenir financièrement et appuyer des initiatives reliées au plein emploi, à l'égalité des chances et aux actions communautaires, voilà le défi que j'entends relever avec vous et pour vous.»

LE 12 SEPTEMBRE, JE VOTE  
**PAULINE MAROIS**



Parti  
Québécois

Local électoral: 1299, chemin de Chambly Téléphone: 646-5600 Télécopieur: 646-6888  
Autorisé et payé par Fleurette Vermette, agent officiel du Parti Québécois de Taillon.

**SPÉCIAL de la RENTRÉE**  
**DERNIÈRE CHANCE... 20 PROCHAINS ABONNÉS PLACES LIMITÉES**

**3 MOIS GRATUIT**

**12 MOIS 69\$\***  
PAYABLE EN 2 VERSEMENTS

**3 DERNIERS JOURS**

DE CONDITIONNEMENT PHYSIQUE POUR TOUT LE MONDE

Nous sommes les meilleurs en danse exercice et «Step» aérobique

\*Équipement Cam Tec • Poids et haltères • Danse, exercices aérobiques • Piscine • Bain tourbillon • Sauna • Programme Individuel

**CLUB Sprint action**  
(Métro)  
99, Charles-LeMoine, Longueuil  
646-4423  
Frais d'évaluation non inclus

## Agrandissement de l'usine de filtration de Saint-Lambert: Greenfield Park refuse de payer sa part



FRANÇOIS LARAMÉE

Les contribuables de Greenfield Park ne paieront pas leur part des travaux d'agrandissement de l'usine de filtration de Saint-Lambert qui les alimentent pourtant en eau potable.

Tel est en effet la position qu'a officiellement adoptée le conseil municipal en assemblée spéciale, mardi soir dernier.

Entre autres arguments, Greenfield Park allègue que l'administration municipale n'a jamais participé aux négociations menant à l'annonce de ce projet qui se sont essentiellement déroulées entre le gouvernement du Québec, la ville de Saint-Lambert et celle de Brossard.

Et elle n'a jamais non plus donné son accord au projet.

Le conseil de ville de Greenfield Park pense en fait qu'il est inadmissible que les contribuables de la ville subventionnent carrément la ville de Brossard, laquelle est la véritable bénéficiaire du projet car les besoins de Saint-Lambert en eau n'ont pas augmenté, ceux de Greenfield Park non plus et pas plus ceux de LeMoine.

Donc l'agrandissement de l'usine de filtration de Saint-Lambert est devenue nécessaire en raison du développement de Brossard seulement c'est pourquoi les élus de Greenfield Park, et le maire Olynik en tête disent carrément NON merci.

Les coûts actuellement estimés pour l'agrandissement de l'usine sont de 30 millions de dollars et le gouvernement provincial s'est engagé à verser une subvention de 7 millions \$.

Chacune des quatre municipalités all-



mentées par l'usine paierait la facture au pourcentage de sa population ce qui se traduirait, pour Greenfield Park, par un compte de 4,5 millions de dollars ou environ 17% des frais.

Mais le conseil refuse d'approuver ce

nouveau fardeau fiscal pour le bien de ses contribuables, au bénéfice d'une autre municipalité.

À titre de suggestion, Greenfield Park propose plutôt que la subvention de 7 millions soit complètement versée à la

ville de Brossard pour que cette dernière bâtisse à ses frais sa propre usine de filtration.

Reste maintenant à savoir si ce refus de Greenfield Park compromettra le projet d'agrandissement de l'usine ou non.

**12 500 montures de marques réputées,  
la plupart à 69\$ ou moins!**

Ray Ban

Shilhouette

Alfred Sung

Zeiss

Guess

Neostyle

Polo

Cazal

Luxottica

John Lennon

Etc...

# LENTILLES DE LUNETTES

(Tère qualité)

Toute prescription; verre ou plastique; sans traitement

SIMPLE VISION	DOUBLE FOYER APPARENT	DOUBLE FOYER INVISIBLE (PROGRESSIF)
<b>29\$</b>	<b>49\$</b>	<b>89\$</b>

VU LE SUCCÈS REMPORTE, NOUS PROLONGEONS CETTE OFFRE JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE 1994

## LE LUNETIER

Gaston Frenette O.O.D.

OFFRIR LES MEILLEURS PRIX, ÇA NOUS REGARDE.

Brossard  
7501, boul. Taschereau  
(514) 445-6444

Longueuil  
1607, chemin Chambly  
(514) 646-4215

Optométristes  
sur place  
pour examen  
de la vue.

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 5

6CS7055ML

## Fraudeur recherché



(C.P.) Un individu âgé d'environ 25 ans, est présentement recherché par les policiers pour fraude dans les institutions bancaires de Longueuil.

Durant les mois de juillet et août derniers, le suspect a commis trois fraudes totalisant un montant de 2010\$. Selon les policiers, l'individu utilise des chèques identifiés à la Banque de Hong-Kong du Canada, de la rue Saint-Charles, à Longueuil. Ces chèques proviennent de quatre livrets volés dans le courrier.

Aussi, le 4 août dernier, un autre chèque a été encaissé, cette fois, dans une Caisse populaire de Montréal. Il semble que plusieurs autres institutions bancaires de la Rive-Sud aient également été victimes de fraudes par ce même individu. La valeur des fraudes s'élèverait à 6000\$.

L'individu recherché mesure 1m80 et pèse environ 70 kg. Il a les cheveux foncés et s'exprime en français. Toute personne pouvant fournir des informations permettant l'identification du suspect est priée de communiquer avec le détective Yvan Lauzier, au 646-8594 ou avec l'officier de service au 646-8554.

## Policier suspendu sans solde...

À la suite de l'invasion du poste de police de Chambly par la Sûreté du Québec, il y a maintenant une dizaine de jours, un policier de Brossard, l'agent Pierre Langlois, a été suspendu sans solde car il est soupçonné d'avoir été impliqué dans un trafic de stéroïdes anabolisants au centre de conditionnement physique qu'il possède à Chambly avec un autre policier de Chambly. Toute cette histoire a fortement surpris les collègues du policier Brossardois car son dossier à Brossard était irréprochable et il était impliqué dans plusieurs actions communautaires...

sants au centre de conditionnement physique qu'il possède à Chambly avec un autre policier de Chambly. Toute cette histoire a fortement surpris les collègues du policier Brossardois car son dossier à Brossard était irréprochable et il était impliqué dans plusieurs actions communautaires...

# CALENDRIER

DES ACTIVITÉS DE LOISIR ET COMMUNAUTAIRES À LONGUEUIL

## LUNDI 12 septembre

- Inscriptions des comités de loisirs
  - Saint-Vincent de Paul • 18 h 30 à 20 h; chalet Lecavalier (également demain de 18 h 30 à 20 h et samedi de 9 h 30 à 11 h à l'école Tournesol) • 679-2351
  - Lionel-Groulx • 9 h à 21 h; chalet Lionel-Groulx; (également demain) • 442-0544

## MARDI 13 septembre

- Inscriptions des comités de loisirs
  - Saint-Georges • 19 h 30 à 21 h; école Curé-Lequin • 651-6286
  - Saint-Jean-Vianney • 9 h à 21 h 30; salle paroissiale; (également demain) • 679-5296
  - Notre-Dame de Fatima • 18 h 30 à 21 h 30; école Marie-Victorin; (également demain) • 674-6309
- Exposition des installations photographiques de Marie-Jeanne Musiol • Jusqu'au 30 septembre; galerie d'art du collège Edouard-Montpetit, 100, rue de Gentilly Est, local D 0620 • Renseignements: 679-2966

## MERCREDI 14 septembre

- Inscriptions des comités de loisirs
  - Notre-Dame de Grâces • 19 h à 21 h; chalet Jean-de Lalonde • 651-1664
  - Saint-Jude • 19 h 30 à 21 h 30; école de la Nyctale • 674-6812
- La Maison de Jonathan à la recherche de «réceptionniste/agent de bureau» • Offert aux prestataires de l'aide sociale; rencontre d'information à 9 h 30; inscription obligatoire • Renseignements: 670-4099
- Association longueuilloise des photographes amateurs • Début des rencontres; tous les mercredis à 19 h 30; centre Olympia, 2950, rue Dumont • Renseignements: 674-9259
- «La migration des oiseaux» • Conférence de Gilles Cyr et diaporama; pavillon d'accueil du Parc régional; 19 h 30; 3 \$ / non-membre, gratuit pour les membres • Renseignements: 448-0685
- Richard Desjardins et le groupe Abbittibi «Claude était la nuit» • Aujourd'hui et demain à 20 h; Théâtre de la Ville, 180, rue de Gentilly Est; billets en vente au guichet (670-1616) et par le Réseau admission (790-1245)

## JEUDI 15 septembre

- Les coccinelles du parc • Animation pour les 3 à 5 ans accompagnés d'un parent; mardis et jeudis jusqu'au 6 octobre; pavillon d'accueil du Parc régional; gratuit; inscription obligatoire • Renseignements: 646-8269
- «Pot-pourri sur le néolibéralisme économique» • Conférence de Léo-Paul Lauzon; 19 h 30; chapelle St Mark; entrée libre (laissez-passer disponibles 7 jours avant l'activité au Centre culturel) • Renseignements: 646-8610

## VENDREDI 16 septembre

- Hockey junior A • Les Sieurs du collège Français VS Cowansville; 20 h; Colisée Jean-Béliveau; 3 \$ / adulte, 2 \$ / âge d'or et 1 \$ / jeune de 12 ans et moins • Renseignements: 677-8791
- Cours de danse de l'Âge d'or les Amis de Saint-François • 2.50 \$ / cours; les vendredis de 19 h à 21 h; léger goûter • Renseignements: 468-7464

## SAMEDI 17 septembre

- Fin de semaine à vélo en Estrie • 18 ans et plus; 99 \$ / personne (repas, hébergement, encadrement, transport); l'activité à lieu, beau temps, mauvais temps • Renseignements: Parc régional de Longueuil, 646-8269
- Équitation, dîner et go-kart • Gens seuls de 25 à 45 ans et leurs enfants • Inscription et renseignements: Intermision de Longueuil, 442-4154

## DIMANCHE 18 septembre

- Cours de danse en ligne des Loisirs Saint-Robert • Début d'une série de 10 cours; centre communautaire Saint-Robert, 701, rue Duhamel; de 19 h à 22 h; pour adultes • Renseignements: 670-5977
- Ouverture des danses sociales de l'Âge d'or Jacques-Cartier • Tous les dimanches de 19 h à 23 h; école Jean-de Brébeuf • Renseignements: 651-1988
- Spectacle d'humour au profit de la Maison des jeunes de Longueuil: «Développes un peu...» • 19 h; 540, rue King-George; 8 \$ • Renseignements: 468-5907
- Cueillette de pommes et pique-nique • Gens seuls de 25 à 45 ans et leurs enfants • Inscriptions et renseignements: Intermision de Longueuil, 928-0823

## Événement à venir

24 et 25 septembre  
Randonnée en montagne au parc du Mont-Tremblant • 18 ans et plus; 99 \$ / personne (incluant transport, hébergement, repas et animation) • Renseignements: Parc régional de Longueuil, 646-8269



LONGUEUIL

UNE GESTION DE QUALITÉ  
POUR VOUS

Direction du loisir et de la culture

**PATINAGE À ROULETTES**

LE DIMANCHE DE 12h à 16h

PRIX D'ENTRÉE 5\$ (taxes incluses)

*Grande ouverture*

**LE 18 SEPTEMBRE**

VALIDE JUSQU'AU 25 SEPTEMBRE 1994

**OFFRE EXCEPTIONNELLE DE LA RENTRÉE**

**2 POUR 1**

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON  
OBTENEZ 2 ENTRÉES POUR LE PRIX D'UNE

**PALADIUM DE BROSSARD**

9525, boul. Taschereau  
5 minutes à l'ouest du pont Champlain

**PALADIUM DE LONGUEUIL**

475, boul. Roland-Therrien  
Route 132, sortie Roland-Therrien

pour renseignements:

**659-2966**

8248CSCL

## À Brossard, ça marche!

STÉPHANE MATHIEU

À Brossard, ça marche! Ceci pourrait très bien être un slogan pour un parti politique municipal.

Mais depuis février dernier, près de 260 citoyens de Brossard, Saint-Lambert et Greenfield Park gardent la forme et la santé en marchant.

Fondé par Joan Lundrigan, Heidi Styler, Lise Robinson et Madeleine Saint-Louis, le Club des Marcheurs du matin prend maintenant de l'expansion.

Appuyé par Kino-Québec, le Club des marcheurs du matin poursuit maintenant ses activités à l'Intérieur du Mall Champlain, qui permet aux marcheurs de pratiquer leur activité physique dans ses longs corridors.



En faisant le tour complet du Mall, les marcheurs parcourent 1,1 kilomètre! Les membres du club pourront marcher dans le mall cinq jours semaine, tout l'hiver, et faire du lèche-vitrine.

«Nous avons des membres de tous les âges, surtout de 40 ans en montant», souligne Yolande Ross, présidente du club des marcheurs du matin.

«Pour les gens d'un certain âge, le mall permet de marcher dans un endroit sécuritaire et à l'abri des intempéries», constate Mme Ross.

Plusieurs clubs des marcheurs profitent des services offerts par des centres commerciaux. Pour le Mall Champlain, l'appui au club des marcheurs ne pose aucun problème.

«De toute façon on est ouvert au public à partir de 7h», souligne Alain Picard.

# AVANT PUBLIC

NOUS VENDONS MOINS **CHER** PARCE QUE PERSONNE, NE **PAIE** MOINS CHER DU MANUFACTURIER QUE

**LONGUEUIL  
MAZDA**

Nous défions toute compétition avec le sourire

**PRIX • SERVICE • COURTOISIE • SATISFACTION GARANTIE**

Urgent besoin de voitures d'occasion

Payons plus cher qu'ailleurs

**mazda** Je me sens bien

**LONGUEUIL**

**mazda**

60 Roland-Therrien  
Longueuil (coin Saint-Charles)

**928-2000**

8274CS0K

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 7

11

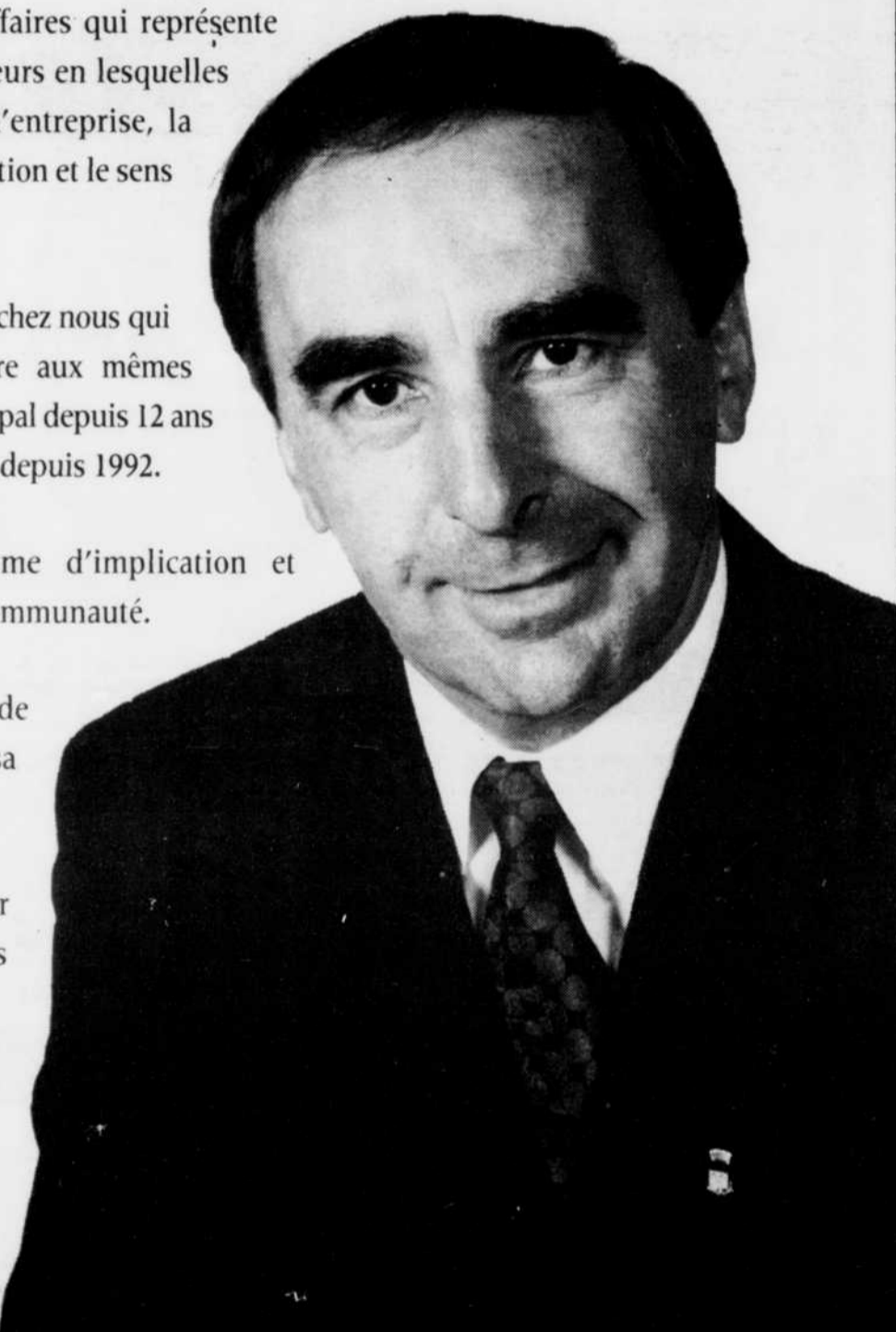
11

11

# Claude GLADU,

## *un homme qui est au cœur de votre quotidien depuis 25 ans*

- ▶ Claude Gladu est propriétaire du commerce Gladu Sports. C'est un homme d'affaires qui représente notre communauté et les valeurs en lesquelles nous croyons ici : l'esprit d'entreprise, la fierté, l'intégrité, la détermination et le sens de l'engagement.
- ▶ Claude Gladu c'est un gars de chez nous qui nous ressemble et qui aspire aux mêmes valeurs. Il est conseiller municipal depuis 12 ans et membre du Comité exécutif depuis 1992.
- ▶ Claude Gladu est synonyme d'implication et de dévouement pour notre communauté.
- ▶ Claude Gladu a reçu l'appui de 11 000 citoyens en faveur de sa candidature à la mairie.
- ▶ Claude Gladu s'engage à geler votre compte de taxes pour les quatre prochaines années...  
...et dans les prochains jours, il vous rencontrera pour vous expliquer comment.



Payé et autorisé par Philippe Beaudry, agent officiel du PML.

# Pour Claude Gladu, *c'est le citoyen avant tout!*

## Brossard: Une chasse à l'homme se termine avec fracas

FRANÇOIS LARAMÉE

Une chasse à l'homme qui avait débuté sur le boulevard Taschereau à Brossard s'est terminée à Saint-Lambert par l'arrestation de trois suspects mais aussi dans un beau fracas.

Vers 11 heures mardi dernier, une dame descend pour glisser une enveloppe dans la boîte de dépôts de la Banque Nationale située au 8200, Taschereau à Brossard. Elle n'a pas le temps de rendre car un individu arrive par derrière et lui lance un gaz suffoquant au visage. Il s'empare de la bourse de la dame et prend la fuite dans une Mazda noire.

La dame réussit à entrer dans la banque et l'alerte est donnée. Quelques secondes plus tard, coin Rome et Taschereau, un policier aperçoit le véhicule suspect et se met en chasse sur Taschereau, sur l'autoroute des Cantons de l'Est puis sur la route 132, direction est.

Les suspects, qui sont au nombre de trois, empruntent la sortie du boulevard Simard et omettent de faire l'arrêt obligatoire.

Une autre Mazda, mais rouge celle-là entre en collision avec les voleurs.

Le chauffeur-victime, un jeune homme de 22 ans de Brossard, est blessé et transporté à l'hôpital Charles-LeMoine tandis que les trois voleurs sont coincés par cinq autos-patrouille.

Il s'agit de trois Montréalais âgés de 17, 19 et 20 ans qui devront tous répondre à des accusations de vols qualifiés au Palais de Justice de Longueuil.

L'argent de la dame, 516 dollars, a été retrouvé dans la voiture des fuyards.



**CLINIQUE DE  
DENTUROLOGIE**

*Claude Genest*

**SERVICE  
PERSONNALISÉ**

Votre cas est unique et nous portons une attention particulière à la fabrication et à l'ajustement de vos prothèses. Possibilité de visite à domicile. Fabrication de prothèses sur implants.

**LABORATOIRE  
SUR PLACE**



Après tout, n'est-il pas agréable de sourire en toute confiance?

**AVANT**



Pour la réparation et la fabrication de nouvelles prothèses dentaires, n'hésitez pas à communiquer avec nous.

**APRÈS**

**DENTISTE  
SUR PLACE**

En plus de vous offrir un service complet en denturologie, la clinique vous offre aussi les services d'un chirurgien dentiste expérimenté pour le soin de vos dents naturelles.

(Sur rendez-vous)

**Gardez le sourire!**

460, rue St-Charles Ouest  
Bureau 105, Longueuil  
670-7315

**SERVICE  
D'URGENCE**





# FRUITS ET LÉGUMES GRANDE ALLÉE



Une entreprise souvent imitée mais jamais égalee.

## BOUCHERIE

### STEAK FRANÇAIS

(RONDE)  
BOEUF DE L'OUEST  
CAT A-1

9<sup>90</sup>\$<sub>kg</sub> 4<sup>49</sup>\$<sub>lb</sub>

### STEAK AUX POIVRES

ET AUX EPICES À STEAK  
BOEUF DE L'OUEST CAT A-1 (Ronde)

10<sup>56</sup>\$<sub>kg</sub> 4<sup>79</sup>\$<sub>lb</sub>

INTÉRIEUR DE RONDE  
BOEUF DE L'OUEST  
CAT A-1

10<sup>29</sup>\$<sub>kg</sub> 4<sup>67</sup>\$<sub>lb</sub>

Spécial du mercredi 14 sept  
et jeudi 15 septembre 1994

### BIFTECK D'ALOYAU (T-BONE)

BOEUF DE L'OUEST CAT A-1

12<sup>69</sup>\$<sub>kg</sub> 5<sup>76</sup>\$<sub>lb</sub>

## FRUITS ET LÉGUMES

### CANTALOUPE

Pr.: É.U.  
Gr.: 23

49¢<sub>ch</sub>

### BANANES

Pr.: Honduras  
Dole ou Chiquita

73¢<sub>kg</sub> 33¢<sub>lb</sub>

### PATATES NOUVELLES SAC 10 LB

Pr.: Québec

99¢<sub>ch</sub>

### LAITUE ROMAINE

Pr.: Québec

39¢<sub>ch</sub>

Spécial mercredi 14 sept  
et jeudi 15 septembre 1994

### PIMENT ROUGE OU MAUVE

Pr. Québec

2<sup>18</sup>\$<sub>kg</sub> 99¢<sub>lb</sub>

## CHARCUTERIE

### JAMBON CUIT

Schneiders

9<sup>24</sup>\$<sub>kg</sub> 4<sup>19</sup>\$<sub>lb</sub>

### POITRINE DE DINDE

Régulier ou Fumé  
Schneiders

13<sup>21</sup>\$<sub>kg</sub> 5<sup>99</sup>\$<sub>lb</sub>

### PAIN DE VIANDE PIMENTS OLIVES

Schneiders

8<sup>13</sup>\$<sub>kg</sub> 3<sup>69</sup>\$<sub>lb</sub>

### FROMAGE EN TRANCHES

Jaune Schneiders

2<sup>99</sup>\$  
Le paquet de 500 gr

## Boulangerie

Essayez nos  
super produits  
maison

### FETTUCINE SAUCE ALFREDO

Produit maison

1<sup>99</sup> 300gr.

Spécial mercredi 14 sept.  
et jeudi 15 sept. 1994

### MUFFINS ASSORTIS

6/1<sup>89</sup>

### GÂTEAU FORÊT NOIRE

UN DÉLICE

3<sup>99</sup>\$  
400gr

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS. Prix en vigueur du mardi 13 au dimanche 18 septembre 1994 ou jusqu'à épuisement des stock.

2220, MARIE-VICTORIN • LONGUEUIL

4635, GRANDE-ALLÉE • BROSSARD

646-2711

Samedi et dimanche  
de 9h. à 17h.

678-3167

Samedi et dimanche  
de 9h. à 19h.

# ÉLECTIONS QUÉBEC

## Bilan d'une campagne de banlieue....



FRANÇOIS LARAMÉE

Heureusement qu'il y a eu quelques imprévus et quelques accidents de parcours car la présente campagne électorale provinciale aurait été bien calme sur la Rive-Sud.

Une campagne sans véritables enjeux locaux comme on en voit souvent en région.

Une campagne électorale de banlieue où, heureusement ou malheureusement mais inévitablement, les candidats locaux ont presque complètement été à la remorque de leur parti et de la performance de leur chef respectif.

Donc pas de grands dossiers de développement régional où d'objets de débats orageux mais quelques faits tout de même intéressants à souligner.

### LAPINIÈRE

Dans Lapinière, où le libéral Jean-Pierre Saintonge a décidé de tirer sa révérence, c'est l'entrée en scène (certains diront le parachutage) de sa remplaçante, madame Fatima Houda-Pépin qui a sûrement été l'élément le plus médiatisé de ce comté. La candidature de madame Pépin n'a pas fait l'unanimité au sein même des troupes libérales mais les choses ont semblé se tasser en cours de route. Tant du côté du péquiste André Khalé que de celui de madame Pépin, on a fait la tournée de tout ce qui devait être fait dans le comté et, bien sûr, toutes les caravanes se sont arrêtées à la Maison Internationale de la Rive-Sud.

### LAPORTE

Annick Bélanger et André Bourbeau n'ont pas grand chose en commun, il faut bien l'avouer, si ce n'est de solliciter tous les deux les mêmes électeurs.

Ceux du comté de Laporte.

Le député-ministre libéral a fait quelques apparitions fort remarquées durant la campagne car il annonçait de gros projets pour la région.

30 millions pour une usine de filtration, 36 millions pour la route 112-116, enfin, de quoi ne pas passer inaperçu.

Son adversaire, la péquiste Annick Bélanger, n'en a pas moins mené une campagne d'enfer.

Elle n'a rien manqué ni personne. Elle a mobilisé des vedettes de son parti pour sillonner avec elle son comté (dont quelques visites à l'hôpital Charles-Lemoyne) et elle participait aussi aux tribunes régionales.

Commentant la campagne, la jeune candidate, qui se veut de la nouvelle génération de politiciens, affirme qu'elle "ferait ça à tous les jours" car elle adore rencontrer les gens. Lors d'une partie de bingo d'un organisme du comté à laquelle elle participait, Annick s'est même fait demander si elle aurait quelques sous, une fois élue, pour que l'organisme en question puisse acheter un nouveau "set de boules" pour le bingo.

Si les politiciens tentent de changer, les électeurs, eux, se ressemblent toujours...

### VACHON

Le comté de Vachon, bien malgré lui, a vite été la vedette électorale de toute la province lorsqu'en début de campagne, le chef du Parti québécois a rendu publique une lettre sur un programme de formation que ne pouvait offrir l'École nationale d'aérotechnique. Le débat a ensuite dérapé mais les candidats locaux ne s'en sont pas trop mêlés. Le péquiste David Payne tente donc de récupérer son poste après avoir essuyé deux échecs aux mains de Christiane Pelchat dont le successeur libéral, André Nadeau, semble encore marcher dans l'ombre de cette dernière.

### TAILLON

Chose certaine, dans Taillon, la direction du centre hospitalier Pierre-Boucher a fait ses devoirs car tout le monde a paradé. Le ministre Tremblay, les candidats libéraux locaux, le docteur Rochon, le docteur Lazure et les trois candidates péquistes locales.

"LE" dossier dans Taillon, c'est l'agrandissement de Pierre-Boucher.

Sur le terrain, la députée péquiste Pauline Marois a été présente, même si elle a aussi dû s'absenter à plusieurs reprises pour sillonner le Québec, étant dans l'équipe des vedettes du parti.

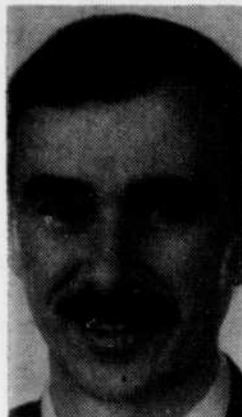
Son adversaire, le libéral Philippe Angers n'a rien ménagé lui non plus pour sensibiliser l'électorat de l'est de Longueuil à sa cause. Un peu comme Annick Bélanger dans Laporte, Philippe Angers est de la nouvelle génération de politiciens qui se sont donnés à fond durant la campagne.

### MARIE-VICTORIN

Dans Marie-Victorin rien n'est jamais pareil.

Cette fois-ci encore c'est le cas alors que le comté s'est retrouvé à plusieurs reprises dans le collimateur des médias nationaux.

Le fameux Moncef Guitouni y est pour beaucoup. Candidat vedette de l'Action démocratique lors du déclenchement des



André Khalé



Fatima Houda-Pépin



Annick Bélanger



André Bourbeau



Cécile Vermette



Serge Privé



Pauline Marois



Philippe Angers



David Payne



André Nadeau



Moncef Guitouni

élections, monsieur Guitouni a été presque répudié à mi-campagne par sa formation politique qu'il a d'ailleurs quitté pour poursuivre sa lutte à titre de candidat indépendant.

Jamais il n'a lâché prise et malgré la tempête il a poursuivi son action tant sur le terrain que dans sa publicité. Il y a longtemps que l'on avait vu autant d'action chez un indépendant.

Et puis, il y a eu la candidature de l'ex-féquistes et chef du NPD Québec, Paul Rose, qui a suscité beaucoup de controverse jusqu'à ce que le directeur général des élections du Québec, monsieur Coté, juge que la farce avait assez duré. Il a refusé la candidature de Paul Rose.

Tout ce tohu-bohu a eu pour effet de laisser l'actuelle députée péquiste, Cécile Vermette, bien tranquille, elle qui en avait eu plein les bras avec sa propre convention. Ce n'est pas non plus son adversaire libéral Serge Privé qui a fait de grandes vagues dans le comté, loin de là.

En somme, une campagne électorale bien calme au cours de laquelle à peu près tous les candidats ont aussi multiplié les promesses et engagements, tant sur le plan politique que constitutionnel en passant par l'économie, l'emploi, la santé, les services sociaux et la pauvreté.

Mais tout cela, on l'a aussi entendu à gauche, à droite, en avant et en arrière.

Tout le monde voulait le bien de ses commettants et chaque candidat a juré qu'il disait toute la vérité et rien que la vérité.

Ils et elles ont aussi tous promis qu'il ne s'agissait pas de promesses mais bien de résolutions et d'engagements concrets.

Probablement qu'il ne faut pas voir dans ces propos des motifs qui pourraient, en aucun cas, justifier la perte énorme de crédibilité que connaissent les politiciens auprès du monde ordinaire....

Probablement pas...

Mais comme le disait aussi un vieux sage, "on a beau ne pas les croire ou ne pas les aimer, tant que le pouvoir de décider leur sera confié, comme c'est le cas dans notre système démocratique, vaut mieux continuer de s'y intéresser, de s'en occuper et les avoir à l'oeil..."

Bon vote demain...

## Les candidats dans les cinq comtés de la Rive-Sud

### La Pinière

Debbie Dutrisac... Parti souveraineté du Québec

André Khalé... Parti québécois

Jennifer Leung... Parti de la loi naturelle

Fatima Houda-Pépin... Parti libéral

### Laporte

Annick Bélanger... Parti québécois

Marc Boulay... Parti de la loi naturelle

André Bourbeau... Parti libéral

Alain Gauthier... Parti de la République du Canada

Jean-Pierre LeGrand... Parti Vert

Fernand Meneses... Parti Souveraineté

### Marie-Victorin

Moncef Guitouni... Indépendant

Simonne Larivière... Action démocratique

Sylvain Latour... Parti de la loi naturelle

Serge Privé... Parti libéral

Cécile Vermette... Parti québécois

### Taillon

Philippe Angers... Parti libéral

Pauline Marois... Parti québécois

Réal Pineault... Parti Souveraineté

William René Roy... Parti de la loi naturelle

### Vachon

Denis Gagnon... Parti économique

André Nadeau... Parti libéral

David Payne... Parti québécois

Guillaume Ferreira... Parti Souveraineté

Alain Riendeau... Action démocratique

Robert Turgeon... Parti de la loi naturelle

## ... Un dernier mot des candidats

FRANÇOIS LARAMÉE

Fidèles à leurs habitudes les candidats à l'élection provinciale de demain nous ont fait parvenir, au cours des derniers jours et comme ce fut d'ailleurs le cas tout au long de la campagne, de nombreux communiqués et de nombreuses informations sur le déroulement de leur campagne.

La majeure partie de nos pages électorales ayant été consacrée cette semaine à la publication de la liste officielle des candidats ainsi qu'au bilan de la campagne, voici en quelques lignes les derniers commentaires et positions des candidats qui ont bien daigné nous les faire parvenir.

### ANNICK BÉLANGER

Annick Bélanger, candidate péquiste dans Laporte, continue de tracer un sombre bilan de son adversaire André Bourbeau et se présente comme étant le vrai visage du changement dans la circonscription.

### PHILIPPE ANGERS

Philippe Angers, candidat libéral dans Taillon se dit, quant à lui, confiant de l'emporter demain car il estime qu'il sera un député plus efficace et présent que son adversaire, la péquiste Pauline Marois.

### MONCEF GUITOUNI

L'incomparable candidat indépendant dans Marie-Victorin, Moncef Guitouni, n'a pas, lui non plus, lâché pri-



se. Dimanche dernier, toujours persuadé d'obtenir la confiance des électeurs du comté, il recevait une centaine de supporters à un Couscous populaire, ce met de Tunisie d'où Moncef est justement originaire... Même le curé de la paroisse était sur place pour mieux connaître le candidat.

### PAULINE MAROIS

C'est un bilan positif de la campagne que trace Pauline Marois, candidate péquiste dans Taillon. Elle a rencontré les citoyens de son comté, elle a fait la promotion des politiques de son parti et elle a pu écouter les gens et savoir quelles sont leurs attentes.

### CÉCILE VERMETTE

Dans un dernier communiqué, la candidate du P.Q. dans Marie-Victorin, Cécile Vermette dit n'avoir qu'un souhait: que les électeurs du comté se rendent massivement aux urnes demain et se prévalent de ce privilège.

### ANDRÉ NADEAU

Candidat libéral dans le comté de Vachon, André Nadeau estime que les électeurs n'ont d'autres choix à Saint-Hubert, demain, que de voter pour le seul parti qui se préoccupe de l'emploi et du développement économique: le sien.

### SERGE PRIVÉ

L'autre libéral de Longueuil, le candidat dans Marie-Victorin, Serge Privé, pense bien l'emporter demain car il a rencontré presque tous les électeurs du comté. Un exercice qui lui a permis d'entendre beaucoup de mauvais commentaires sur son adversaire péquiste. Il se dit prêt à travailler pour les gens de Marie-Victorin.

En ce qui a trait aux autres candidats à cette élection, soit David Payne (P.Q. Vachon), André Bourbeau (PLQ Laporte), André Khalé (P.Q. LaPinière) et Fatima Houada-Pépin (PLQ LaPinière), ils ont décidé de concentrer leurs efforts de communications ailleurs pour le meilleur et pour le pire.

De toute façon, on y revient la semaine prochaine avec un dernier mot des gagnants et des perdants...

## Pour des prothèses dentaires personnalisées



SUR RENDEZ-VOUS  
DU LUNDI  
AU VENDREDI  
DE 9H00 À 21H00



Chèques personnels acceptés



MEMBRE DE L'ORDRE  
DES DENTUROLOGISTES  
DU QUÉBEC



**CLINIQUE DE DENTUROLOGIE**  
Michel Desbois, d.d.  
denturologiste  
674-1319  
3025, Chemin Chambly, Longueuil, Qc J4L 1N3

# 100\$

## DE RABAIS

par prothèse dentaire

(Ne peut être jumelé à aucune autre promotion)

Valable sur présentation de ce coupon  
dès la première consultation  
(Expiration le 30 septembre 1994)



**CLINIQUE  
DE DENTUROLOGIE**  
Michel Desbois, d.d.  
denturologiste

**674-1319**  
3025, Chemin  
Chambly, Longueuil

## L'habitation, le cinquième engagement de Claude Gladu



Le chef du Parti municipal de Longueuil, Claude Gladu, annonce que le PML continuera à améliorer la qualité de vie des résidents sur le plan de l'habitation en assurant à tous un accès à des programmes faits sur mesure. Les programmes qui ont fait la renommée de Longueuil, tels que Rénovalde, seront bien sûr maintenus et on en augmentera l'accessibilité tout en contrôlant les coûts.

«L'habitation est une priorité pour notre parti puisque ce que désirent les résidents de Longueuil c'est d'abord un milieu de vie attrayant et la condition première d'un tel milieu de vie, c'est une habitation de qualité», a mentionné Claude Gladu.

Claude Gladu a énoncé les «principes moteurs» qui alimentent la politique du PML en matière d'habitation: Poursuivre la revitalisation des quartiers les plus anciens; favoriser la rénovation domiciliaire; faciliter l'accessibilité à la propriété individuelle et collective; soutenir la croissance du parc résidentiel et favoriser le maintien des personnes dans leur milieu.

## Réouverture de la rue Saint-Laurent à Longueuil

La Ville de Longueuil a maintenant rétabli la circulation sur toutes les voies de la rue Saint-Laurent, à la sortie du pont Jacques-Cartier.

On se souviendra qu'un incendie important, causé par le renversement d'un ca-

mion à la sortie du pont Jacques-Cartier, avait endommagé sérieusement la chaussée de la rue Saint-Laurent. Les travaux de réfection de la rue ont été réalisés en moins d'un mois au coût de 100 000\$, somme que la municipalité réclamera aux assureurs.

# Ziebart TidyCar LONGUEUIL ANTIROUILLE

(À L'HUILE QUI NE DÉGOUTTE PAS)

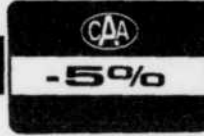
679-4133

679-4133



Toutes les parties stratégiques exposées à la rouille sont protégées

- \* Garantie à vie transférable pour véhicules neufs.
- \* Prix pour voiture; supplément pour camionnettes.
- \* Ouvert les soirs et fin semaine



Obtenez 5% de rabais membres CAA



Ziebart TidyCar ANTIROUILLE  
TRAITEMENT À L'HUILE  
QUI NE DÉGOUTTE PAS!

PROMOTION 4995\$  
avec ce coupon sur rendez-vous

RÉGULIER 69.99\$

1 coupon par client. Expire le 31 Janvier 1996 supplément pour camionnette  
1251, chemin Chambly, Longueuil 679-4133

Ziebart TidyCar ANTIROUILLE  
TRAITEMENT À L'HUILE  
QUI NE DÉGOUTTE PAS!

PROMOTION 4995\$  
avec ce coupon sur rendez-vous

RÉGULIER 69.99\$

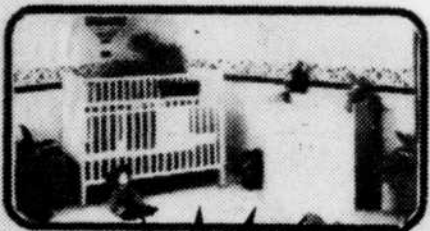
1 coupon par client. Expire le 31 Janvier 1996 supplément pour camionnette  
1251, chemin Chambly, Longueuil 679-4133

De 20 à 50%  
de rabais

# KIDZ

De 20 à 50%  
de rabais

6<sup>e</sup> vente annuelle d'inventaire  
plus de 2 000 000 de marchandise À écouler



De 20 à 50% de rabais sur tous les vêtements

De 20 à 50% de rabais sur nos douillettes pour bassinet et lit simple

25% de rabais sur nos matelas pour bassinet et lit simple

25% de rabais sur ensemble de vaisselle  
Produit de soin et produit sécuritaire pour bébé

De 20 à 50% de rabais sur nos ameublements pour bébé et junior

25% de rabais sur livre et encadrement de photo

20% de rabais sur poussette chaise haute et siège d'auto

25% de rabais sur nos décorations murales

25% de rabais sur les lampes

Hâtez-vous pour une meilleure sélection

2989, St-Charles,  
Kirkland  
695-0254

8025, Taschereau,  
Brossard  
462-9252

3040, Autoroute  
440, Laval  
973-6126

7500, Boul. Galeries d'Anjou,  
Anjou  
352-0101

Tous les rabais sont basés sur les prix réguliers

Sous l'égide de Carrefour Jeunesse Longueuil  
**Le Point Fixe ouvrira ses portes aux  
 jeunes fugueurs de la Montérégie**

CHANTAL PROVOST

Dès octobre prochain, le Point Fixe, premier lieu d'hébergement du genre à Longueuil, ouvrira ses portes aux jeunes fugueurs et fugueuses âgés de 14 à 17 ans. L'endroit accueillera, pour un maximum de trois jours, les jeunes de la Montérégie qui ont délibérément fui ou abandonné le réseau d'hébergement des centres ou maisons d'accueil.

Le Point Fixe est en fait un lieu d'hébergement de dépannage pour 72 heures. Aménagé à même les locaux de Carrefour Jeunesse Longueuil, promoteur du projet, le Point Fixe pourra recevoir, simultanément, de deux à quatre adolescents. «En fait, notre rôle sera celui de médiateur entre le jeune et les ressources,» précise Jean Casaubon, coordonnateur de Carrefour Jeunesse Longueuil. «Nous voulons développer un lieu fixe pour permettre un

meilleur suivi des interventions.» Pour bien fonctionner, le Point Fixe a besoin de 136 000\$ pour sa première année d'opération.

La création d'un centre de documentation anonyme est également prévue. Des stagiaires, intervenants et bénévoles assureront le bon fonctionnement du Point Fixe. «On prévoit que la clientèle sera principalement référée par les travailleurs de rue ou de l'unité mobile d'intervention le TROC.» Les travailleurs du Point Fixe aideront les jeunes à réintégrer le réseau d'hébergement. «Une fois dans la rue, ils n'ont plus aucune ressource.»

**JOURNÉES PORTES OUVERTES**

Organisme de soutien auprès des jeunes, Carrefour Jeunesse Longueuil invite la population à visiter ses nouveaux locaux situés au 885, rue Sainte-Hélène. Des Journées Portes Ouvertes sont prévues du 19 au 23 septembre prochains, entre 15h et 17h.

**La Commission du patrimoine:  
 une précision**

Contrairement à ce qui a été publié dans la dernière édition du Courrier du Sud, sous le titre «La Commission du patrimoine existe encore mais...», Hélène Dupuis n'a jamais remis sa démission. Elle a plutôt choisi de ne pas renouveler son mandat venu à échéance le 8 juillet

1994. Il en est de même pour Edouard Doucet, de la Société d'histoire de Longueuil, Jean-Paul De la Grave, de la Société historique du Marigot, et Robert Spedding, des Ateliers de mise en valeur du Vieux-Longueuil.

**MESSAGE IMPORTANT**

**Question**

Les libéraux et les péquistes, est-ce que ça donné quelque chose au comté de Marie-Victorin?

**Réponse**

Non! On connaît ça des promesses. Le lendemain des élections, elles sont oubliées et vous l'êtes aussi pour 4 ans.

**Solution**

Voter indépendant son intérêt c'est vous et le comté. Il ne travaille pas pour un parti mais pour vous.

**Le 12 septembre, ON VOTE**

**MONCEF GUITOUNI**



INDÉPENDANT / INDÉPENDENT

**VOTER GUITOUNI, C'EST VOTER POUR VOUS**

Payé et autorisé par Diane Turcotte, Agent officiel  
 438, Curé Poirier Ouest, Longueuil  
 651-3431

1990LE

**678-9940**

**LÉGÈREMENT  
 UTILISÉS  
 LES PLUS  
 CONVAINQUANTS**

SERVICE  
 OUVERT



**93  
 ESCORT LX**

**289\$ / MOIS\***

**93 TEMPO**  
 AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ  
 AM-FM, ENTRE 10 000  
 ET 15 000 KM

**299\$ / MOIS\***

**94 TAURUS**  
 TOUT ÉQUIPÉ, BAS KM  
 LÉGÈREMENT UTILISÉ

**299\$ / MOIS\***

**90 TEMPO**  
 64 000 KM, AUTOMATIQUE  
 AIR CLIMATISÉ

**5995\$**

**SPÉCIAL  
 DE LA SEMAINE**

FESTIVA  
 1993 AUTOMATIQUE  
 20 000 KM

**238\$ / MOIS**

**88 PONTIAC  
 TEMPEST**  
 4 CYL. TOUT ÉQUIPÉ  
 TRÈS PROPRE

**SPÉCIAL**

**89 SUNBIRD**  
 2 PORTES, AUTOMATIQUE

**5950\$**

**75 VOITURES EN INVENTAIRE  
 LES PLUS BEAUX DE LA RIVE-SUD**

VASTE CHOIX DE VOITURES 91-92-93

**7225, boul. Taschereau  
 Brossard**

6300CSDM

**MONTEMORENCY FOR**

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 13

11

11

11

## Le projet de monorail Brossard-Montréal ne sourit pas tellement au maire de Saint-Hubert



CHANTAL PROVOST

Le maire de Saint-Hubert, Pierre-D. Girard, a profité de l'assemblée du conseil municipal, mercredi dernier, pour commenter publiquement le projet de monorail entre Brossard et Montréal. Le

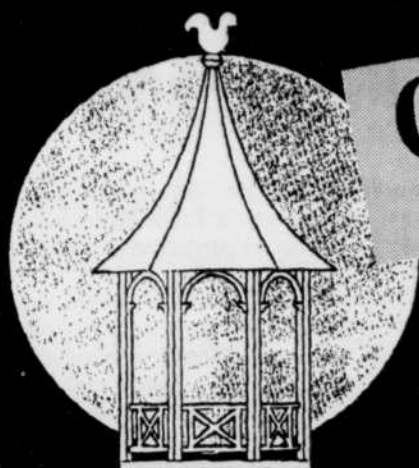
maire de Saint-Hubert, qui a «officieusement» annoncé sa position, estime que la perte de près de 150 emplois ne vaut pas le coup pour sauver quelques minutes de voyage.

«Est-ce que cela vaut la peine?» s'interroge-t-il. «Grâce au projet de monorail, on prévoit retirer de la route près de 150 autobus. Est-ce que cela représente la perte de 150 emplois? Et en plus, pour sauver de trois à quatre minutes de voyage le matin ou le soir? Est-ce vraiment nécessaire?»

Selon le maire de Saint-Hubert, un projet de cet envergure devrait impliquer plusieurs municipalités de la Rive-Sud. «Il faut d'abord penser au développement de l'ensemble de la Rive-Sud. C'est ce qui est le plus important, le développement de la région.»

Le maire Girard a rappelé que plusieurs projets du genre ont déjà vu le jour. «Monorail ou trains de banlieue? Il faut trouver des solutions et des projets complémentaires à ce qui existe déjà. Le train de banlieue, c'est pas une panacée.» Sans vouloir dénigrer le projet, sans toutefois l'appuyer à 100%, le maire Pierre-D. Girard a bien des questions auxquelles il ne trouve pas encore de réponses. Chose certaine, pour M. Girard, le projet doit d'abord contribuer au développement de la Rive-Sud.

Rappelons que le projet de monorail entre Brossard et Montréal, permettrait, selon ses promoteurs, d'améliorer de façon substantielle la rentrée à Montréal pour des dizaines de milliers de résidents de la Rive-Sud. Il s'agit d'un projet évalué à 400 millions de dollars.



**Golf Public**  
18 trous normal 72

# Spécial automne

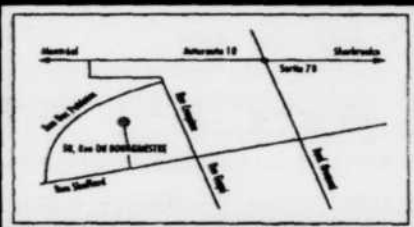
Lundi au jeudi  
à partir du 12 septembre

Faites votre  
four some

(4 joueurs au prix de 3)

**60\$** tx. incl.

LE PARCOURS DU  
VIEUX VILLAGE  
50, rue du Bourgmestre  
Bromont  
**534-1166**



8316CSDK

«Je m'engage à vous servir dans le comté de Taillon  
Le 12 septembre, votez pour un candidat jeune, dynamique, intègre.»

Philippe Angers



**PHILIPPE  
ANGERS**  
LIBÉRAL • TAILLON



Comité Libéral de Taillon  
794, rue Fréchette, suite 109  
Angle Roland Therrien, Longueuil

Téléphone: (514) 646-2421  
Télécopieur: (514) 646-1081

**PHILIPPE ANGERS**



Autorisé et payé par Robert Ducharme, agent officiel de Philippe Angers.

SERVICE OUVERT JOUR ET NUIT • SERVICE OUVERT JOUR ET NUIT

# LA GRANDE LIQUIDATION D'ESCORT SE POURSUIT



IL NE RESTE QUE 25 MODÈLES SEULEMENT EN INVENTAIRE

à partir de **10 990\$** ou choix de 24 paiements de **179\$** **LE PLAN FORD**

**ESCORT**  
VOUS OFFRE  
LA PUISSANCE  
DU CHOIX



- COUSSIN DE SÉCURITÉ, CÔTÉ CONDUCTEUR
- SIÈGE ARRIÈRE RABATTABLE À DOSSIER DIVISÉ
- ROUES EN ALUMINIUM • BECQUET ARRIÈRE • TACHYMÈTRE
- AM/FM STÉRÉO • DIRECTION ASSISTÉE

Le plus convaincant des FORD

DEPUIS **25** ANS

**MONTMORENCY FORD**

7225, BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD  
678-9940

\* Location tapis rouge 24 petits paiements comptant 2 000\$ ou échange équivalent 0,06c excédentaire à 50 000 km transport et préparation en sus. Tout rabais Ford inclus.

SERVICE OUVERT JOUR ET NUIT • SERVICE OUVERT JOUR ET NUIT • SERVICE OUVERT JOUR ET NUIT

SERVICE OUVERT JOUR ET NUIT • SERVICE OUVERT JOUR ET NUIT • SERVICE OUVERT JOUR ET NUIT

11

11

11

**Linda Marcotte se retire de l'équipe Action LeMoine**



STÉPHANE QUESNEL

Après avoir fait partie de l'équipe Action LeMoine depuis novembre dernier, la conseillère municipale Mme Linda Marcotte a pris la décision de se retirer de l'équipe afin de continuer son mandat en tant qu'indépendante. La conseillère du quartier numéro 4 a fait part de sa décision à la dernière assemblée qui se tenait le mardi 6 septembre dernier au local de l'Âge d'or de LeMoine

Mme Marcotte soutient que le côté humain a disparu chez les élus municipaux pour faire place à la politique. De ce fait, elle explique que les conditions de travail des employés municipaux se sont détériorées au point que ces gens sont toujours sur le qui-vive.

Elle reproche par ailleurs au nouveau conseil de vouloir faire des économies à un point tel que la sécurité des employés ou des citoyens pourrait être mise en jeu.

Pour ces raisons et d'autres, elle a décidé, après deux mois de réflexion, de faire bande à part. «Je ne serai plus obligée d'être solidaire au reste de l'équipe. Je veux pouvoir dire haut et fort ce que je pense.»

Elle veut cependant rassurer les électeurs qui l'ont élue qu'elle continuera son travail. «Soyez assurés, chers citoyens, que je continuerai à faire au meilleur de mes connaissances et de mon jugement pour ne pas trahir la confiance que vous m'avez témoignée le 7 novembre dernier...»



PAGE 16 - LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994



**ÉCOLE DE FORMATION PROFESSIONNELLE PIERRE DUPUY**

1150, chemin du Tremblay, Longueuil Tél.: 468-4000

**COURS À TEMPS**

**PARTIEL**

**SESSION AUTOMNE 1994**

ADMINISTRATION/COMMERCE	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
Logiciel d'exploitation	Jeu	18h45 à 21h55	15 sept.	17 nov.	30	60\$
Logiciel d'exploitation	Vend	18h45 à 21h55	16 sept.	18 nov.	30	60\$
Méthode de doigté, Disposition - correspondance	Lun-Mer	18h45 à 23h00	12 sept.	21 déc.	105	60\$
Base de données IBM DBase IV	Lun-Mer	18h45 à 21h55	12 sept.	26 oct.	45	60\$
Tenue de livres	Lun-Mer	18h45 à 21h55	12 sept.	21 déc.	90	60\$
Chiffrier électronique base, (Lotus 1-2-3)	Lun-Mer	18h45 à 21h55	12 sept.	2 nov.	45	60\$
Chiffrier électronique avancé, (Lotus 1-2-3)	Lun-Mer	18h45 à 21h55	7 nov.	21 déc.	45	60\$
Chiffrier électronique base, (Lotus 1-2-3)	Mar-Jeu	18h45 à 21h55	13 sept.	1er nov.	45	60\$
Chiffrier électronique avancé, (Lotus 1-2-3)	Mar-Jeu	18h45 à 21h55	3 nov.	22 déc.	45	60\$
Traitement données comptables I, (Bedford)	Vend	18h45 à 23h00	16 sept.	23 déc.	60	60\$
Traitement données comptables II, (Fortune 1000)	Lun-Mer	18h45 à 21h55	12 sept.	21 déc.	90	60\$
Français écrit correctif.	Lun	18h45 à 21h55	12 sept.	14 nov.	30	113\$*
Transition 5.1 à 6.0 W.P.	Mercredi	18h45 à 21h55	14 sept.	5 oct.	12	40\$*

\* Téléphoner au 468-4000 entre 16h et 21h afin de réserver une place au test de classement préalable à l'inscription évaluation sur la vitesse (+35 mots/minutes) et sur la disposition d'une lettre, d'une mise en colonnes et d'un rapport.

DESSIN	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
Dessin technique 1 (Mathématiques, de base tracés de base géométrique)	Lun-Mer	18h45 à 21h55	12 sept.	21 nov.	60	60\$

COMMERCIALISATION DES VOYAGES	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
Conseillers en voyage I (Att. touristique, rég. géographiques)	Mar-Jeu	18h45 à 23h	12 sept.	21 déc.	120	60\$

COIFFURE	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
Coiffure VI (initiation à la coloration)	Lun-Mer	18h45 à 23h	13 sept.	22 déc.	60	60\$

ESTHÉTIQUE	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
Esthétique IX (Épilation à la cire)	Lun-Mer	18h45 à 23h	12 sept.	12 déc.	105	60\$

ÉLECTROMÉCANIQUE	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
Analyse de circuits C.C.	Lun-Mer	18h45 à 21h55	12 sept.	21 déc.	90	60\$
Machines C.A. (Moteur démar.)	Lun-Mer	18h45 à 21h55	12 sept.	7 déc.	75	60\$
Auto. programmable I (Ladder)	Mar-Jeu	18h45 à 21h55	13 sept.	17 nov.	60	60\$

SOUDAGE	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
Soudage I (Oxycoupage à gaz, procédés OAW & SMAW)	Samedi	8h à 15h30	10 sept.	17 déc.	105	60\$
Soudage II-III-IV (Soudage élect. position à plat, horizontale, verticale, plafond, not. électrique, sécurité, qualité du produit)	Samedi	8h à 15h30	10 sept.	17 déc.	105	60\$
Soudage VI-VII-VIII (Acier doux, inox., alum., soud. GMAW, PCAW, GTAW)	Samedi	8h à 15h30	10 sept.	3 déc.	90	60\$
Lecture de plans (interp. de plans et symboles)	Mar-Jeu	18h45 à 21h55	13 sept.	22 déc.	90	60\$

ÉLECTRICITÉ	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
Code canadien de l'électricité	Mar-Jeu	18h45 à 21h55	13 sept.	22 déc.	90	338\$*

RÉFRIGÉRATION	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
Condenseurs évaporateurs, électricité de base	Lun-Mer	18h45 à 21h55	12 sept.	7 déc.	75	60\$

DÉCORATION INTÉRIEURE	JOURS	HORAIRE	DÉBUT	FIN	DURÉE	COÛT
Décoration intérieure I (Couleurs)	Lun-Mer	18h45 à 23h	12 sept.	12 déc.	105	60\$

\* Ces coûts peuvent varier selon le nombre d'inscriptions.

**SERVICE RÉGIONALISÉ DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE**



**INSCRIPTIONS MARDI 13 SEPT. 1994 17H00 À 20H00**

**\* IMPORTANT: Apporter votre dernier relevé de notes et certificat de naissance.**



# ÉCOLE DE FORMATION PROFESSIONNELLE PIERRE DUPUY

1150, chemin du Tremblay, Longueuil

Tél.: 468-4000

## COURS À TEMPS PLEIN SESSION AUTOMNE 1994

	PROGRAMME	HORAIRE
DEP	Soudage général	15h00 à 22h50
DEP	Charpenterie-Menuiserie (1)	8h00 à 15h45
DEP	Électromécanique de systèmes automatisés	12h40 à 18h15
DEP	Techniques d'usinage	8h00 à 14h45
DEP	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	8h00 à 14h45
DEP	Réparation et installation d'appareils électroniques domestiques	12h40 à 18h15
DEP	Esthétique	12h40 à 18h15
DEP	Briquetage - maçonnerie (2)	8h00 à 15h45
DEP	Secrétariat	15h30 à 22h50
ASP	Secrétariat médical	18h45 à 21h55
DEP	Secrétariat	8h00 à 14h45
DEP	Secrétariat	12h15 à 18h40
ASP	Gestion d'une entreprise spécialisée de la construction	18h45 à 22h45
ASP	Réparation d'appareils périphériques audio-vidéo	8h00 à 14h45
DEP	Mise en oeuvre de matériaux composites (fibre de verre)	8h00 à 15h45
DEP	Vente	8h00 à 14h45
DEP	Comptabilité	12h15 à 18h40
DEP	Comptabilité	15h30 à 22h50
DEP	Comptabilité	8h00 à 14h45
DEP	Électricité de construction	8h00 à 15h45

### CONDITIONS D'ADMISSION

#### DEP

- 16 ans et plus
- Avoir réussi les matières de base d'une 4e secondaire

#### ASP

- Avoir son DEP dans le programme (ou équivalent)



Commission scolaire  
Jacques-Cartier

### SERVICE RÉGIONALISÉ DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE

(1) 1re session à Gérard-Filion - 2e session à Pierre-Dupuy

(2) 1re session à Jacques-Rousseau - 2e session à Pierre-Dupuy

## INSCRIPTION IMMÉDIATE

# 670-0730

## POSTE 369

8164CS

Élections municipales de  
Saint-Lambert

### Le Dr Guy Boissy dans la course à la mairie

STÉPHANE QUESNEL

Le Dr Guy Boissy, un optométriste bien connu à Saint-Lambert, a annoncé sa candidature officielle au poste de maire, le 7 septembre dernier, lors d'une mini conférence de presse tenue au restaurant Les Sarcelles.

C'est après avoir été sollicité par des citoyens impliqués dans la communauté et appuyé par quatre candidats au prochain conseil municipal que M. Boissy a décidé de se porter candidat à la mairie. Il a les intérêts de la Ville à coeur ainsi que ceux des citoyens. «Je serai à l'écoute des citoyens de Saint-Lambert... et je suis prêt à leur revaloir l'appui qu'ils m'ont donné depuis 34 ans dans le milieu.» M. Boissy compte consacrer un minimum de deux journées par semaine à ses fonctions de maire.

L'équipe ne veut cependant pas former un parti. «Je voudrais avoir huit conseillers indépendants qui seraient libres de penser pour la population de Saint-Lambert.»

Parmi les quatre premiers candidats qui se présentent officiellement comme conseillers municipaux, on retrouve M. Marc-André Croteau qui est l'inspirateur. M. Croteau fait déjà partie du Conseil de ville et couvre le quartier numéro 5 où il voudrait rester.

Au quartier numéro 4, on pourrait retrouver M. Sean Finn, un avocat responsable de la fiscalité au Canadien National et propriétaire de la quincaillerie Ranger-Unitotal de la rue Victoria.

Pour le quartier numéro 1, c'est M. Sylvain Gariépy, bachelier en urbanisme, qui se propose pour combler le poste. M. Gariépy poursuit présentement ses études au niveau de la maîtrise.

Enfin, la quatrième candidate, Mme Lyne Scott, qui couvrirait le quartier numéro 6, est responsable en marketing pour une entreprise internationale.

Sept ou huit autres candidats potentiels ont également approché M. Boissy qui ne tardera pas à compléter son équipe. Il annoncera les couleurs de son programme dès que les élections provinciales seront passées.

### Saint-Hubert entend maximiser l'aide à ses citoyens victimes d'inondation

CHANTAL PROVOST

La ville de Saint-Hubert entend maximiser l'aide à ses citoyens victimes d'inondation afin que ces derniers obtiennent l'assistance nécessaire visée par le nouveau décret du gouvernement du Québec.

En effet, le gouvernement québécois, via son ministère de la Sécurité publique a annoncé, récemment, l'octroi d'une aide financière spéciale pour les sinistrés victimes d'inondation. Les propriétaires qui désirent obtenir cette aide devront toutefois répondre à certains critères d'admissibilité.

La ville de Saint-Hubert entend donc faire sa part et enverra, prochainement, une lettre à ses résidents des secteurs touchés par l'inondation de juin dernier. Cette lettre les informera de l'existence des programmes d'aide financière du gouvernement. Les citoyens qui désirent obtenir des informations supplémentaires peuvent communiquer avec le ministère de la Sécurité publique, direction générale de la Sécurité civile, Service de l'aide financière aux sinistrés. Un seul numéro à composer: 1-418-643-4801.

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 17

11

11

11

## Il ne risque pas d'y avoir un débat sur les primes de départ à Brossard



STÉPHANE MATHIEU

Les conseillers municipaux de Brossard qui quittent la politique active ne s'enrichiront pas avec les allocations de départ qu'on leur versera.

Les échevins Michel Blanchard, Claude Lemaire et Yvon Trottier recevront une allocation de départ équivalente à deux semaines de salaire par année de service, à compter de 1992.

Ces trois politiciens recevront entre 2 000\$ et 3 000\$, le montant variant si le conseiller en question recevait un salaire pour son travail dans un organisme supra-municipal comme la STRSM. Ces montants ne risquent pas de soulever les passions comme ce fut le cas pour le maire de Longueuil.

Il est toutefois intéressant de noter qu'

l'ex-conseiller Michel Poirier a lui aussi touché à sa prime de départ, qui s'élevait à 1 844\$. On se souviendra que M. Poirier a été reconnu inhabile à occuper un poste de conseiller municipal pour une histoire de conflit d'intérêts.

En plus de la prime de départ des conseillers (régie par la Loi sur les cités et villes), un règlement municipal prévoit que le maire reçoive aussi une allocation de transition.

Adopté un an avant les élections de 1990, cette allocation prévoit que le maire reçoive deux mois de salaire par année de service et ce, jusqu'à concurrence de huit mois.

Advenant une défaite du maire Leduc en novembre, celui-ci recevrait une allocation minimale de 37 800\$. Ce montant ne tient pas compte des sommes reçues par le maire pour sa participation aux organismes supra-municipaux.

Lorsqu'elle a quitté la politique municipale en 1990, Georgette Lepage a reçu une allocation de départ de 36 368\$.

# Faites une affaire au bout avec TOYOTA



MEILLEURE VALEUR DE REVENTE DE SA CATEGORIE†

Financement de **5,9%** LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU CANADA††

sans limite\*



CAMRY 94



TERCEL 94

## VENEZ VITE FAIRE VOTRE CHOIX PREND FIN LE 30 SEPTEMBRE!

\*Offre de financement de 5,9% sur approbation de Toyota Crédit Inc. valable uniquement pour les modèles Camry et Tercel 1994 neufs vendus et livrés au détail aux clients admissibles entre le 15 août et le 30 septembre 1994. Baux de 12 à 48 mois offerts. Exemples: 15 000\$ à un taux annuel de 5,9% soit des paiements mensuels de 351,59\$ pendant 48 mois. Frais d'emprunt de 1 876,32\$. Coût total du prêt: 16 876,32\$. Frais d'immatriculation, d'assurance et taxes en sus. Frais de transport et de préparation inclus. "Black Book" canadien, juin 1994 "AIAMC", décembre 1993.

# BROSSARD

8855, boul. Taschereau O.  
Brossard, Québec  
Tél.: (514) 445-0577



## Vous pensez perdre du poids? Voici la voie du succès!



Venez chez NUTRI-SYSTÈME<sup>MD</sup> et laissez-nous vous montrer de quelle façon nous pouvons vous aider à perdre du poids sans le reprendre!



Vous pourrez choisir parmi une grande variété d'aliments véritables, délicieux et équilibrés du point de vue nutritionnel. Et, vous n'aurez même pas à peser et à mesurer vos aliments!



Chaque semaine, vous avez une rencontre individuelle avec votre spécialiste en nutrition. Il vous offrira son appui, vous motivera et vous donnera des conseils de nutrition.



PROGRAMME CINQ DEUX

Le changement le plus révolutionnaire en nos 21 ans d'histoire vous permet de suivre notre programme durant 5 jours et les 2 autres jours sont libres. Une fois que vous êtes à mi-chemin de votre objectif, le programme offre une flexibilité maximale, votre régime est donc une expérience agréable qui en vaut la peine.



Perdez tout le poids que vous désirez

pour seulement

**59\$\***

**nutri/système**  
cliniques minceur

2906, Chemin de Chambly, Longueuil (Face à la Place Longueuil)  
463-0222

\* Offre d'une durée limitée. Les aliments Nutri/Système sont en sus.

La Carte Kino-Québec pour une



MARCHER AVEC KINO-QUÉBEC C'est doublement payant!

MARCHEZ... un peu, beaucoup, passionnément... à la folie! Et courez la chance de gagner des prix.

PLUS DE 5 000\$ EN VOYAGES À GAGNER offerts par Voyages Vacances-Familles et VIVA

### COMMENT PARTICIPER

Procurez-vous sans tarder la carte Kino-Québec, complétez le coupon de participation et devenez éligible au grand tirage qui aura lieu le 13 décembre 1994.

### LES PRIX À GAGNER:

6 séjours d'une fin de semaine (3 jours, 2 nuits), pour quatre personnes dans un luxueux condominium du réseau de villages vacances animés (VIVA).

2 séjours d'une semaine (7 jours, 6 nuits), pour quatre personnes dans un luxueux condominium du réseau de villages vacances animés (VIVA).

La carte Kino-Québec est disponible gratuitement aux endroits suivants:

- votre Marché Richelieu
- votre club de l'Âge d'Or
- votre CLSC
- auprès de votre conseiller Kino-Québec
- auprès des médecins participants

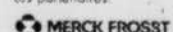
La carte Kino-Québec: conçue d'abord pour les 50-65 ans, mais idéale pour tous.



Auteur-compositeur, interprète et animateur, André Lejeune a depuis longtemps adopté un mode de vie actif. Faites comme lui, partez du bon pied et prenez l'habitude de marcher.



Les partenaires:



Les collaborateurs:



Les règlements du concours et la carte Kino-Québec peuvent être obtenus aux bureaux de Kino-Québec, 150, boul. René-Lévesque Est, 9<sup>e</sup> étage, Québec (Qc) G1R 4Y1

**Un nouveau  
plan de mesures  
d'urgence à  
Greenfield Park**



**DIANE LAPOINTE**

Élaboré à la fin des années 1960, Greenfield Park doit mettre à jour son plan de mesures d'urgence pour être prête à faire face à toute éventualité, allant d'un simple accident à la pire catastrophe.

L'actuel plan, de toute évidence, comporte plusieurs lacunes au niveau de l'intervention. Un comité de sécurité civile vient d'être formé ayant pour mandat d'élaborer un plan de sécurité adapté à notre époque. Il n'y a pas d'industries ou de commerces qui entreposent des produits dangereux sur le territoire de la ville mais plusieurs éléments pourraient représenter une menace.

«Il faut agir vite dans une situation d'urgence et pour cela, il nous faut les outils nécessaires», explique le directeur général de la ville, M.Sami Iskandar, qui est aussi coordonnateur du nouveau comité.

Avec la présence non loin de l'aéroport de Saint-Hubert, il ne faut pas écarter la possibilité d'un écrasement d'avion, souligne M.Iskandar. «Dans un tel cas, il faut intervenir non seulement rapidement mais surtout efficacement».

Le boulevard Taschereau est également une autre menace. Chaque jour, des camions chargés de matières dangereuses transitent par Greenfield Park. «Dans l'hypothèse d'un déversement accidentel, devrions-nous évacuer la population et de quelle façon? Voilà un exemple de ce que le plan devrait comporter.

Il y a encore la possibilité d'un important incendie, poursuit M.Iskandar ou d'une catastrophe dans une ville voisine et qui entraînerait l'émanation de produits toxiques. «Dans ce cas, il n'y a pas de frontière et le plan de mesures d'urgence sera mis à jour le plus tôt possible».

Le Comité de sécurité civile est composé de M.Iskandar ainsi que du directeur de la police, Jean-Pierre Larose, du chef des pompiers, Williams Timmons, des conseillers municipaux Mireille Carrière et Robert Turbyne, du chef de la sécurité à l'hôpital Charles-Lemoine, Daniel Dankose, du directeur des Travaux publics à la ville, Bernard Georges et de personnes-ressources de la Direction de la sécurité civile du Québec. La première réunion s'est tenue jeudi dernier.

**Rémi Lacasse à la  
CCRS**

La Chambre de commerce de la Rivière-Sud (CCRS) vous invite à venir rencontrer M. Rémi Lacasse, vice-président et directeur général de Xerox Canada au Québec, le mercredi 28 septembre prochain, lors d'un dîner-conférence à la Place Desaulniers située au 1023, boul. Taschereau à Longueuil.

Rémi Lacasse est un fervent défenseur et un propagandiste des principes de la qualité au sein de l'entreprise et du milieu. Venez entendre un des pionniers qui, en 1986, a procédé à l'implantation du Leadership fondé sur la qualité, une stratégie qui a permis à Xerox de se positionner comme le leader de son marché. Xerox Canada vise à améliorer constamment la qualité et la satisfaction de la clientèle. Réservations: 463-2121.

QUALITÉ - CHOIX - BAS PRIX À VOTRE SERVICE DEPUIS 32 ANS

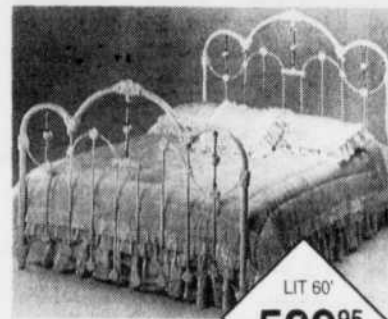
**BALAYAGE  
32<sup>e</sup> D'AUTOMNE**

**ANNIVERSAIRE**



MOBILIER DE SALON  
NOIR OU BLANC

**499\$**



CHOIX DE LIT  
DE BRASS

LIT 60"  
**599<sup>95</sup>**



BERCANTE  
SUR BILLES

**229<sup>95</sup>**



MOBILIER DE  
CUISINE  
5 MORCEAUX

**299<sup>95</sup>**



MOBILIER DE  
CHAMBRE  
6 MORCEAUX

**599<sup>95</sup>**

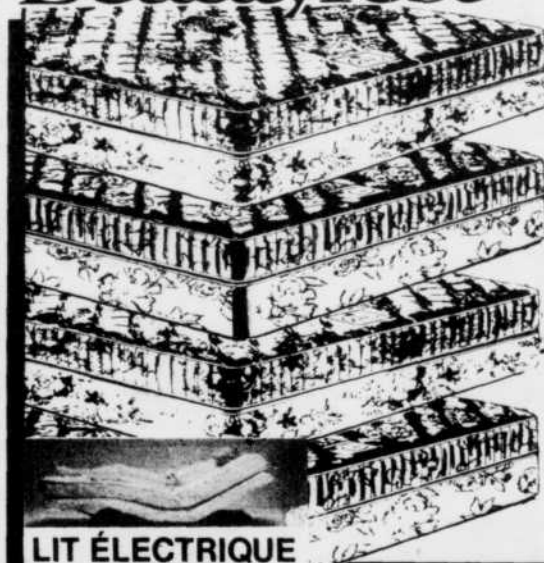


SOFA-LIT  
À PARTIR DE

**299<sup>95</sup>**

**LE PLUS GRAND CENTRE DE MATELAS**

EN PRIMEUR :  
LE nouveau SIMMONS  
**Beautyrest**



LIT ÉLECTRIQUE  
avec vibromasseur  
**999<sup>95</sup>**

MATELAS  
TOUTES  
GRANDEURS

39" x 80"

**BACK-CARE**

Matelas & sommier

LIT PLATE-FORME

à partir **49<sup>95</sup>**

ENSACHÉ INDIVIDUELLEMENT

39"	54"	60" x 80"	78" x 80"
<b>499<sup>95</sup></b>	<b>599<sup>95</sup></b>	<b>699<sup>95</sup></b>	<b>899<sup>95</sup></b>

ILLUSION Matelas & sommier Garantie 25 ans PILLOWTOP

39"	54"	60" x 80"	78" x 80"
<b>399<sup>95</sup></b>	<b>499<sup>95</sup></b>	<b>599<sup>95</sup></b>	<b>799<sup>95</sup></b>

CHIRO EXTRA Matelas & sommier Garantie de 15 ans

39"	54"	60" x 80"	78" x 80"
<b>269<sup>95</sup></b>	<b>349<sup>95</sup></b>	<b>399<sup>95</sup></b>	<b>599<sup>95</sup></b>

AZUR Matelas & sommier MATELAS DE FOAM

39"	54"	à partir de
<b>149<sup>95</sup></b>	<b>199<sup>95</sup></b>	<b>79<sup>95</sup></b>

7 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

la maison  
du matelas inc  
l'ameublement

- 8560, ST-HUBERT (coin Métropolitain) 382-6433
- 6330, ST-HUBERT (Plaza St-Hubert) 274-5444
- 507, BROADWAY (coin Sherbrooke) 645-0681
- 2116, CHEMIN CHAMBLY (Longueuil) 670-4150
- 1, Boul. DES LAURENTIDES (PT-VIAU) 629-1927
- 1200, Boul. LABELLE (Chomedey, Laval) 688-6870

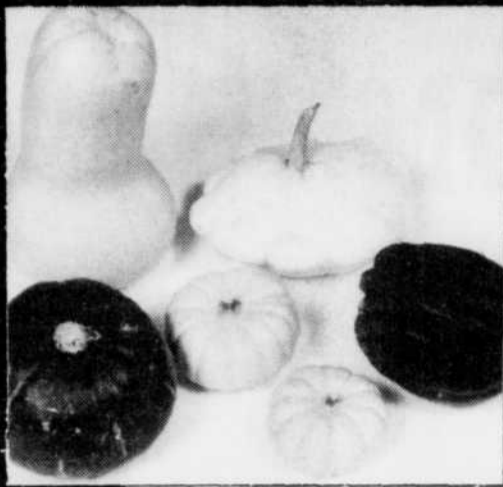
## COURGES

**ASSORTIES**  
Courge spaghetti  
Courge poivrée, etc...

Produit du Québec  
Canada #1

**29<sup>¢</sup>/lb**

ou 64¢/kg



## CHOUX DE BRUXELLES

Produit du Québec  
Canada #1

**99<sup>¢</sup>/lb**

ou 2.18/kg

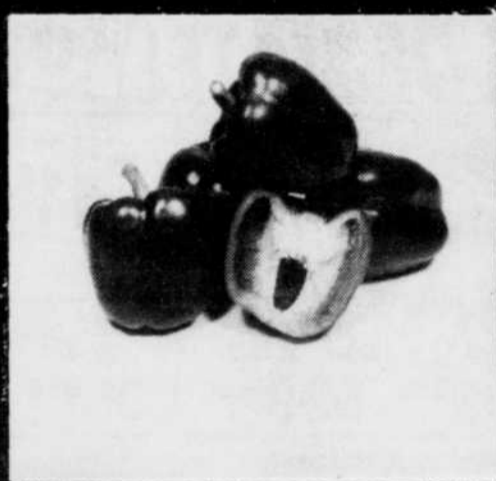


## PIMENTS ROUGES

Produit du Québec  
Canada #1  
Grosneur jumbo

**99<sup>¢</sup>/lb**

ou 2.18/kg

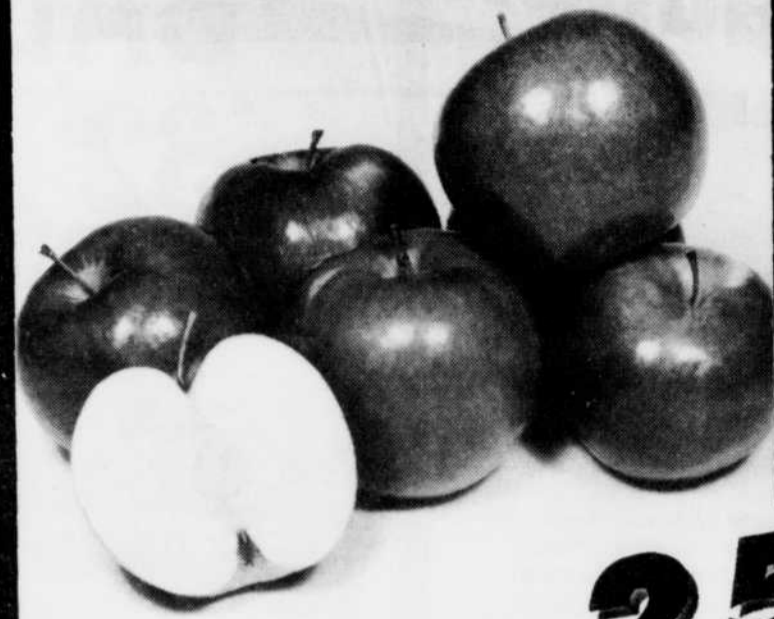
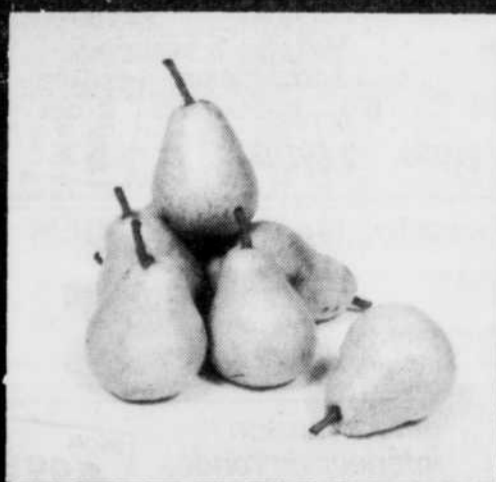


## POIRES BARTLETT, ROUGES OU BOSC

Produit des  
États-Unis  
Grosneur 135

**99<sup>¢</sup>/lb**

ou 2.18/kg



**25<sup>¢</sup>/lb**

ou 55¢/kg

## POMMES LOBO

Produit du Québec  
Canada de Fantaisie  
Grosneur 120



## JUS DE CAROTTES

8 OZ 59¢ 16 OZ \$1.09

## "SECTION" CRUDITÉS

**1<sup>97</sup>/lb**  
ou 4.34/kg

## Fromage LE MOINE

**4<sup>97</sup>/lb**

ou 10.97/kg

## RAISINS SULTANA

**98<sup>¢</sup>/lb**

ou 2.17/kg

SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU  
MARDI 13 SEPTEMBRE AU LUNDI 19 SEPTEMBRE 1994

LA FRUITERIE  
-LE-  
VÉGÉTARIEN<sup>MC</sup>

et plusieurs autres **spéciaux** en magasin

# Les aubaines de la semaine



**50¢/lb**  
ou 1.10/kg

## RAISINS VERTS, SANS PÉPINS

Produit des États-unis

**Bananes**  
Produit du Honduras

**47¢/lb**  
ou 1.04/kg

**Fèves germées**  
Produit du Québec  
Canada #1

**59¢/lb**  
ou 1.30/kg

**Citrouille**  
Produit du Québec  
Canada #1  
Grosneur  
jumbo

**1.99**

**Papaye**  
Produit du Honduras  
Grosneur 10

**99¢**

**Laitue Chinoise**  
Produit du Québec  
Canada #1

**99¢**

**Patates biologiques**  
Produit du Québec  
Canada #1  
Sac de 5 lb

**2.99**

LA FRUITERIE  
- LE -  
**VÉGÉTARIEN** MC

3090, CHEMIN DE CHAMBLY LONGUEUIL

SPÉCIAUX EN VIGUEUR  
DU MARDI 13 SEPTEMBRE AU LUNDI 19 SEPTEMBRE 1994

Pâtisserie  René Lm.

442-2279

Tarte au sucre  
rég.: 3,39\$

SPÉCIAL  
**2.99\$**

Muffins  
aux bananes  
rég.: 6/2,49\$

SPÉCIAL  
**6/1.99\$**

Pâtés aux fruits  
de mer  
rég.: 4,99\$

SPÉCIAL  
**4.29\$**

Tous les dimanches fèves au lard  
chaudes 24 onces  
quantités limitées  
Rég. 2,25\$

SPÉCIAL  
**99¢**

BOUCHERIE CHEVALINE  
**CHEVAL D'ARGENT**  
646-6580



Viande hachée  
extra maigre  
10 lb et plus Rég. 1,99\$ lb

SPÉCIAL  
**1.39\$**  
lb avec  
coupon  
4 et plus

Steak délicatisé  
rég.: 4,99 lb

SPÉCIAL  
**2.99\$**  
lb

Souvlakis  
rég.: 99¢ ch

SPÉCIAL  
**10/5.90\$**

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Jambon cuit tranché  
rég.: 3,29\$ lb

SUPER SPECIAL  
**1.99\$**  
lb

Pizzas 9" toutes garnies

SPÉCIAL  
**3/5.99\$**

SPÉCIAL  
**6/10\$**

**BOUCHERIE**  
D'AUJOURD'HUI 442-0777  
**QUALITÉ-SERVICE-PRIX**

Boeuf haché maigre  
10 lb et plus  
rég.: 2,69\$ lb

SPÉCIAL  
**1.99\$**  
lb

Rôti du roi  
partie de la fesse  
Rég.: 5,99\$ lb

SPÉCIAL  
**3.99\$**  
lb

Bifteck maison  
intérieur de ronde  
rég. 6,99\$ lb

SPÉCIAL  
**4.99\$**  
lb

Ailes de poulet  
piquantes  
boîte de 2kg  
rég. 18,99\$

SPÉCIAL  
**13.99\$**

Nous nous réservons le droit  
de limiter les quantités

626PC50K

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 21

11

11

11

LA RIVE-SUD

# EN BREF ET EN PHOTOS

FRANÇOIS LARAMÉE

## MAXIME «macho»

**M**a femme m'a fait jurer de ne pas l'écrire, celle-là, alors, de grâce, si vous la croisez, ne lui en parlez pas parce que je suis fait.

Mais elle est tellement drôle (enfin, ça dépend du point de vue où l'on se place) que je ne peux tout simplement pas m'empêcher de la raconter.

Samedi dernier tout le monde est dans le salon. MAXIME, sa mère, la chienne Soya et moi.

Un après-midi comme les autres où, en principe, rien de spécial ne se passe.

MAXIME est assis par terre et sa chienne est à côté, comme d'habitude.

Nous sommes assis à côté et tout le monde regarde la télé.

MAXIME joue avec Soya et simplement pour voir sa réaction il dit: «prendre une marche».

Les oreilles de Soya se dressent et sa queue s'agite.

MAXIME répète les mots magiques et la chienne réagit de la même façon.

Sans nous dire pourquoi, MAXIME prend alors sa chienne, la renverse complètement sur le dos et lui inspecte le ventre et le derrière. Après l'examen, il regarde sa chienne et lui dit: «Qu'est-ce qui se passe fi-fille, serais-tu devenue un garçon parce que tu comprends bien ce que l'on dit».

Si cette réflexion n'a pas fait dresser un poil sur le dos de fi-fille, on ne peut en dire autant de la mère de MAXIME qui a failli tomber en bas de sa chaise en entendant le commentaire de son fils chéri qui a eu droit à tout un sermon sur son attitude de macho.

«C'est pas croyable, un enfant de six ans qui dit des choses pareilles», a-t-elle dit.

Imaginez, elle a même été jusqu'à me demander si c'était moi qui lui avait inculqué de pareilles idées.

Voyons donc...

## Les Smash et As de Brossard Champions de la Rive-Sud



**L**e 30 août dernier, le maire de Brossard monsieur Paul Leduc était très heureux de souligner de façon spéciale à l'hôtel de ville de Brossard, l'excellente performance réalisée par l'équipe des Smash et As qui a remporté les honneurs de la finale du circuit junior de l'association de tennis de la Rive-Sud.

L'équipe de Brossard a évolué tout au long de l'été dans la division A avec les villes de St-Jean, Longueuil 1, Boucherville, Delson et Ste-Julie. Dans la division B, on retrouvait les villes de Chambly, St-Basile-le-Grand, St-Bruno, St-Hilaire, LaPrarie et Longueuil 2.

Les finales de division se sont disputées à Boucherville le 20 août dernier. Dans une chaude lutte, Brossard a vaincu l'équipe de St-Jean. Cette dernière était la favorite ayant remporté le championnat au cours des trois années précédentes. La rencontre s'étant terminée avec cinq victoires de chaque côté, les champions ont été déterminés par le nombre de parties gagnées (59 contre 51).

L'équipe des Smash et As est dirigée par l'entraîneur-chef Patrick Gervais et ses deux assistants Julie Latremouille et Hugues St-Pierre, et elle est composée de Jean-François Allaire, Venka Ashtakala, Gabriel Beauchamp, Améli Brochu, Julien Brochu, Sébastien C. Cardian, Benoît Cadieux, François Dionne St-Arneault, Alexandre Ducharme, Martin Gauthier, Payal Gupta, Ludovic Jarry, Alexandre Leclerc, Antoine Melleur, Alexandre Parent, Steve Pourciel, Olivier Caron, Olivier Marquis, Richard Ho, Julie Latremouille, Julie Roy, Sophie Roy, Mélanie Roy, Philippe Salama, Joël Salama, Agata Szlanta, Pierre-Luc Tessier.

## Le tournoi de golf de la CCRS, un succès



**L**e seizième tournoi de golf des membres de la Chambre de commerce de la Rive-Sud (CCRS) se déroulait le 29 août dernier au club sportif et champêtre Hemmingford. Près de 300 golfeurs et golfeuses se sont présentés aux départs «shot gun». Une participation exceptionnelle!

Les résultats sont - Meilleur brut homme, Alain Breault - Meilleur brut femme: Ève-Lyne Biron - Meilleu net homme: Jean-Plessis Bélaïr - Meilleur honnête homme: Christian Gagnon. - Meilleur honnête femme: Gisèle Wavroch.

## Défilé de mode pour la Fondation

### Charles-LeMoine

**U**n défilé de mode au profit de la Fondation Charles-LeMoine aura lieu le mercredi 21 septembre prochain, à Place Desaulniers, 1023, boul. Taschereau (coin. Desaulniers). À 18h30, vin et fromage et à 19h30 défilé de mode. Prix 20\$. Pour informations: Dyan Courso, 466-1616 ou 466-5487.

# LIQUIDATION

**FIN DE PRODUCTION 1994 DE FORD**



**60 TEMPOS**  
3 JOURS  
À DES PRIX  
JAMAIS VUS

*La compétition  
ici on en fait  
notre affaire*

**12-13-14 SEPTEMBRE**

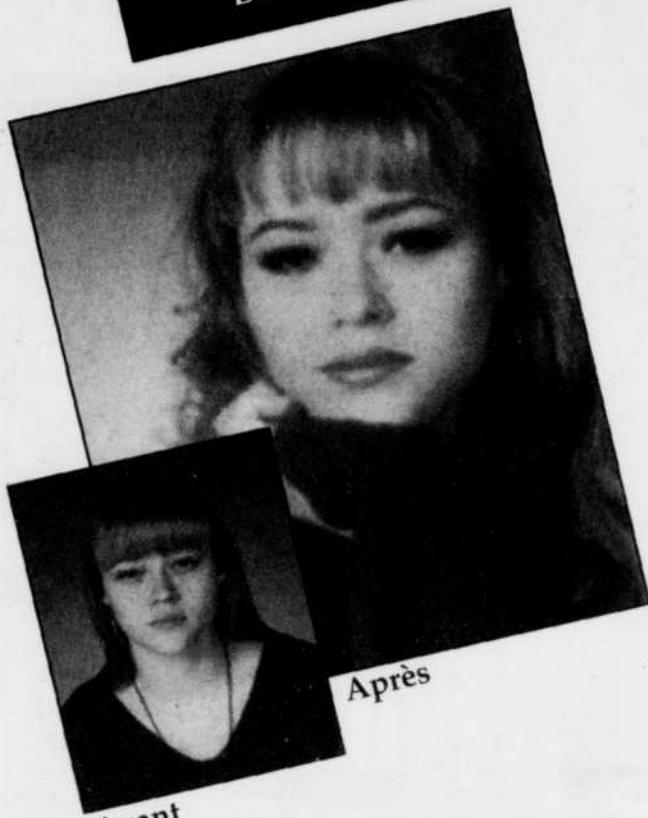
*Faites vite!*

**P.E. BOISVERT**

BOUCHERVILLE  
2, boul. MARIE-VICTORIN • 655-1301  
Après tout, on est tout près de vous

42 ANS

DEMANDEZ VOTRE INVITATION  
"DÉFILÉ MODE"  
CHEZ UN DES MARCHANDS  
DE PLACE LONGUEUIL



# LA MODE



DÉFILÉ MODE AUTOMNE  
Mardi  
13 septembre 1994  
Dès 19 H 30  
(entrée Rôtisserie St-Hubert)

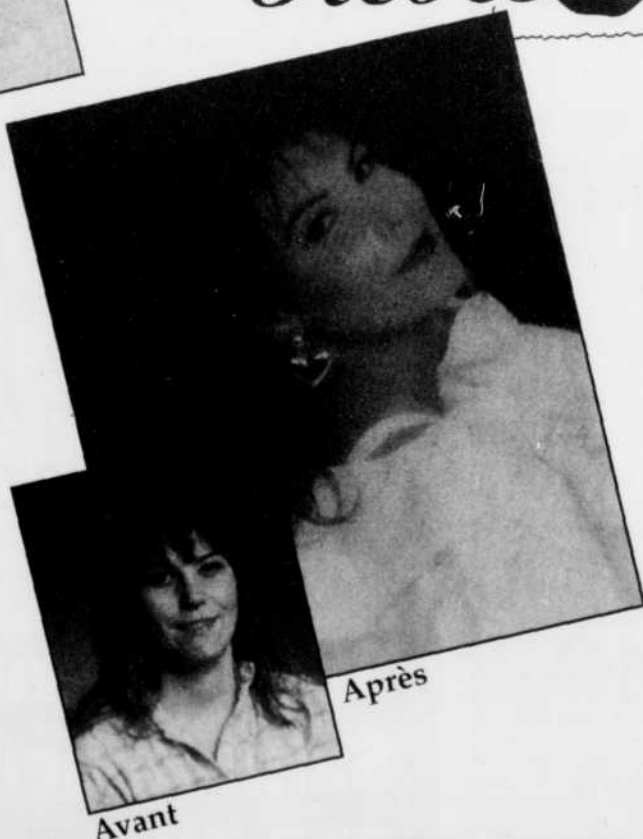
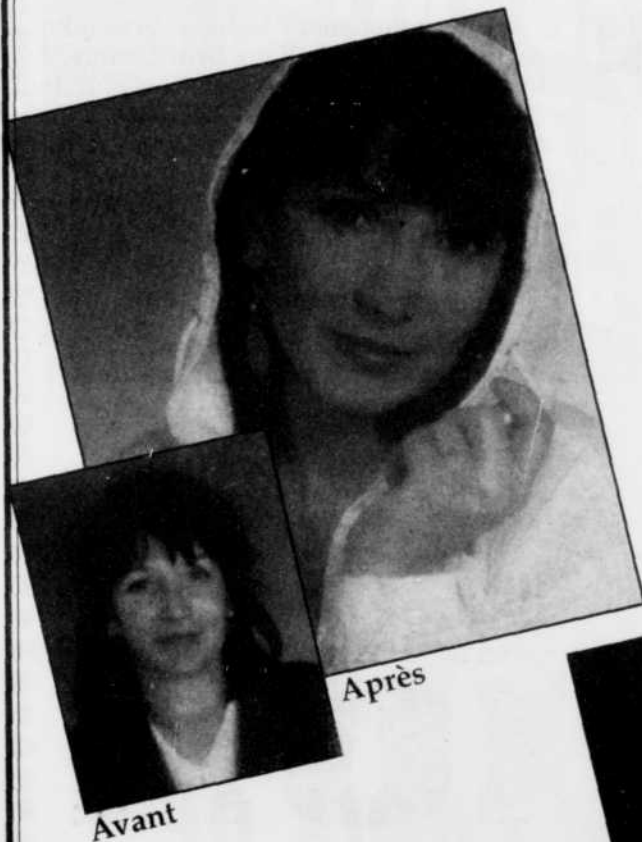
TIRAGES DE PRIX DE PRÉSENCE  
À LA FIN DE LA REPRÉSENTATION  
.....

## Vivez une transformation beauté

Place Longueuil vous propose  
un flirt avec le monde merveilleux de  
la mode et de la beauté  
Jeudi, vendredi et samedi les 15, 16 et  
17 septembre.

Place Longueuil vous offrira  
**GRATUITEMENT**  
un 8 x 10 po couleur  
de votre transformation beauté

LA TOURNÉE



OBTENEZ À LA COUR CENTRALE  
POUR SEULEMENT 25\$  
(valeur de 82\$) taxes incluses

Un maquillage professionnel

•  
Une mise en plis

•  
Une séance photos mode

•  
Le visionnement simultané  
des photos

•  
Le service de maquilleurs, coiffeurs  
et stylistes

Heures:  
jeudi et vendredi de 10h à 20h  
samedi de 9h30 à 16h

Co-propriétaires  
et gestionnaires  
Co-owners & Managers

LAING  
PROPERTIES

P&O

ZELLERS • IGA • LE QUINCAILLIER RO-NA • 2 000 PLACES DE STATIONNEMENT

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 23

11

11

11

**Hommage à deux bénévoles de Saint-Hubert**



(C.P.) Plus de 80 personnes ont participé, mercredi dernier, aux activités de la rentrée du Centre d'action bénévole de Saint-Hubert. La directrice du C.A.B. Saint-Hubert, Henriette Lemire, a profité de l'occasion pour annoncer les activités du centre au cours de la prochaine année. Cette rencontre de la rentrée a aussi per-

mis d'honorer deux bénévoles qui oeuvrent à Saint-Hubert depuis maintenant 20 ans. Il s'agit de Ginette et Gérard Lamarre.

La direction du Centre leur a remis une plaque honorifique pour ces nombreuses années de service bénévole. (photo Jean Laramée)

**CENTRE TRIO RENOV**

**LE PLUS IMPORTANT**

TRAVAUX GARANTIS ET PREUVE DE SERVICE APRÈS VENTE C'EST IMPORTANT ÇA!



APCHA  
Plancher de bois franc pose et vernissage  
Rampe extérieur aluminium  
Isolation R20

HABITAT St-Jean  
Entrepreneur général

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL  
LICENCIÉ # 432724  
MEMBRE R.B.Q.

**AVANT DE RÉNOVER APPELÉZ-NOUS**



**RÉNOVATION**

- MONTRÉAL MÉTROPOLITAIN
- Agrandissement de maison
  - Salle de bain
  - Électricité
  - Sous-sol
  - Entrée d'asphalte



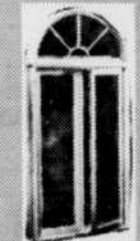
PROPRIO BEAUCERON

- Aluminium ou P.V.C.
- Couvre-plancher
- Plomberie
- Plafond suspendu
- Couverture gravier

Fenêtre à battants



Porte d'acier



La porte-patio verre-triple

TOUT AVEC LE MÊME ENTREPRENEUR

**1000\$**

SUBVENTION GOUVERNEMENTALE INFORMEZ-VOUS



Fenêtre serra

ESTIMATION GRATUITE

**678-7999**

**2071, Lapinière, Brossard**



**CLUB TISSUS**

**OUVERT LE DIMANCHE DE MIDI À 17h**

**ENTREPÔT DE GROS OUVERT AU PUBLIC**



**LES TISSUS DE DÉCORATION CHEZ-NOUS... C'EST LE GRAND CHOIX À DE PETITS PRIX**

**GRAND CHOIX DE TISSUS D'HALLOWEEN**



**BEAUX CHOIX DE TISSUS D'AUTOMNE**

GARDERIE GRATUITE

ADHÉSION 20\$ ANNUELLEMENT

**3600, 1re rue Saint-Hubert 676-5152**



HEURES D'OUVERTURE  
Lundi-mardi-mercredi 9h30 à 17h30  
Jeudi-vendredi 9h30 à 21h  
Samedi 9h à 17h  
Dimanche midi à 17h

Un nouveau logo pour le Barreau de Longueuil  
**C'était aussi la rentrée des tribunaux !**



(C.P.) Tout comme le milieu scolaire, le mois de septembre marque également la rentrée du milieu judiciaire. Ainsi, le 6 septembre dernier, le Palais de Justice de Longueuil était l'hôte de la cérémonie officielle de la Rentrée des tribunaux.

Cette cérémonie, organisée sous la présidence d'honneur de l'honorable juge Charles D. Gonthier de la Cour suprême du Canada, a permis de réunir les juges en chef de la Cour d'appel du Québec, de la Cour supérieure, de la Cour du Québec, chambre civile, chambre criminelle et pénale et chambre de la jeunesse. Étaient également présents les avocats du district judiciaire de Longueuil et le personnel du Palais de Justice de Longueuil.

**UNE NOUVELLE IMAGE**

Les cérémonies de la rentrée des tribunaux ont été l'occasion de présenter officiellement le nouveau logo du Barreau de Longueuil. La nouvelle image symbolise, par l'identité des deux figurines, l'égalité et la justice dans un système adversaire.

On reconnaît, à gauche de l'affiche, Me Gilles R. Pelletier, Me Harold Gagnon, Me Hélène Bissonnette, Me Pierre Lestage et Me Claude Chartrand. À droite, Me Jocelyne Olivier, vice-présidente du Barreau du Québec, Nicole Gibeau, Me Henri Richard et Marc-Denis Quintin.  
 (photo Jean Laramée)

ÉCOLE DE CONDUITE CHAPDELAIN INC. présente **zébulon**

Le 23 Septembre à 20h00 Billets: 10.00\$ / 8.00\$ étudiants en première partie BACCUS

une présentation journal-montreal Ciel IMPRIMERIE NUMEROX PRINTING Billets en vente ADMISSION LES PRODUCTIONS DU SINGE BLEU Théâtre de la Ville 180 de Québec Est Longueuil (Québec) J 4 H 4 A 9 (514) 670-1014

**Spécial rentrée des artistes**

Peinture à l'huile pour artiste

25% sur tout le matériel d'artiste

Blanc de Titane W.N. 200ml. Rég.: 12.60\$  
**Spécial: 845\$**  
 Jusqu'à épuisement des stocks

ENCADREMENTS QUATRE SAISONS

1667, chemin de Chambly Longueuil 646-1622

*Fraîcheur et qualité assurées au 2780, Roland-Therrien, Longueuil*

**La nouvelle boulangerie-pâtisserie du Provi-Soir connaît déjà un véritable succès**

Les résidents de Longueuil ont maintenant accès à une toute nouvelle boulangerie-pâtisserie aménagée au dépanneur Provi-Soir du 2780, Roland-Therrien, à Longueuil. Ouvert depuis à peine quelques semaines, la clientèle assidue de l'endroit a rapidement découvert les délices maisons fabriqués et cuisinés sur place et ce, dans une très grande variété.

En effet, Carole Lussier et Robert Viens, commerçants émérites et professionnels de la santé, ont à coeur de bien servir leur clientèle en leur offrant des produits de qualité, frais du jour, c'est pourquoi, ces nouveaux propriétaires du dépanneur Provi-Soir, à Longueuil, n'ont pas hésité à aménager une place de choix à leur tout nouveau comptoir boulangerie-pâtisserie.

Technicienne en diététique, Carole Lussier vous assure la fraîcheur de ses produits maisons. Tous les matins, sept jours par semaine, elle cuit, pour votre plus grande satisfaction, de beaux petits pains, en plus des baguettes, chocolatinés, croissants, pains aux raisins, muffins et autres délices.

La clientèle peut aussi apprécier, quotidiennement, une gamme variée de pâtisseries telles que les danoises, gâteaux aux carottes, brownies, tartes et biscuits. Le dépanneur Provi-Soir vous propose, en plus, une variété de sandwichs, tous fabriqués sur place. Vous n'aurez que l'embaras du choix: sandwich aux oeufs, au



jambon, au poulet... sur pain blanc, pain brun et pain keiser. Choisissez selon vos goûts! Ouvert sept jours par semaine, 24 heures par jour, le dépanneur Provi-Soir du 2780, Roland-Therrien, à Longueuil, s'est taillé une place de choix dans son secteur d'activité. Soyez assurés d'y trouver, en tout temps, un personnel courtois, un service de qualité et des produits de grande



fraîcheur. Pour toutes ces raisons, Carole Lussier et Robert Viens, les propriétaires, voient défiler une clientèle assidue et constamment grandissante.

Le dépanneur Provi-Soir est situé au 2780, Roland-Therrien, à Longueuil.  
 Téléphone: 647-4888.

**Provi-Soir**



**Ça bouge à la  
Galerie d'art du  
collège Édouard-  
Montpetit**

GINETTE C. PERRON

La Galerie d'art du collège Édouard-Montpetit qui fait partie du réseau des galeries subventionnées par le ministère de la Culture propose dans sa programmation 1994-1995 une série d'activités de sensibilisation et d'accompagnement des expositions par des visites commentées et animées qui peuvent être prolongées par des ateliers. La Galerie est un lieu d'initiation à l'art actuel et toutes les manifestations que celle-ci organise visent à familiariser le public (enfants et adultes) avec ses différentes avenues.

Les ateliers Arts-Jeux du dimanche s'adressent à tous les membres de la famille et comporte deux étapes: la visite d'expositions et la réalisation d'une pièce artistique. Quant à l'atelier de création, il ne requiert aucune connaissance préalable et il s'agit d'un cours dessin-couleur permettant aux participants l'exploration de différents matériaux liés à la pratique du dessin et de la couleur et l'exploration des différentes techniques. Les camps de jour Art Soleil qui viennent tout juste de se terminer sont conçus et animés par des spécialistes en arts visuels qui permettent de pénétrer le monde de l'art, par des ateliers, des sorties, des jeux et des rencontres.

Le calendrier des expositions de la Galerie qui s'étend de septembre 1994 à juin 1995 présentera les oeuvres des artistes suivants: Marie-Jeanne Mustiol avec «L'Instant d'avant la mort», une installation photographique du 6 au 30 septembre; Louise Boisvert avec «Cent Titres», peinture, du 11 octobre au 4 novembre; Diane Trudel, peinture, et Daniel Erban, dessin, du 15 novembre au 16 décembre; l'Événement Art et Industrie du 3 janvier au 25 février; le Prix Duchamp-Villon du 21 mars au 14 avril et «Sculptures et cinétiques» de Robert Saucier du 2 au 26 mai.

Dans les événements hors calendrier, retenons l'Exposition des ateliers de photographie et de céramique du Collège, du 28 février au 10 mars, ainsi que l'Exposition intercollégiale du 22 au 29 avril et l'Exposition des finissants en arts plastiques du collège Édouard-Montpetit du 18 au 22 mai. Pour en savoir davantage sur la programmation, on peut communiquer avec la Galerie au 679-2966 ou 679-4480.

Concours Place à la relève 1994 à Brossard

**Plus de 30  
candidatures  
reçues...**

Plus de 30 candidatures ont jusqu'ici été reçues au concours Place à la relève des arts de la scène de Brossard. À la suite d'une présélection et d'une audition, les participants seront présentés au spectacle de clôture le 15 octobre, à l'auditorium de l'école secondaire Antoine-Brossard.

La soirée sera animée par Lise Dion, humoriste très connue pour son succès «Dunkin Donuts». Le coût d'admission est de 6\$. Les billets sont en vente auprès du Service du loisir et du développement communautaire. Renseignements: Isabelle Leduc, 923-7011, poste 3708.

PAGE 26 - LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994



**LE SALON  
DE LA MINI  
FOURGONNETTE**

**AÉROSPORT XL 1994**

- moteur V-6 (3.0 l.)
- climatiseur
- 5 passagers
- groupe sport

(valeur rés. 12 109\$ + taxes)

**7 995\$\***  
stock 4748



**AÉROSPORT XLT 1994**

- moteur V-6 (4.0 l.)
- 4 fauteuils capitaine + lit
- Climatiseur double
- Équipé de A à Z

(valeur rés. 15 534\$ + taxes)

**11 395\$\***  
stock 4634



**VILLAGER GS 1994**

- moteur V-6 (3.0 l.)
- automatique O/D
- 7 passager
- climatiseur
- vitre et porte électrique
- régulateur de vitesse

(Valeur rés. 14 689\$ + taxes)

**10 395\$\***  
stock 4666



**WINDSTAR GL 1995**

- moteur V-6 (3.8 l.)
- automatique O/D
- climatiseur
- 7 passagers

(valeur rés. 14 630\$ + taxes)

**9 995\$\***  
stock 4366



\* Location 24 mois à versement unique, pour usage personnel incluant 50 000 km (l'excédent 06¢ du km) taxes en sus. Transport et préparation inclus.

SERVICE...UNE TRADITION DE PÈRE EN FILS

**BRAULT** LE CENTRE MERCURY plus DE LA RIVE-SUD

671-6115

142 BOUL. TASCHEREAU GREENFIELD PARK MTL - 866-4131

en face de l'hôpital Charles-Lemoyne

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES

Les photos sont à titres indicatifs seulement

8206CSDK

MERCURY LINCOLN **BRAULT** LE CENTRE MERCURY plus DE LA RIVE-SUD

# ESCORT VOUS OFFRE LA PUISSANCE DU CHOIX

**MEILLEUR CHOIX! MEILLEUR AUBAINE!**

LA SÉLECTION LA PLUS VASTE DE MODÈLES, DONT VOTRE CHOIX DE 5 MODÈLES SPORT!

PLUSIEURS MILLIERS DE DOLLARS DE MOINS QUE LES IMPORTÉES ET PLUS DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE!



ESCORT 3 PORTES

- Coussin de sécurité, côté conducteur
- Roues en aluminium
- Becquet arrière
- Tachymètre
- AMFM stéréo

**6 350\$\***  
(Valeur rés. 6 699\$ + taxes)



BERLINE ESCORT 4 PORTES

- Coussin de sécurité, côté conducteur
- Roues en aluminium
- Becquet arrière
- Tachymètre
- Volant garni de cuir

**6 550\$\***  
(Valeur rés. 7 238\$ + taxes)



ESCORT 5 PORTES

- Coussin de sécurité, côté conducteur
- Roues en aluminium
- Banquette arrière à dossier divisé 60/40
- Montre numérique
- AMFM stéréo

**6 550\$\***  
(Valeur rés. 7 238\$ + taxes)



ESCORT GT

- Moteur 16 soupapes à double arbre à cames
- Freins à disque assistés aux 4 roues
- Pneus de performance de 15 po
- Sièges baquets sport
- Panneaux de seuil renforcés

**7 650\$\***  
(Valeur rés. 7 427\$ + taxes)



ESCORT FAMILIALE

- Coussin de sécurité, côté conducteur
- Roues en aluminium
- Verrous sécurité pour les enfants à l'arrière
- Pneus toutes saisons
- AMFM stéréo

**6 550\$\***  
(Valeur rés. 7 238\$ + taxes)

ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES

\* Location 24 mois à versement unique, pour usage personnel incluant 50 000 km (l'excédent 06¢ du km) taxes en sus. Transport et préparation inclus.

SERVICE...UNE TRADITION DE PÈRE EN FILS

MERCURY LINCOLN **BRAULT** LE CENTRE MERCURY plus DE LA RIVE-SUD

671-6115

142 BOUL. TASCHEREAU GREENFIELD PARK MTL - 866-4131

en face de l'hôpital Charles-Lemoyne

Initiation, formation, perfectionnement

## Découvrez l'essence du jeu avec les Ateliers du Carré-Théâtre



Denis Larocque



Rober Lavole



Robert-P Côté



Vincent Bilodeau

GINETTE C. PERRON

Pour ceux et celles que le jeu théâtral intéresse, le Carré-Théâtre vous offre de développer votre talent en découvrant, avec des comédiens de métier, l'essence du jeu. En vous inscrivant aux Ateliers au Carré, on vous promet une aventure à la hauteur de vos aspirations. Créé en 1993, ce volet pédagogique comporte cette année une nouveauté intéressante, soit trois ateliers conférences donnés par Germain Beauchamps - homme de théâtre, co-fondateur du cercle Jung de Montréal et co-auteur du livre «Transformation» - sur les thèmes suivants: «Les Dieux au Théâtre» présenté le 5 octobre, «Le profil de l'acteur», le 12 octobre et «Le Théâtre rêvé», le 19 octobre.

Les ateliers «Initiation», «Formation» et «Perfectionnement» débutent dès le 26 septembre. Le premier volet sera dirigé par Denis Larocque pour l'initiation au théâtre et Rober Lavole pour ceux qui se sentent attirés par l'écriture dramatique. Le deuxième relèvera de Robert-P. Côté qui vous entraînera au cœur même du travail de l'acteur par une démarche basée sur l'observation. Et ce sont Vincent Bilodeau et Sylvia Gariépy qui vous guideront dans le jeu et l'interprétation. La comédienne Gabrielle Mathieu propose quant à elle un défi aux comédiens soucieux de bien se faire comprendre, celui d'apprendre à bien dire et lire des textes et développer sa mémoire par des exercices pratiques. Ces ateliers sont d'une durée de 30 heures et un exercice public est prévu à la fin des dix semaines.

Cette compagnie de création de Longueuil dirigée par les comédiens Anouk Simard et Robert-P. Côté présenteront la pièce «La Espera» (L'Attente) de Miguel Réta-mal dans une mise en scène de Guy Beausoleil, du 1er au 26 novembre prochain, au Théâtre de la Ville situé au 180, rue Gentilly est, à Longueuil. Seize personnages sont partis un jour avec pour seul bagage, l'espoir. Parmi eux, Manuel, Rosa et leur nourrisson, des réfugiés chiliens. Ils débarquent au Québec en 1974 comme on atterrirait sur une autre planète. Vingt ans s'écouleront, hantés par le fantôme, vingt ans d'amour déraciné. Un voyage rythmé par la musique, sur la route de l'exil.

Rappelons que le Carré-Théâtre est subventionné par le Conseil des Arts et des Lettres du Québec, la Société de développement des arts et de la culture de Longueuil, le Conseil des arts du Canada et le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Pour s'inscrire à l'un des différents ateliers, pour réservations ou pour tout autre renseignement, composez le 442-2245.

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 27

11

11

11

**«Propager une vision et nourrir vos élans» la mission du nouveau président de la CCRS**



Lors de son assemblée générale annuelle, le président de la Chambre de commerce de la Rive-Sud (CCRS), M. Rosalre Sauriol, prononçait un discours annonçant les priorités de son mandat.

Afin d'entretenir l'essence même de l'entrepreneurship, M. Sauriol visera, lors de son mandat, à nourrir les élans qui composent la plus grande association de gens d'affaires de la Montérégie. Au dire de M. Sauriol: «Nous devons encourager les efforts des gens d'affaires et canaliser leurs énergies, afin de maintenir notre position de région reconnue comme étant l'une des plus dynamiques au Québec».

Pour ce faire, la CCRS organisera plus de 60 activités et estime qu'elle desservira au moins 8 000 gens d'affaires. La programmation de ces activités a été bâtie grâce à l'apport de 150 bénévoles, tous des gens d'affaires engagés. Les grands thèmes choisis seront: la formation de la main-d'oeuvre, l'amélioration continue, les nouvelles technologies, la promotion des exportations, la protection de l'environnement et l'achat chez nous.

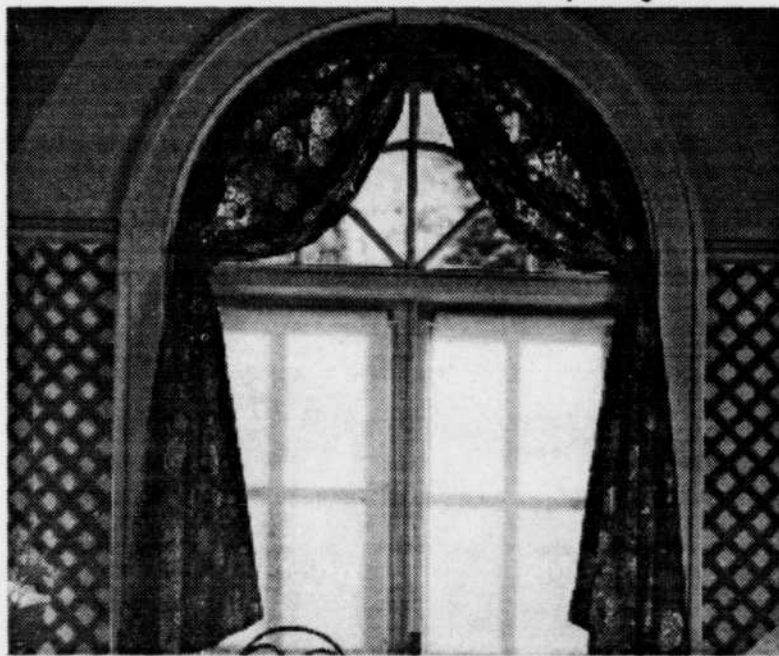


*Un symbole d'excellence*

Depuis 27 ans à votre service

**SUPER SPÉCIAL TOUS LES STORES LEVELOR À 50% DE RABAIS**

**50% DE RABAIS SUR TOUS LES PATRONS** (à l'achat de 10\$ de tissus à prix régulier)



**LIT MURAL**



Transformez et agrandissez votre pièce avec un lit mural qui se ferme dans le mur. Choix de couleurs et de modèles. Sur mesure si désiré.

Nous réparons plus de 52 modèles de ralis différents, sur place dans nos ateliers

Vaste atelier de couture ou nous confectionnons vos rideaux et valences pour vous

**TOUS LES TISSUS D'ÉTÉ SOLDÉS À 50% DE RABAIS**

Nous offrons une nouvelle gamme de matériaux pour réparation de parasol, vinyl pour bateau, camion et auto

Pour le plaisir de choisir 3 étages, 15 000 pieds carré

**DRAPERIES ET TISSUS PARENT**  
700, Curé-Poirier, Ouest  
Longueuil 670-3324

**Cantine Canine**

VOTRE CHIEN EST NOTRE RAISON DÊTRE.

Le service indispensable pour vous et votre chien

**NOURRITURE DE QUALITÉ SUPÉRIEURE EN VRAC À VOTRE PORTE**  
POUR INFORMATION, CONTACTEZ-NOUS AU 462-9991

ET COUREZ LA CHANCE DE GAGNER 2 LIVRAISONS DE NOURRITURE GRATUITES

**PROBLÈME D'HUMIDITÉ**

VENTE 12 MOIS SANS INTÉRÊT

LA SOLUTION À UN PROBLÈME D'HUMIDITÉ

**PROBLÈMES?**

- BUÉE
- SOUS-SOL HUMIDE
- ODEUR
- MOISISURE
- ALLERGIES & POUSSIÈRES

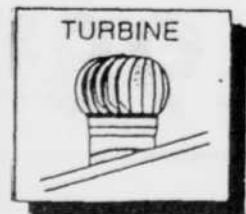
ÉCHANGEUR DE CHALEUR



ÉCHANGEUR D'AIR

**SEULEMENT 499\$**

**NOUVEAU**



**NOUVELLE SALLE DE MONTRE**

LUNDI MARDI MERCREDI 9h à 18h  
JEUDI VENDREDI 9h à 21h  
SAMEDI 9h à 14h



246A, ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

**632-2879**

ESTIMATION GRATUITE  
MTL: 252-1507

# MAXI GOLF

18 TROUS

parcours  
de 1h30

unique au Canada  
(pour réservation de groupe,  
réservez dès maintenant)

UN  
DIVERTISSEMENT

FAMILIAL

aménagé sur une montagne  
avec sentiers, rivières et  
cascades



**OUVERT**  
**JOUR & SOIR**  
7 JOURS/SEMAINE



Adultes ..... 6.50\$  
Âge d'or ..... 4.50\$  
Enfants ..... 3.50\$



525 Chemin  
Saint-Jean  
(angle Taschereau)  
Laprairie  
444-4350

VENEZ VOUS RAFRAÎCHIR  
À LAPRAIRIE



Spéciaux valides du lundi 12 septembre au  
dimanche 18 septembre 1994 jusqu'à 17h



Plusieurs autres  
spéciaux en magasin

FRUITS ET

LÉGUMES

# Taschereau



## FRUITS ET LÉGUMES

### RAISIN BLEU

panier 2 litres  
produit de l'Ontario

**1.99\$**  
le panier

### LIMES

grosseur 200  
produit des États-Unis

**8 pour 99¢**

### OIGNONS

sac 5 lb  
produit du Québec

**79¢**  
le sac

### MÛRES

produit de Californie

**1.29\$**  
le casseau

### POMMES LOBO

grosseur 120  
produit du Québec  
1,08\$ kg

**49¢**  
lb

### CHAMPIGNONS

paquet de 8 oz  
produit de l'Ontario

**99¢**  
le paquet

Semaine Prodal



## CHARCUTERIE ET FROMAGE

### JAMBON PAYSAN

régulier ou poivre  
14,99\$ kg

**6,80\$**  
lb

### RÔTI de PORC à L'AIL

17,09\$ kg

**7,75\$**  
lb

### PÂTÉ DE FOIE

«Finesse»  
ail, régulier, poivre, fines herbes  
«60% moins de gras»  
6,99\$ kg

**3,17\$**  
lb

### FROMAGE GRAND CAMEMBERT

«Anco»  
15,99\$ kg

**7,25\$**  
lb

## BOUCHERIE

(disponible à Laprairie seulement)

### COQ au PORC

9,98\$ kg

**4,53\$**  
lb

### BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE (frais)

3,95\$ kg

**1,79\$**  
lb

### RÔTI FRANÇAIS

8,98\$ kg

**4,07\$**  
lb

### FLOCONS CRABE & GOBERGE

10,98\$ kg

**4,98\$**  
lb

FRUITS ET LÉGUMES

559, Ch. St-Jean  
LaPrairie

**659-6449**

# Taschereau

3805, Boul. Taschereau  
St-Hubert

**676-1981**

8319CSOK

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 29

11

11

11

**La Galerie du Centre, à Saint-Lambert,  
célèbre ses 20 ans**



(C.P.) Pour célébrer dignement son 20e anniversaire de fondation, la Galerie du Centre, à Saint-Lambert, annonce une exposition d'envergure d'une durée de 20 jours. Intitulé «20-20-20», l'événement réunit 95 artistes professionnels en arts visuels et membres de la Galerie du Centre qui ont accepté de concevoir une oeuvre spécialement pour l'occasion. Il s'agit principalement de peintures, gravures, installations et sculptures.

L'exposition «20-20-20» se tient jusqu'au 26 septembre prochain. Elle sera ponctuée par la participation de plusieurs organismes culturels de Saint-Lambert dont la bibliothèque, le Festival Carrefour

Théâtre, le Festival de Musique, l'Orchestre symphonique des Jeunes, la librairie Le Fureteur, le Musée Marsil, le Photo-Club Arémac, la Société chorale de Saint-Lambert et la Société d'histoire Mouilleped.

Profitant de la soirée de vernissage de l'exposition «20-20-20», la présidente du conseil d'administration de la Galerie du Centre, Maruares Gauvin Deserres a remis une plaque honorifique à la directrice de la Galerie, Jacqueline Beaudry Dion, afin de souligner l'excellence de son travail depuis les 20 dernières années.

(photo Jean Laramée)



**AVIS**  
aux prestataires  
de l'aide sociale

**Saviez-vous que:**

- L'assurance maladie du Québec couvre le coût total de la fabrication de nouvelles prothèses dentaires par période de 5 ans (prothèses complètes ou partielles acrylique).
- Vous avez droit à un regarnissage de vos prothèses dentaires une fois par 5 ans.
- La réparation de vos prothèses dentaires est également couverte par l'assurance maladie du Québec.
- Qu'une prothèse dentaire amovible doit-être en moyenne changé, à tous les cinq ans.

(selon certaines conditions)

Pour plus de renseignements, contactez-nous

**674-1319**



**CLINIQUE DE DENTUROLOGIE**  
Michel Desbois, d.d.  
denturologiste

MEMBRE DE L'ORDRE  
DES DENTUROLOGISTES  
DU QUÉBEC

3025, Chemin Chambly, Longueuil, 674-1319

VOTRE  
CONCESSIONNAIRE

**MAZDA**



DE LA RIVE-SUD  
VOUS OFFRE



**L'OURAGAN DE RABAIS**

Chez **CHAMBLY mazda**



**RABAIS DE  
1500\$  
à  
2175\$**

*Hâtez-vous!*

**LES RABAIS S'ENVOLENT!**

PROTÉGÉ DX 1994



à partir de  
**11 750\$**

Transport  
et préparation

**INCLUS**

626 CRONOS  
DX 1994  
(manuelle)



à partir de  
**16 095\$**

Transport  
et préparation

**INCLUS**

**Nous faisons  
place aux 95...  
Tout notre  
inventaire et nos  
démonstrateurs  
1994 sont laissés  
à des prix  
SACRIFICES!**

**mazda** Je me sens bien

**CHAMBLY mazda**

830, BOUL. PÉRIGNY, CHAMBLY  
658-6623 875-1984

QUE PEUT-ON FAIRE

... DE PLUS POUR VOUS?

# AUTOS À VENDRE

# PRIX IMBATTABLE! VERSEMENT SUR MESURE

VENEZ VOIR NOS 275 VÉHICULES EN STOCK!

## CONCORDE 94

STOCK # 41025



16 EN STOCK!

60	\$392 <sup>59</sup>
mois	
48	\$463 <sup>17</sup>
mois	
36	\$488 <sup>73</sup>
mois	
24	\$579 <sup>05</sup>
mois	

Ens. 22-B - 3,3 litres  
Automatique 4 vit. - Climatiseur  
Ens. vitres, portes miroirs élec. - Volant inclin.  
Régulateur de vitesse - Freins ABS - Radio cass. AM-FM - Etc...

## NÉON 95

STOCK # 50101



41 EN STOCK!

60	\$211 <sup>61</sup>
mois	
48	\$252 <sup>55</sup>
mois	
36	\$276 <sup>36</sup>
mois	
24	\$329 <sup>71</sup>
mois	

Ens. 21-A - 2 litres  
16 valves SOHC - 5 vitesses manuelle  
Moulures latérales - Essuie-glace intermittent - AM-FM stéréo  
Sièges baquets en tissu - Dégivreur arrière élec. - Etc...

## CARAVAN 95

STOCK # 50235



52 EN STOCK!

60	\$332 <sup>00</sup>
mois	
48	\$376 <sup>02</sup>
mois	
36	\$398 <sup>51</sup>
mois	
24	\$444 <sup>11</sup>
mois	

Ens. 24-W  
Moteur V-6 3 litres Trans. Automatique  
Volant inclinable - Régulateur de vitesse  
Miroirs élec. - AM-FM cassette - Climatiseur - Hayon électrique - Etc...

## COLT 94

STOCK # 41515



24 EN STOCK!

60	\$199 <sup>99</sup>
mois	
48	\$233 <sup>72</sup>
mois	
36	\$268 <sup>27</sup>
mois	
24	\$326 <sup>52</sup>
mois	

Ens. 21-A - 1,5 litres  
12 valves - 5 vitesses manuelle  
Dégivreur arrière élec. - Pneus radiaux 4 saisons  
Sièges baquets en tissu - Etc...

TOUT, TOUT, TOUT EST INCLUS DANS NOS PRIX. SAUF LES TAXES!

Pour obtenir un plan de financement sur mesure pour votre prochain véhicule à un si bas prix, vous n'avez qu'à passer chez RondPoint Dodge/Chrysler & Jeep! Un représentant vous expliquera en détail toutes les modalités de ces offres de location clé d'or Chrysler de 24, 36, 48 ou 60 mois. Aucun comptant ne vous sera demandé sauf le premier versement et un dépôt de sécurité équivalent à un mois de loyer. Aussi, pourrez vous bénéficier de l'utilisation de votre véhicule pour 25000 km par année avant d'avoir à déboursier des frais de 6¢ le kilomètre excédentaire. C'est beaucoup plus que certains concurrents! Seules les taxes sont en sus. Les photos peuvent différer des modèles annoncés.

# LE CENTRE CHRYSLER



Pour une 4e année consécutive, ROND POINT DODGE/CHRYSLER & JEEP obtient le prix d'OR du Choix des Consommateurs.

ROND - POINT DODGE & CHRYSLER

5055, boul. Cousineau  
Saint-Hubert

656-4110

ROND  
POINT

Dodge

Jeep

CHRYSLER



© 1994 LE GROUPE CYP INC.

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 31

11

11

11

**Richard Desjardins  
et le groupe  
Abbittibi en  
spectacle  
à Longueuil**

Richard Desjardins présentera son tout nouveau spectacle avec le groupe Abbittibi au Théâtre de la Ville les mercredis 14 et jeudi 15 septembre prochains, soit une semaine avant sa série de représentations au Spectrum de Montréal.

Avant de faire cavalier seul en marge des circuits officiels du show-business, Richard Desjardins, fulgurant poète de la chanson, a été leader du groupe rock Abbittibi de 1975 à 1982. La seule trace de cette aventure: l'album Boum Town Café enregistré en 1981.

Les billets sont en vente au guichet du Théâtre, 670-1616 ou par le Réseau Admission: 790-1245.

**Auditions pour le concours  
de mannequin/personnalité  
Mlle Montégérie 1994**

À la suite du grand succès qu'a remporté le concours de mannequin/personnalité Mlle Montégérie l'an dernier, le 26 novembre prochain, la scène de l'auditorium de la polyvalente La Magdeleine sera le théâtre d'un spectaculaire concours faisant place à 35 jeunes femmes de la Rive-Sud, âgées entre 16 et 22 ans.

Notez que les auditions auront lieu le samedi 17 septembre de 10h à 14h, à la polyvalente de Beloëil, et le dimanche 18 septembre de 10h à 17h, au Centre sportif La Cité de LaPrairie (50, boul. Taschereau). Vous devez apporter une photo récente de vous et prévoir 10\$ de frais d'inscription et d'admission (non remboursables). Pour toute information, communiquez avec Chantal Brossard, productrice, au 638-0963.

# ARMOIRES de cuisine et salle de bains

## Évitez des coûts inutiles!

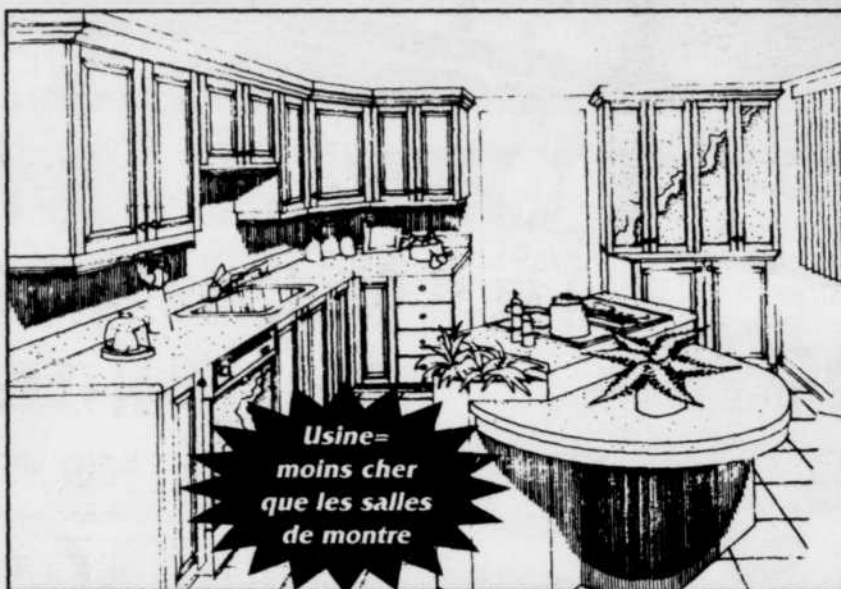
**Économisez, en achetant directement de l'usine.  
NOUS VOUS DEFIONS DE TROUVER DE MEILLEURS PRIX**

- Mélamine
- Chêne
- Merisier
- Érable
- Stratifié
- Polyvinyle
- Acrylique

**Heures  
d'affaires:  
Lundi au  
vendredi  
8h00 à 18h**

**Samedi  
Sur rendez-vous  
seulement**

**Estimation  
gratuite à domicile  
7 jours / semaine**



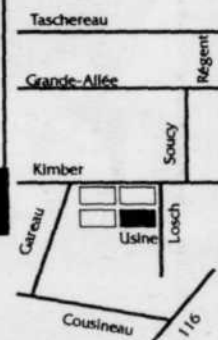
*Usine=  
moins cher  
que les salles  
de montre*

**Avertissement:** avant d'investir dans votre projet de rénovation appelez-nous

# 676-6001

**armoires  
trolea**

**4500, Kimber  
porte 29  
(coin boul. Losch)  
St-Hubert**



8275CSDK

**NOUVEAU**

## Enfin sur la Rive-Sud Boutique de vêtements pour dames qui offre de **VRAIS ESCOMPTES**

**VÊTEMENTS DE 1<sup>re</sup> QUALITÉ**

- blouses - pantalons - chandails - robes etc.  
aussi disponible taille forte

# 30% à 70%

Plus bas que le prix des autres boutiques

## C'est garanti!

**NOTRE GARANTIE**

si vous trouvez les mêmes vêtements  
ailleurs à meilleurs prix nous vous  
en donnons un gratuitement  
(valable pour les 2 prochaines semaines)

**BOUTIQUE**

# Solange Hervé

Galerie Taschereau, Greenfield Park  
(Porte voisine de fruiterie 440)  
672-4372



# FRUITERIE

# 440

Le choix des  
consommateurs  
1994  
au  
service de l'excellence

SPÉCIAUX DU LUNDI 12 SEPT.  
AU DIMANCHE 18 SEPT. 1994

**RAISINS BLEU**

PANIER 2 LITRES  
PR.: ONTARIO

**1 99\$**  
panier  
2 litres ch.

**RAISINS VERTS**

SANS NOYAUX  
PR.: É.-U. 2,18\$ KG

**99¢**  
lb

**POMMES VERTES**

"GRANNY SMITH"  
PR.: É.-U GR.: 125 1,08\$ KG

**49¢**  
lb

**ORANGES SUNKIST**

PR.: É.-U. - GR.: 138

**1 29\$**  
la douzaine

**VENEZ VÉRIFIER LA  
QUALITÉ ET LA FRAÎCHEUR  
DE NOS PRODUITS  
NOUVEAUX ARRIVAGES  
TOUS LES JOURS  
GALERIES  
TASCHEREAU**

**LA PLUS GRANDE FRUITERIE DU QUÉBEC**

**LUNDI, MARDI ET MERCREDI**

**OUVERT JUSQU'À 21 h POUR MIEUX VOUS SERVIR**

**SUPER SPÉCIAL  
12 AU 18 SEPTEMBRE**

**POMMES "LOBO"**

PR.: QUÉBEC 64¢ KG

**29¢**  
lb  
NOUVELLE  
RÉCOLTE

SPÉCIAUX DU LUNDI 12 AU JEUDI 15 SEPT 1994

**CAROTTES**

SAC DE 25 LB  
PR.: QUÉBEC

**1 99\$**  
ch.  
sac de 25 lb

**LAITUES**

**BOSTON**

PR.: QUÉBEC

**3/99¢**

**LUNDI, MARDI ET  
MERCREDI OUVERT  
JUSQU'À 21h POUR MIEUX  
VOUS SERVIR**

SPÉCIAUX DU LUNDI 5 SEPT.  
AU DIMANCHE 11 SEPT. 1994

**LAITUE ROMAINE**

PR.: QUÉBEC

**2/99¢**

**ENDIVES**

SAC DE 2 LB  
PR.: QUÉBEC

**1 99\$**  
sac  
sac de 2 lb

**POMMES DE TERRE**

"NOUVELLES"  
PR. QUÉBEC 42¢ KG

**19¢**  
lb

**FÈVES GERMÉES**

PR.: QUÉBEC 1,08\$ KG

**49¢**  
lb

**HEURES D'OUVERTURE:**  
LUNDI AU MERCREDI DE 9h à 21h  
JEUDI ET VENDREDI DE 9h à 21h  
SAMEDI DE 9h à 18h  
DIMANCHE DE 9h à 18h

**645, BOUL. TASCHEREAU  
À GREENFIELD PARK  
465-0440**

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

LE COURRIER DU SUD - 15 SEPTEMBRE 1994 PAGE 7

11

11

11

# À FAIRE ET À VOIR

SUR LA RIVE-SUD

## CERCLE DES SCULPTEURS «LES CASTORS»

L'inscription pour la sculpture (adolescent et adulte) a lieu le 13 septembre de 19h30 à 21h au 525, rue Latour et pour la sculpture sur bois - atelier libre l'inscription a lieu le 12 septembre au 6005, Terrasse Boisvert à 19h30. Renseignements: Gilles Leprohon au 678-4556. Carte-Loisir obligatoire.

## AFÉAS

La première rencontre

de la saison aura lieu au centre Pierre et Bernard Lucas, 2060, rue Holmes, St-Hubert, le 13 septembre à 19h (local B10). Renseignements: Elaine Daoust au 656-3374 ou Linda O'Neill au 447-1197.

## SOIRÉE D'OUVERTURE DES FEMMES D'AFFAIRES

L'Association des femmes d'affaires du Québec, chapitre de la Montérégie, invite ses membres et les gens d'affaires à une «dégustation de vins et fro-

gages» le 19 septembre au restaurant La Lucarne, au 1019, boul. Ste-Foy, à compter de 19h. Cette soirée marquera le début des activités. On présentera le nouveau conseil de gestion et le calendrier des événements. Renseignements et réservations: 646-6989.

## SOIRÉE DANSANTE DES PIONNIERS DE LONGUEUIL

L'association des base-ball les Pionniers de Longueuil Inc. organise le 17 septembre à 20h, sa soirée dansante en l'honneur de ses entraîneurs qui se sont dévoués durant toute la saison. L'événement se déroule à l'école Carillon, 1360, Laurier, à Longueuil. Renseignements: 679-1486.

## FASTBALL RIVE-SUD

Toutes les filles intéressées à jouer à la balle-rapide (équipe élites de la Rive-Sud) qui évoluent au niveau provincial, doivent se présenter au camp d'évaluation et de sélection. Camps: catégorie cadette et midget, le 17 septembre au parc Ducloux rue Spiller, Otterburn Park, de 9h à 15h et les catégories moustique et benjamine, le 18 septembre de 8h à 15h. Tu amènes ton gant et un lunch (en cas de pluie remis à la fin de semaine suivante).

## SOIRÉE «BEAUCE-ROUNNE»

Au profit de la paroisse St-Maxime de ville LeMoine, le 24 septembre à 20h30 au centre Lajeunesse, 120, René-Philippe (orchestre de la Beauce).

## L'auteure-compositeure-interprète Patricia Nohva en spectacle à Brossard

(G.C.P.) Cette jeune artiste de LaPrairie sera en spectacle le 10 septembre prochain à 21h, au Chicago Pub, 3500, boul. Matte, à Brossard. Auteure-compositeure-interprète, Patricia Nohva présentera des chansons de son premier album qui doit sortir en octobre prochain et qui comporte huit chansons anglophones et deux françaises. Intitulé «Majestic Bellino», elle le dédie à son grand-père Bellino pour qui elle a toujours eu la plus grande estime. D'origine Italienne, on a vu la chanteuse plusieurs fois à la télé Italienne, mais aussi à la SRC et Aux démons du midi. On l'a aussi entendue à la radio. C'est son père, Floriano Malzone, qui agit comme imprésario. Et il a misé gros sur sa progéniture. Pour en savoir plus long sur l'artiste et son spectacle, appelez au 659-8641.

## POMMES Cueillez-les vous-mêmes chez VERGER



RENÉ DAUPHINAIS  
516 Rang des Sloans  
ST-ÉDOUARD  
Direction 15 sud vers Plattsburg, sortie 29, à seulement 20 min. du Pont Champlain. Suivre panneaux bleus touristiques.  
454-6212

• Dégustation: jus de pomme frais fait sur place  
• Terrain de jeux, mini-ferme  
• Ballade dans le verger

Frais d'admission  
1\$ adulte, 0.50\$ enfant 5 à 12 ans, moins de 5 ans gratuit

AUTO-CUEILLETTE  
\$0.30 lb

OUVERT 7 JOURS SEMAINE  
de 9:00 à 17 hres

# FAITES VOS CALCULS

LA COUTURE À LA RENTRÉE

## ÇA RAPPORTE!

**4 JOURS SEULEMENT**

OUVERT DIMANCHE DE MIDI À 17H

NOTRE FAMEUX MUR DE TISSUS À 2,50\$

TOUS LES TISSUS MUR **1.88 m**

**3 500\$**  
en prix

**LES ENTOILAGES**  
TOUS **25%** DE RABAIS

**50%** DE RABAIS  
DES MILLIONS DE MÈTRES DE TISSUS MODE

• TISSUS DE BASE  
• LAINES  
• TISSUS DE BASE ET ACCESSOIRES POUR LA MARIÉE  
TOUS **20%** DE RABAIS

<p><b>POPELINE ASSORTIE</b> LES PLUS RÉCENTES COULEURS RÉG. 2.99\$ <b>1.99 m</b></p>	<p><b>TRICOTS DE FANTAISIE ASSORTIE</b> 150 CM RÉG. 7.99\$ <b>2.99 m</b></p>	<p><b>DOUBLURE MODE ASSORTIE</b> MAINTENANT RÉG. 4.99\$ <b>2.99 m</b></p>	<p><b>FLANELLETTE IMPRIMÉE</b> 90 CM RÉG. 2.99\$ <b>2.29 m</b></p>
--	--	---	--

**PATRONS SIMPLICITY • M'CALL**  
SEULEMENT **3.99\*** CH.

**PATRONS BUTTERICK**  
3 POUR LE PRIX DE 1\*  
\* SPÉCIAUX VALIDES AVEC LA CARTE D'OR GRATUITE.  
DÉTAILS EN MAGASIN

**PATRONS VOGUE**  
**50%\*** DE RABAIS

<p><b>1/2 PRIX</b> <b>POLYESTER IMPRIMÉ PIAGET</b> RÉG. 9.99\$ <b>4.99 m</b></p>	<p><b>VELOURS CÔTELÉ</b> RÉG. 4.99\$ <b>2.89 m</b></p>	<p><b>MOLLETON SPORT</b> 150 CM RÉG. 8.99\$ <b>4.99 m</b></p>
--	--	---

<p><b>NOUVEAUTÉS TISSUS BROSSÉS</b> • PLAIDS • SHIRTINGS • DENIM À PARTIR ET PLUS! DE <b>5.49 m</b></p>	<p><b>COTON FROISSÉ «ZAMBIQUE»</b> IMPRIMÉS ET UNIS RÉG. 8.99\$ <b>3.99 m</b></p>	<p><b>TISSUS À COSTUMES</b> TISSUS DE QUALITÉ 150 cm À PARTIR DE <b>7.99 m</b></p>	<p><b>MOLLETON ARCTIQUE</b> 150cm UNIS BOUCLÉS IMPRIMÉS RÉG. 9.99\$ 14.99\$ 17.99\$ RÉG. 14.98\$ 17.98\$ 21.98\$</p>
---	---	--	--

**1/3 DE RABAIS**  
SUR TOUS LES ARTICLES DE COUTURE

TOUT LE CHOIX EN MAGASIN ÉPARGNEZ **25%** TISSUS ET ACCESSOIRES POUR DRAPERIES

PLUSIEURS AUTRES **SPÉCIAUX** EN MAGASIN!

# FABRICVILLE

**CENTRE GREENFIELD PARK**  
443, boul. Taschereau 672-6884

SERVICE À DOMICILE GRATUIT  
• DRAPERIES  
• STORES  
• LITRERIES ETC.  
SANS OBLIGATION **493-6666**

18 0 10  
B 10 1 G 50  
20 N 40 62

**3 500\$**  
en prix

- SALLE CLIMATISÉE
- CASSE-CROÛTE

## 10 BINGOS PAR SEMAINE

Stationnement avec surveillance

Au profit de:

Dimanche 13h30	Les Filles d'Isabelle (Marie-Marguerite) (Lic. 23401-94)
Dimanche 19h15	Mutins de Longueuil (Lic. 23859-94)
Lundi 19h15	Centre de plein air Pedophy (Lic. 22457-93)
Mardi 13h30	Soccer Longueuil (Lic. 23618-94)
Mardi 19h15	Loisirs Champlain-Gamoche (Lic. 23404-94)
Mercredi 19h15	Collège Charles-Lemoyne (Lic. 22854-94)
Jeudi 13h30	Fondation Charles-Lemoyne (Lic. 24807-94)
Jeudi 19h15	Club Optimiste Fatima (Lic. 23903-93)
Vendredi 13h30	Club Optimiste Longueuil & Desautniers (Lic. 23941-94)
Vendredi 19h15	Emplei Jeunesse Longueuil (Lic. 23820-94)

**PLACE DESAUNIERS**  
1023, boul. Taschereau, Longueuil  
646-5632

UN SOURIRE QUI PEUT VOUS MENER LOIN...

**Christian Beaudoin**  
denturologiste  
15 ans de professionnalisme

**EXAMEN GRATUIT**  
URGENCE 7 JOURS  
676-6767

- Nous fabriquons des prothèses qui vont avec votre personnalité
- Des prothèses mieux adaptées: un investissement à long terme.
- Un beau sourire avec des dents d'un aspect naturel: un atout dans votre vie

**RÉPARATION EN MOINS D'UNE HEURE**  
FABRICATION DE PROTHÈSE

- Complète, partielle et sur implant
- Nettoyage et polissage
- Rebasage
- Regarnissage (en une heure)

**CENTRE MÉDICO PROFESSIONNEL DE BROSSARD**  
2425, boul. Lapinière (coin Taschereau), Bureau 006  
7513, rue des Violettes (près de Cousineau), Saint-Hubert

## Portes ouvertes chez Pratt & Whitney

Fidèle à sa tradition bisannuelle, Pratt & Whitney Canada (P&WC) ouvre ses portes aux familles de ses salariés et au grand public de la région montréalaise les 17 et 18 septembre, de 10h à 16h.

En plus de visiter les ateliers de production, les salles de montage et d'essais ainsi que le Centre de recherche - où sont prévues plusieurs démonstrations d'équipements sophistiqués - vous pourrez participer à de nombreuses activités.

À l'établissement principal, 1000, Marie-Victorin, Longueuil, une exposition d'art et d'artisanat est au programme. Une autre exposition portant sur l'aviation est présentée à l'établissement 2, situé au 300, rue d'Auvergne à Longueuil. Enfin, au Centre de révision, situé au 7007, chemin de la Savane à Saint-Hubert, on présente des avions qui ont marqué l'histoire de l'aviation, prêtés par la Fondation Aérovision Québec, ainsi que des avions plus récents propulsés par des moteurs P&WC.

**PAS DE PAIEMENT D'INTÉRÊT AVANT MARS 95** (sujet à l'approbation du crédit, dépôt taxes)  
**NOUS AVONS LES MEILLEURS PRIX! C'EST GARANTI**  
**LES EXPERTS DU MATELAS**

**OUVERT LE DIMANCHE** GREENFIELD PARK 815, TASCHEREAU (face au Kenny Wong) (près du Vieux Duluth) **MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS**  
**466-2600** VISA



### Sealy IMPRESSION

	MATELAS	ENS.
Simple	199\$	299\$
Double	249\$	349\$
Queen	289\$	399\$

**Beautyrest**  
 SIMMONS

	MATELAS	ENS.
Simple	379\$	579\$
Double	459\$	699\$
Queen	519\$	789\$
King	719\$	1079\$

**COUPON RABAIS**  
 SUR TOUS NOS MATELAS SEALY OU SIMMONS  
 NE PAYER AUCUNE TAXE  
 NE PEUT ÊTRE JUMELÉE A UNE AUTRE OFFRE  
 1 COUPON PAR CLIENT  
 Valable jusqu'au 15 oct. '94 ou épuisement des stocks

Dormez mieux sur un Posturpedic de Sealy

TOUTES GRANDEURS, MARQUES ET QUALITÉS  
 30" - 36" - 48" - DOUBLE - QUEEN - KING

**DORMATEX MATELAS RESSORTS**

Simple	89\$
Double	119\$

MATELAS SUR MESURE SI DÉSIRÉ

FINANCEMENT SUR PLACE  
 MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS  
 LIVRAISON - LÉGER SUPPLÉMENT  
 Chaque personne a des habitudes et des besoins différents pour bien dormir

### DORMATEX SUPERCHIRO 20 ANS

	MATELAS	ENS.
Simple	139\$	219\$
Double	159\$	239\$
Queen	199\$	299\$

**FUTON DOUBLE + BASE DOUBLE**  
 Choix de couleurs faites vite!  
**RÉG 229 \$ 169\$**

**5 MCX 249\$**  
 MOBILIER DE CUISINE 5 MORCEAUX BLANC

**LIT CAPITAINE 3 TIROIRS 39" BLANC 99\$**  
 Aussi choix de bureau, commode, table de nuit créés vos ensembles  
 MATELAS ET TÊTE EN SUS

**MOBILIER 7 MCX - MÉLAMINE BLANC - AMANDE - GRIS - NOIR 369\$**  
 MIROIR EN SUS

**SIMPLE-DOUBLE-QUEEN FAITES VITE! BOÎTE DE LIT PLATEFORME BLANC-NOIR 79\$**  
 QUANTITÉS LIMITÉES

**CAUSEUSE 2 TONS 199\$**  
 QUANTITÉS LIMITÉES

**LES PORTES ANDRÉ LEMAY INC.**  
 Une équipe dynamique se fera un plaisir de vous servir et vous conseiller  
 Affilié, subvention VIRAGE RENOVATION  
 Prix Qualité Service

**LÀ OÙ LE MAGASINAGE S'ARRÊTE**  
 FABRICANT DE PORTE D'ACIER  
 Spécialisé dans la rénovation domiciliaire  
 24 ans d'expérience  
 Meilleur service après-vente  
 Installation professionnelle

**INCROYABLE** mais vrai, c'est bien une porte de garage GARABA  
 8X7 699\$  
 9X7 799\$  
 Taxes et installation incluses

EFFECTUÉ SANS AUCUN SOUS-CONTRACTANT  
 Bay ou Bow Window FENÊTRE  
 • battant  
 • coulissante  
 • guillotine  
 • etc.

**ANDRÉ LEMAY** renverse les prix!

**En plus... 10%** d'escompte sur tous nos modèles de porte d'acier et fenêtre

HEURES D'OUVERTURE  
 Lundi au merc.: 8h à 17h30  
 Jeudi, vend.: 8h à 20h  
 Samedi: 9h à 15h

901, chemin du Fer-à-Cheval Sainte-Julie  
**649-0426**

**QUALITÉ + SERVICE D'EXPERTS**

**BÉTONEL**  
 PEINTURE DES MAÎTRES DÉCORATEURS  
 PEINTURE INTÉRIEURE LATEX

Peinture de qualité supérieure: les 3,78 ¢

70-110 Couche de fond latex \* 15,95\$  
 75-210 Latex fini perle \* 19,95\$  
 80-110 Latex fini semi-lustre \* 19,95\$

Format de Club: les 20 ¢

9310 Latex couche de fond blanc 31,49\$  
 9320 Latex fini satin blanc 37,49\$

**OUVERT LE DIMANCHE**

\* Disponible en blanc ou choix de couleurs pastels.  
 Autres spéciaux sur peinture et accessoires en magasin.  
 Prix en vigueur jusqu'au 30 septembre 1994  
 Livraison Gratuite

QUALITÉ QUÉBEC  
 Vendus EXCLUSIVEMENT aux centres Bétonel

**BÉTONEL**  
 PEINTURE DES MAÎTRES DÉCORATEURS

LONGUEUIL 1079, Ste-Foy **651-2223**  
 SAINT-HUBERT 3845, Mont-Royal **445-3036**



## au royaume du vin et des alcools

par **MARIO LAMARRE, CONSEILLER**

**L**e Vignoble d'Alsace sur la rive française du Rhin, l'autre rive étant située en territoire allemand, s'étend sur une centaine de kilomètres de long par une quinzaïne de large. Les vignes sont plantées à flanc de collines, ce qui les protègent du climat océanique et leur accordent une meilleure exposition aux rayons du soleil. Depuis toujours, le Vignoble d'Alsace est à la fois le royaume des vins blancs et le seul vignoble à ne produire que des vins de cépage, ou presque.

L'Alsace possède trois appellations d'origine contrôlée: Alsace, Alsace Grand Cru et Crémant d'Alsace, ce dernier étant un vin mousseux. Toutefois, depuis 1975, cinquante terrains délimités sont autorisés à faire figurer leur nom sur l'étiquette.

En Alsace, on retrouve des cépages nobles et des cépages courants. Voici les quatre cépages nobles: Riesling, donne les vins les plus racés; Gewunstraminer, produit des vins très aromatiques, épicés, au bouquet prononcé évoquant la rose ou la violette et, parfois, le litchi ou le pamplemousse.

Pinot gris ou tabay d'Alsace, très corsé, il peut être sec ou légèrement doux, de couleur jaune doré. Il est ample, puissant et capiteux, souvent caractérisé par des arômes de miel ou de noix. Muscat. Vin sec, fruité, bouqueté, il est merveilleux comme apéritif.

Parmi les cépages courants utilisés en Alsace, on retrouve le Pinot blanc ou Klevner, le Sylvaner, le Chasselas, le Muller-Thurgau, le Knipperlé et le Pinot noir.

J'ai récemment découvert un Reislung très intéressant qui provient des caves D'Obernal, produit par des producteurs réunis et qui coûte moins de 12\$. Ce vin exalte des arômes de fleurs et de fruits (poires); en bouche, il est opulent, gras, très présent, possède une bonne acidité et son goût persiste longtemps en bouche. Je vous le recommande comme apéritif, seul ou avec des canapés salés. Il constitue un excellent rapport qualité/prix.

Bonne semaine et soyez prudent.

### À tous les artisans professionnels, promoteurs et distributeurs de

### produits de métiers d'art de la Montérégie

**M.** Yvan Gauthier, directeur général du Conseil des métiers d'art du Québec, Mme Maude Céré, directrice générale du Conseil culturel de la Montérégie et Mme Mary Chouinard, présidente du CIPMAM (Centre d'information et de promotion des métiers d'art en Montérégie), organisent une grande rencontre régionale ayant pour objectif l'élaboration et la priorisation d'ac-

tivités de métiers d'art en Montérégie, pour l'année 1994-1995.

Cette rencontre aura lieu le 13 septembre 1994, au Foyer des arts et de la santé de Longueuil, 150 rue Grant, Longueuil. De 16h à 21h.

Renseignements et inscription: Diane Isabelle, Conseil culturel de la Montérégie, 651-0694.



En exposition au Promenades St-Bruno Du 11 au 24 septembre

Auvent et rampe en aluminium



Escalier avec limons en aluminium et marches en fibre de verre

## SUPREME

AUVENTS - RAMPES - BALCONS - ESCALIERS

*L'excellence dans les produits d'aluminium pour balcons.*

- Auvents en fibre de verre.
- Auvents en aluminium Alcan.
- Rampes en aluminium.
- Balcons, escaliers, limons et cadres en aluminium.
- Planchers et marches en fibre de verre.
- Vérandas trois-saisons.
- Escaliers tourelles en aluminium.
- Colonnes en aluminium.

En affaires depuis 1969, Supreme vous offre des produits de qualité supérieure, dans une gamme toujours grandissante, à la pointe du progrès et qui, de plus, ne requièrent aucun entretien. Tous nos produits sont garantis pour une période de 5 ans, contre toute défectuosité de fabrication ou d'installation.

ESTIMATION À DOMICILE GRATUITE

**648-1100**

Sans Frais: 1-800-361-1026

MANUFACTURE & SALLE DE MONTRE

LES PRODUITS ALUMINIUM INC.  
8055, Avenue Marco-Polo  
Montréal, Qué. H1E 5Y8

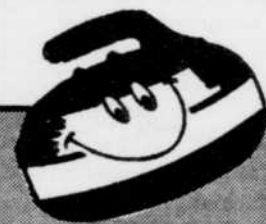


Spécial  
**FINANCEMENT BANCAIRE**

**4,9%**

Jusqu'à  
36 mois sur  
approbation  
du crédit

# CURLING



*Un sport  
mixte - social - plaisant - anti-stress - amical*

**TOUT ÇA, À UN PRIX ABORDABLE**

## Journée de l'entreprise

Une journée consacrée à votre entreprise, c'est l'occasion de vivre quelques heures de fraternité, dans la bonne humeur, tout en s'amusant au nouveau Club de curling de Boucherville.

Notre super équipe d'animateurs est à votre disposition afin de préparer votre journée «curling»: un mini-tournoi, sans prétention et clés en main!

- Nous vous offrons:**
- (1) Une session d'information
  - (2) Une méthode d'échauffement
  - (3) Une compétition de jeux d'adresse
  - (4) L'équipement nécessaire
  - (5) Un délicieux buffet

**Période  
d'essai GRATUITE  
pour les organisateurs**

**CLUB DE CURLING DE BOUCHERVILLE / CENTRE GILLES-CHABOT**

565, boul. De Mortagne, Boucherville



**Réservez tôt!  
Je vous attends,**

*Pierre de Curling*  
Ambassadeur

**INFO 641-1695  
449-CURL**

## TÉLÉVISEURS D'HÔTEL

14" et 21" COULEUR

Ces téléviseurs:

- Proviennent de grands hôtels
- En très bonne condition
- Sont reconditionnés comme neuf
- De marques renommées

25 ANS D'EXPÉRIENCE DANS L'ACHAT ET LA VENTE DE TÉLÉVISEURS D'HÔTEL.

Heures d'affaires: lundi au vendredi 10h à 17h samedi 10h à 14h



L'appareil peut différer de l'illustration à partir de

**89<sup>95</sup>\$**

730894L

**DÉPÔT**  
**TÉLÉ-HÔTEL**

3130 boul. Rome, Brossard  
(Centre commercial Place de Rome)

Tél.: 656-0083



Association des Bénévoles du  
C.H.S.L.D. Montérégie inc  
2042, boul. Marie, Saint-Hubert  
Tél.: (514) 671-5596  
Fax: (514) 671-5079

### MERCI!

Au terme de sa campagne de souscription annuelle, l'association des bénévoles du C.H.S.L.D. Montérégie Inc. tient à remercier les divers donateurs pour leur grande générosité.

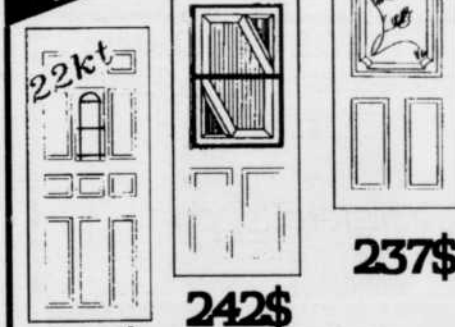
Grâce à la générosité des citoyens, il sera possible d'assurer tout au long de l'année l'organisation de diverses activités de loisirs, adaptées aux besoins et intérêts des résidents âgés.

Des remerciements particuliers à nos patrons(nes) d'honneur pour leur générosité et leur soutien.

- M. Pierre Bélanger, résident
- Mme Lucie Lamothe, résidente
- Mme Régina Lebreux et sa famille
- Docteur François Lamarre
- Mme Renée Brodeur, couturière
- Pharmacie Jean-Coutu, Greenfield Park
- Vigi Santé Ltée
- Meubles Germain Larivière, Ste-Rosalie
- Louise Granger, infirmière

8260CSGF Pour l'amour de nos aîné(e)s

**PORTES PORTES**  
**PORTES**  
**Vente d'automne**



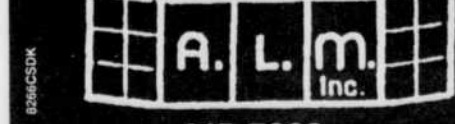
**275\$**

**Portes d'entrée blanches**  
Plusieurs autres modèles en vente

Jusqu'à épuisement des stocks  
Poignées incluses avec certains modèles

**Venez & Épargnez**

DEPUIS 1966



445-7002  
3935 TASCHEREAU, SAINT-HUBERT  
(500 pi. à l'est de Kenny Wong)

## À FAIRE ET À VOIR

SUR LA RIVE SUD

**BALADI**  
Les centres communautaires St-Robert et Lionel-Groulx de Longueuil offrent des cours de baladi danse orientale. Renseignements: Mme Zaghie au 651-9722.

**RENDEZ-VOUS BELERIVE**  
**DU PLAISIR POUR LES**

**Badminton et basketball**

Le club 4 Saisons de Longueuil inc., recherche joueur(se)s, 18 ans et plus, les lundis soir de 19h à 22h. Longueuil. Renseignements: Francine d'Amour, 670-3800.

Basketball Rive-Sud, recherche joueurs 21 ans et plus, ligue senior homme. Renseignements: Bob Boisvert, 448-2793.

## ENFANTS

La Fourmillière, halte-garderie située à Longueuil accueille les enfants de 1 à 5 ans, des activités animées, de la peinture, du bricolage, une journée amusante attend les petits mousmes. Renseignez-vous au 647-5491.

## EMPLOIS

**DISPONIBLES**  
Atelier de mise en valeur du patrimoine du Vieux-Longueuil. Si vous êtes bénéficiaire d'aide sociale et admissible à la mesure «Extra», nous avons du travail passionnant pour vous, dans les postes suivants: technicien d'architecture; graphistes; historien et agent de recherche. Contactez votre agent d'aide sociale en premier lieu et nous rejoindrez au 463-0677 ou 463-2043.

## INSCRIPTIONS AUX

## LOISIRS ST-JUDE

Les Loisirs St-Jude offre à la population les activités de badminton, ballon-volant et donjon-dragon, débutant dans la semaine du 20 septembre. Les inscriptions auront lieu le mercredi de 19h30 à 21h30 au 1435, rue Wagram Longueuil à l'école de la Nyctale. Renseignements: Hélène Dubost au 677-1016.

## SOCIÉTÉ HISTORIQUE DU MARIGOT

Le 19 septembre à 20h, «Les troupes de la marine et la musique militaire 1683-1760», tambour, flûte, chants, costumes. La Société Historique du Marigot, débute la saison avec trois jeunes bacheliers en histoire et musiciens ayant l'expérience de la compagnie Franche de la Marine. Lieu des réunions: salle Marie-Victorin,

132, chemin de Chambly (angle Saint-Charles) Longueuil. Renseignements: 677-4573.

## FONDATION DE L'ESPOIR

Si tu crois avoir un problème de drogue, d'alcool ou de violence conjugale, la Fondation de l'Espoir de la Rive-Sud peut t'aider en orientation, désintoxication, et thérapie. c'est gratuit.

Pour rendez-vous: 674-5032.

## MARCHÉ AUX PUCES

L'église Ste-Claire d'Assise tient cette activité (coin Montarville et De Gentilly) le 17 septembre de 9h à 15h, location 15\$ par table. Renseignements: Madeleine Bouthiller au 670-1362 ou Anette Trudel au 468-3560 (après 18h).

## ROBERT BLANCHARD NOMMÉ PRÉSIDENT DE LA FONDATION DES MARCHANDS CANADIAN TIRE DU QUÉBEC

La Fondation des marchands Canadian Tire du Québec est heureuse d'annoncer la nomination de M. Robert Blanchard à titre de président, pour un mandat d'une durée de deux ans. M. Blanchard occupait la vice-présidence de la Fondation depuis sa création en 1990. Par l'entremise du détaillant Canadian Tire de Longueuil, la Fondation a accordé en 1993 un don de 25 000\$ à la Fondation de l'hôpital Charles-Lemoyne pour l'achat d'un équipement spécialisé.

# DES JOURS EN OR!

14 au 16 septembre

À LA PLACE GREENFIELD PARK

La Place Greenfield Park

organise 3 journées bien spéciales pour les aînés

Lors de ces trois journées vous y retrouverez des conseils sur la santé, des séances de danse de ligne, des démonstrations de Kino-Québec, des spectacles d'artistes et beaucoup plus.

### HORAIRE:

**Mercredi 14 septembre:** 11h à 18h  
• Danses de ligne: 11h, 14h, 17h  
• Spectacles: Diane Gauthier 12h, 15h

**Jeudi 15 septembre:** 11h à 20h  
• Danses de ligne: 11h, 16h  
• Spectacles: Monique St-Onge 14h, 19h  
• Raymonde Paré 15h, 20h  
• Démonstration vie active: 15h30

**Vendredi 16 septembre:** 11h à 20h  
• Danses de ligne: 11h, 14h, 17h  
• Spectacles: Michel Lajeunesse 12h, 15h  
• Monique St-Onge 16h, 20h  
• Stéphane Miousse 19h  
• Démonstration vie active 15h30

CENTRE COMMERCIAL



### Pour vous rendre:

du métro Longueuil  
Autobus 4 et 54,  
du terminus  
de Brossard  
autobus 54

Club Biz • Goineau-Bousquet • Léon • Maxi • Wise  
Taschereau angle Gladstone, Greenfield Park

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 37

11

11

11

«Développes un peu...»

## Un spectacle-bénéfice au profit de la Maison des Jeunes de Longueuil



GINETTE C. PERRON

Savez-vous que quelque 850 000 jeunes sont passés par la Maison des Jeunes de Longueuil en 14 ans d'existence? Située au 540, King-Georges, la clientèle de la Maison provient surtout de milieux défavorisés. À titre d'exemple, les jeunes de 10 à 17 ans qui habitent le secteur des terrasses Talbot, Tracy et Turcotte viennent en grand nombre participer aux activités. Plusieurs d'entre eux vivent des situations difficiles, mais selon la directrice, Marcelle Robidoux, c'est surtout le manque de sous qui fait s'amener ces adolescents à la Maison des Jeunes. Participent aussi bien sûr, des jeunes de toutes les couches de la société.

Toutes les activités, cours et conférences proposés sont gratuits. Plusieurs jeux de société, table de billard, ping pong, etc. sont mis à leur disposition. «Pour beaucoup d'entre eux, il s'agit d'un lieu où ils peuvent se confier en toute sécurité d'avouer la directrice. Un deuxième milieu familial où l'on crée des liens en les écoutant et en les conseillant. Dans bien des cas, on vient combler de grands vides.» La Maison des Jeunes encourage le retour en classe pour ceux et celles qui ont abandonné. On dispense également des cours sur la préparation d'un curriculum vitae et sur les techniques pour se dénicher un boulot. On offre des cours de récupération aux jeunes qui éprouvent des difficultés dans des matières scolaires. Bref, on fait tout ce qui est en son pouvoir pour faire suivre un droit chemin à ces ados.

### NE RATEZ PAS DANIELLE NOLLIN EN SPECTACLE

Les besoins financiers étant très grands et les ressources limitées, la Maison des Jeunes présentera l'humoriste Danielle Nollin, le 18 septembre prochain, à 20h, dans le cadre d'un spectacle-bénéfice intitulé «Développes un peu...». L'objectif est d'amasser 1500\$. Le coût du billet est de 8\$. Rappelons que l'artiste a été lauréate de l'école nationale de l'humour. Elle fut d'autre part de la tournée Juste pour rire édition 1992.

«Développes un peu...» c'est Danielle qui nous raconte sa vie, de l'enfance à la vieillesse (qu'elle imagine) en passant par l'adolescence, l'âge adulte, la vie de couple, etc. Certaines mauvaises langues disent qu'elle déforme la vérité et qu'elle exagère certains faits. C'est possible, mais c'est beaucoup plus drôle comme ça! Ne la ratez pas... c'est pour une très bonne cause. Renseignements et réservations: 468-5907.

FAIBLE ESTIME DE SOI  
ANGOISSE, DÉPRIME  
DEUIL, SOLITUDE  
PROBLÈMES DE COUPLE

**Consultez!**  
André Chaperon  
Thérapeute  
Maîtrise en psychologie  
Formation universitaire  
674-6490

Droit matrimonial corporatif civil et criminel

Tél: (514) 282-7401  
Fax: (514) 282-9209

Israel H. Kaufman, B.A., B.C.L.  
Avocat - Advocate

1117, Ste-Catherine St. West  
Suite 711  
Montréal, Québec H3B 1H9

5855, boul. Taschereau  
Suite 200  
Brossard, Québec J4Z 1A5

Nouvel ensemble vocal à Brossard

L'ENSEMBLE VOCAL MÊNESTREL est à la recherche de nouveaux choristes.

Répertoire: comédie musicale, jazz, chansons populaires françaises et anglaises, folklore.

Directeur musical: Frédéric Vogel  
(directeur du Choeur de Radio-Canada)

Renseignements: 462-4628

Bienvenue!

**CHIRURGIEN-DENTISTE**

678-0500

DR ANDRÉ VEILLEUX  
CHIRURGIEN DENTISTE

Heures d'affaires:  
Lundi au jeudi:  
9h à 21h

3582, Grande-Allée  
Saint-Hubert

GUY COLPRON, MD  
& Associés

Clinique de médecine et nutrition  
TRAITEMENT MÉDICAL  
DE L'OBÉSITÉ

\*\*\*  
Guy Colpron M.D.  
Louise Lachance M.D.  
Omnipraticiens

6985, boul. Taschereau  
Brossard 676-5076

SARREAUX  
pour hommes  
& femmes

BOUTIQUE UNIFORME MOD  
1254 chemin de Chambly, Longueuil

19.95

TX. incluses

677-0950

NOUVEAU  
«L'AIDE AUDITIVE»  
INVISIBLE



Une véritable découverte! Vous pouvez maintenant bénéficier d'une toute nouvelle "aide auditive" superminiaturisée. Elle se loge confortablement tout au fond du conduit de l'oreille et devient donc totalement invisible. De plus, elle vous permet d'entendre plus clairement!

Choquette & Choquette

Audioprothésistes

Longueuil 1144, St. Laurent O. Gr. Park 300, Churchill  
Montréal 30, St-Joseph Est Dorval 795, Carson  
Montréal 4246, Jean-Talon Est Laval 1688, des Laurentides  
Montréal 4990, de Salaberry Verdun 3805, av Verdun

La Régie de l'assurance-maladie paie, depuis le 29 juillet 1993, une prothèse\* à tous ceux qui se qualifient, sans limite d'âge. \*non illustrée ici.

Tous les jours  
Tous les soirs  
Sur rendez-vous 845-6262

Clinique de médecine et nutrition  
**DES DOCTEURS DUPUY, THOMAS**  
Médecines omnipraticiens & associés  
**TRAITEMENT MÉDICAL DE L'OBÉSITÉ ET DES VARICES**  
347, RUE SAINT-CHARLES OUEST, LONGUEUIL  
670-7220

**L'esthétique au laser**  
CESSER DE FUMER  
-Circulation (varices)  
-Cellulite  
-Vergétures  
-Rides,  
-Perte de cheveux  
-Peau acnéique  
-Contrôle du poids  
-Contrôle du stress  
-Couperose  
-Paupières gonflées  
-Raffermissment de la poitrine  
Chandelles auriculaires -AURYS-  
hygiène de l'oreille  
Ce coupon vous donne droit à 1 séance de 30 minutes  
GRATUITE d'une valeur de 30\$ (limite 1 coupon par pers.)  
116, Victoria, GFP 672-0998

Clinique Médicale et Esthétique du Dr Maurice Legault

Traitement de l'obésité et des varices

Médecins omnipraticiens:

Dr Maurice Legault M.D. L.M.C.C.

Dr Gaétan Carrier M.D. C.F.P.Q.

Dr Nicole Charron M.D. L.M.C.C.

Dr Josée Potier M.D. C.M.F.C.

Dr Céline Croteau M.D.C.M.F.C. (traitements des varices)

Médecin consultant en chirurgie plastique et esthétique:

Dr Richard Lapointe M.D. F.R.C.S.(C)

ADRESSE: 575, rue Saint-Charles Est Longueuil, Qc J4H 1B8

Tél.: 670-6351

## Formation professionnelle en MASSOTHÉRAPIE

- Reconnue par ANN (L'Académie des naturopathes et naturothérapeutes)
- AMPQ (L'Association des massothérapeutes professionnels du Québec)
- L'Établissement remet certificat et reçu pour frais de scolarité.

CAROLE MARTIN POUR INFORMATION ET INSCRIPTION 676-5683



PORTES ET FENÊTRES  
DE L'EST INC.

DEPUIS  
1961

CHOIX - QUALITÉ - PRIX

PORTE DE GARAGE  
EN ACIER ISOLÉE



Finie blanche  
2 côtés.  
Quincaillerie  
incluse.  
Emballée.

8' x 7'

339,99\$

9' x 7'

359,99\$

PORTE DE PATIO

5 pi. recouvert de vinyle blanc



BARRE SECURITAIRE GRATUITE

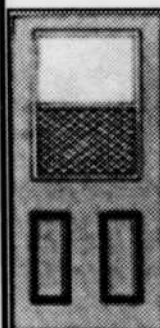
369\$

PORTES D'ACIER ISOLÉES

209\$

peinturée  
blanche

34 pouces  
cadre 1/4  
coupe-froid  
magnétique



LIQUIDATION DE  
REVÊTEMENT VINYLE  
(D-4 COULEUR)



Super  
special

2,90\$

Feuille 12 pi x 8 pi  
(36¢ pi ca)

6051, NOTRE-DAME EST  
MONTREAL

Lun. au ven. de 9h à 12h, 13h à 17h  
Ouvert le samedi de 9h à 12h

ES CERTIFIES OU ARGENT COMPTANT  
JUSQU'A ÉPUISEMENT DES STOCKS  
Valide jusqu'au 30 sept. 1994

254-8113

## CAB DE SAINT-HUBERT

Le Centre d'action bénévole de Saint-Hubert remercie toute la population hubertine et des environs de leur collaboration et participation à sa vente de garage du 27 août. Un merci spécial aux bénévoles. Le numéro du tirage est le 359797 et la gagnante est Berthe Golding de Saint-Hubert.

## CENTRE DE PRÉVENTION DES AGRESSIONS

Le Centre de prévention des agressions de Montréal offre un cours

d'autodéfense pour femmes nommé Action. Des techniques d'autodéfense verbales et physiques pour faire face à tous genres de situations d'agression. L'âge et la force physique n'a pas d'importance. Les prochains cours se donnent les 24 septembre et 1er octobre. Inscription: 284-1212.

## CORRESPONDANCE INTERNATIONALE

Cette organisation recherche de nouveaux membres. Que votre objectif soit de cultiver une longue amitié, de vous initier à une langue étrangère ou d'en apprendre le vocabulaire technique, d'organiser des échanges, etc., nous offrons de nou-

veaux contacts parmi nos 300 000 membres dans 310 pays. Le formulaire d'inscription est disponible à l'adresse suivante: Correspondance Internationale, C.P. 44048, Brossard, Québec, J4W 3R2.

## PHOTOGRAPHES AMATEURS

Si tu aimes la photo, joins-toi à l'ALPA. Que tu sois débutant ou intermédiaire. Conférences hebdomadaires et mensuelles, ateliers sur les différents aspects de la photographie, expositions, etc. Inscriptions et informations: le 14 septembre, à 19h30, à l'aréna Olympia (salle 1), 2950, rue Dumont, Longueuil. Renseignements: 461-3652 ou 674-9259.

## CODE CIVIL VERSUS FAMILLE

Le comité de loisir Notre-Dame-de-Grâce invite la population à assister à

une conférence sur les rapports entre le nouveau code civil et la famille qui sera donnée par Me Goyette, le 20 septembre à 19h, au chalet Jean-de-Lalande, 1681, rue Bourassa, à Longueuil. Renseignements: 677-9516.

## HÉBERGEMENT D'URGENCE POUR FUGUEURS

Carrefour Jeunesse Longueuil tient à remercier la population de sa participation à son projet de lieu d'hébergement d'urgence pour fugueurs mineurs. Nous avons reçu meubles et gros appareils. Il nous manque toujours un congélateur, divers petits appareils électriques, lampes de chevet, verrerie et literie pour lits simples. Appelez Pierre au 677-9021 ou 677-4747.



"UNE OCCASION UNIQUE

POUR

L'INDÉPENDANCE FINANCIÈRE"

DEVENEZ PROFESSEUR DE  
TECHNIQUE NADEAU®

- ♥ Vous cherchez un travail intéressant?
- ♥ Vous aimez le contact avec les gens?
- ♥ Vous aimeriez enseigner un exercice de santé doux, agréable et d'une efficacité exceptionnelle?



COLETTE MAHER

Initiatrice de la Technique Nadeau®

Le Centre Colette Maher, une institution établie depuis 1973 et reconnue par le Gouvernement (N 90-01-116) vous offre l'opportunité de devenir professeur attiré de Technique Nadeau®. Voici l'occasion rêvée de réaliser un revenu supplémentaire et d'atteindre de nouveaux objectifs. Pour en savoir d'avantage, demandez notre brochure explicative, sans aucun engagement ni obligation de votre part. Une séance d'information gratuite aura lieu au Centre à Montréal samedi le 24 septembre à 13h30. S.V.P. réservez au 1-800-335-6433. N'hésitez pas à nous contacter, cette offre est unique.

**CENTRE COLETTE MAHER**

9924, boul. St-Laurent, Montréal, Qc H3L 2N7



8147CSNL

**COMPLEXE  
SPORTIF  
LONGUEUIL**

12  
TENNIS

**SUPER**

6  
RAQUETBALL

**PROMOTION**

Jusqu'au  
30 septembre

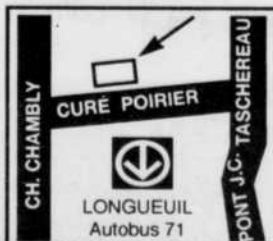
8  
BADMINTON

4  
SQUASH

2 restaurants • Saunas • Bain tourbillon • Patinoire intérieure  
**STATIONNEMENT GRATUIT**

550, boul. Curé Poirier  
Longueuil  
**679-6131**

À  
**15 min de  
Montréal**



# (d.) Lapointe

cliniques de denturologie

## Pour nous votre santé n'est pas une question de Prix!



AVANT



APRÈS

**Pour vous le prouver  
nous acceptons tous les  
coupons rabais  
de nos concurrents.**  
du 1er septembre au 30 novembre 1994

Prenez rendez-vous maintenant!

Composez notre nom :

**Lap-o-inte**  
**5 2 7 - 6 4 6 8**

Gens de l'extérieur composez sans frais le :

**1 800 Lap-o-inte**

Lachine • Laval • Longueuil • Louiseville • Outremont • Montréal-Nord (boul. Guin)  
Montréal (métro Laurier • métro Cadillac) • Québec • St-Constant • St-Hyacinthe

conception : Agil communication

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 38

# À FAIRE ET À VOIR

SUR LA RIVE-SUD

## COURS DE GOLF

L'école de golf Benoît Morin tient à souligner qu'à compter du 5 novembre 1994 débiteront les sessions de cours intérieurs et que les inscriptions sont présentement en cours. Pour débutant, intermédiaire, avancé. Notre site d'hiver est situé au 1400, boul. Taschereau, LaPrairie. Renseignements: 444-2789.

## BINGO

Tous les mercredis à 19h au 825, Curé-Poirier Ouest, à Longueuil. 3 500\$

en prix. Les profits sont versés à la Fondation Cardio Montérégienne. Renseignements: 651-6655.

## JOURNÉE OFF DES FEMMES

La Journée Off des femmes organise un bazar les 10 et 11 septembre au 2152, St-Georges, à Longueuil. Tables à louer, pour réservation, contacter Suzanne au 646-9970 ou Chantal au 463-3277. Si vous avez de la marchandise, nous allons la chercher.

## COURS DE YOGA

Le cours est offert un samedi sur deux. Inscription jusqu'au 17 septembre. Renseignements: 646-1029.

## DONS DEMANDÉS

Premiers pas, un organisme à but non lucratif venant en aide aux familles ayant au moins un enfant de 0 à 5 ans, vient d'aménager dans ses nouveaux locaux et aurait un urgent besoin d'un poêle, d'un réfrigérateur, d'un ordinateur et de tout équipement de bureau

disponible. Renseignements: 923-4138.

## ARMÉE DU SALUT

Dans le cadre de la semaine de promotion ligue du Foyer, il y aura une vente d'artisanat les 27, 28, 29 et 30 septembre à 13h30 au 1055, Victoria à Saint-Lambert. Les profits iront pour la ligue du foyer afin d'aider dans les différents projets de cette rencontre pour femmes. Renseignements: 466-1267. Inscriptions aux activités au même numéro.

## DE MUSI-

## QUES EN CHANSONS

Dans le cadre de sa campagne de financement, Radio Rive-Sud, 103,1 FM présente «De musiques en chansons» à la Brasserie LeMoine au 72, rue St-Sylvestre, Longueuil, le 18 septembre à 20h. Venez encourager les artistes de demain. Information et billet: Michèle au 679-1953 (de 12h à 22h).

## BÉNÉVOLAT À PIERRE-BOUCHER

Les activités du service

des bénévoles du centre hospitalier Pierre-Boucher reprennent en septembre. Venez vous joindre à notre équipe. Nous avons besoin de vous pour les activités suivantes: le local, les visites d'amitié auprès des personnes âgées, les activités de fin de semaine. Information: 468-8111, poste 2057.

## COLLECTE DE SANG À SAINT-HUBERT

La collecte de sang annuelle du maire de Saint-

Hubert, Pierre-D. Girard se déroulera chez Actuel Pontiac Buick, situé au 5959, boulevard Cousineau, face à l'hôtel de ville, le 15 septembre de 14h30 à 20h20. L'objectif est de 350 donneurs.

## ASSURANCE COLLECTIVE

La Coopérative offre à ses membres une assurance collective de 2 000\$ ou 4 000\$, afin de vivre une paisible retraite. Pour une prime annuelle minime, on peut obtenir une protection individuelle ou familiale. Aucun examen médical n'est exigé, ce-

pendant il faut y adhérer avant la 70e année. Renseignements: 677-5203.

## RALLYE AUTOMOBILE

L'association de baseball les Pionniers de Longueuil Inc. organise son 1er rallye automobile qui sera suivi d'un souper le 2 octobre. Les adultes intéressés doivent s'inscrire avant le 25 septembre. Renseignements: Michel, 679-2344 ou Roch, 679-1486.

## COURS DE PLONGÉE

40 HEURES DÉBUTANT LE 15 SEPTEMBRE



676-9893  
L'ÉCOLE DE LA RIVE-SUD  
SUB AQUA TECH  
7195 CH. DE CHAMBLY, SAINT-HUBERT



Centre de yoga  
Boucherville  
Cours de yoga - méditation

## YOGA

Outil efficace contre le stress et l'anxiété  
Excellent conditionnement physique  
Technique de maîtrise et de connaissance de soi

Bienfait: «Être plus heureux»

1. Meilleure santé
2. Énergie et efficacité accrues
3. Contrôle des émotions
4. Élimination des effets nocifs du stress
5. Concentration et mémoire développées
6. Créativité et intuition éveillées
7. Connaissance de soi

Les inscriptions se font au centre sportif Pierre-Laporte ou en communiquant avec le professeur au 449-5421

## DEVENEZ MAÎTRE DE VOTRE LOGICIEL

Offre Spéciale!  
Prenez n'importe lequel de ces cours populaires à prix réduit. 125\$



Plusieurs autres cours disponibles  
Centre autorisé par Microsoft et Borland  
ESSAI GRATUIT 1 HEURE

- Un apprentissage à votre rythme
- Débutez à n'importe quel moment

ACADÉMIE DU SAVOIR  
CENTRE DE FORMATION EN BUREAUTIQUE

Composez 678-7374  
6400 AUTEUIL, SUITE 107, BROSSARD  
(près du terminus de Brossard)

# Boutique 3979

## VENTE SANS PAREILLE

SUR LA NOUVELLE COLLECTION D'AUTOMNE

GRANDE LIQUIDATION DE SUÈDE BLOUSONS PERFECTO

(sans manches)

à partir de 59,95\$ ou 2 pour 99,95\$

GRANDE PROMOTION

Jeans San Diego 2 pour 49,95\$

Jeans Revolt 19,99\$

Rég. 39,99\$

Jeans «Legging» 19,99\$

Chandail «Revolt»

100% coton

9,99\$ rég. 29,99\$

GRATUIT

avec tout achat de 75\$ et plus  
T-SHIRT UNISEXE 100%  
"ton sur ton"  
Valide du 11 au 18 septembre 1994

BLOUSON "Revolt" pour enfant 39,95\$

LIQUIDATION MARCHANDISE D'ÉTÉ 5\$ à 15\$ (valeur jusqu'à 30\$)

Spécial coton ouaté avec capuchon 2 pour 22,95\$

CHEMISE EN JEANS

• Hollywood

• Radium

• Bugatchi

à partir de 24,50\$

PULL POUR ELLE ET LUI Laine ou acrylique 19,95\$ rég. 29,99\$

BLOUSES BLANCHES pour femmes 19,95\$ rég. 29,99\$

Heures d'affaires:  
Lundi au mercredi 10h à 18h  
Jeudi vendredi 10h à 21h  
Samedi 10h à 17h  
Dimanche 12h à 17h

3979, BOUL. TASCHEREAU  
(face aux Galeries Taschereau) Saint-Hubert  
676-0331



# À FAIRE ET À VOIR

SUR LA RIVE-SUD

## AFÉAS

**BIENVILLE**  
Après le congrès provincial annuel, l'AFÉAS Bienville reprend ses activités régulières. La réunion mensuelle a lieu le 21 septembre à 19h30 au 3500, boul. Montainville, à Saint-Hubert). Renseignements: Lina Drapeau, 676-9529 ou Marie-Michèle Barré, 443-3021.

## «LOUIS 19» CINÉMA DU COLLÈGE

Le Cinéma du collège Édouard-Montpetit situé au 150, rue de Gentilly est, local C-30, présente ce film à 20h, les 16, 17, 18, 20, 21 et 22 septembre.

## AQDR SAINT-HUBERT

L'Association québécoise de défense des droits des personnes retraitées et pré-retraitées invite les aînés de Saint-Hubert à un voyage à Québec le 11 octobre. Tour de ville avec guide, visite de la Cathédrale Notre-Dame, de la Basilique Sainte-Anne de Beauport, des chutes et du manoir Montmorency. Renseignements et réservations: Gérald Robert 676-2853 ou 445-6379.

## L'ÉCOLE SECONDAIRE DU MONT-BRUNO

## RECHERCHE LES FINISSANTS DE 1989

Êtes-vous parmi les finissants et finissantes de l'école secondaire du Mont-Bruno en 1989? Si oui, l'école vous convie à la rencontre des anciens

1989-1994 qui se tiendra le 8 octobre à 17h à l'agora. Buffet chaud et froid. Communiquer avant le 19 septembre avec Ghislaine Desjardins au 653-1541, poste 414.

## EMPLOI JEUNESSE LONGUEUIL

Emploi Jeunesse Longueuil est à la recherche d'un(e) secrétaire et d'un(e) promoteur(e). Si vous êtes bénéficiaire de l'aide sociale et que vous désirez vous en sortir par l'entremise d'un travail, dans le cadre d'un programme extra, vous n'avez qu'à nous communiquer au 651-3571 (Mme Gauthier).

## BINGO

Emploi Jeunesse Longueuil invite la population à participer à son bingo les vendredis, à 19h20 à la Place Desaulniers, 1023, Taschereau, Longueuil, 3 500\$ en prix. Venez encourager nos jeunes. Informations: 651-3571.

## LES MÉLODISTES DE BROSSARD

Vous aimez chanter? Les mélodistes de Brossard reprennent leurs activités au centre culturel Marcelle Ferron le 19 septembre à 19h15. Venez vous inscrire.

## BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Le Carrefour Mousseau, situé au 242, boul. Désormeaux, #1, à Longueuil, a un urgent besoin d'animatrices(teurs) culinaires pour ses Cuisines collectives. Si le défi vous intéresse, téléphonez à Constance au 468-4926.

CUEILLEZ VOUS-MÊME VOS POMMES  
**CHARBONNEAU ET FRÈRES**  
230 De Bretagne  
Boucherville  
655-4205  
A 2 kilomètres de l'aéroport St-Hubert sur chemin de la Savane

OUVERT TOUTS LES JOURS DE 9H À 16H  
LOBO - MC INTOSH - CORTLAND

"Grouille ou rouille"  
**Technique Nadeau**  
André Cormier, professeur diplômé

Soirée d'information et démonstration gratuite:  
**Lundi, 19 sept: 20h00**  
s.v.p. téléphonez pour réserver votre place

Autres cours ...  
**Tai Chi**  
ÉCOLE DE LA VOIE INTÉRIEURE  
Soirées d'information Tai Chi avec démonstration:  
**13, 15 et 18 sept.: 19h30**

Sur demande ...  
Organisation de cours ou de démonstrations en milieu de travail, loisirs, associations... pour groupes de 6 personnes et plus.  
651 - 9337  
555 Roberval ouest (coin De Lyon) Longueuil

*La beauté, ma passion*  
Formation complète en:  
COIFFURE  
SOINS ESTHÉTIQUES  
MAQUILLAGE ARTISTIQUE  
MASSOTHÉRAPIE  
ÉLECTROLYSE  
Il est encore temps de vous inscrire pour les prochaines sessions.  
Tél.: (514) 939-4424  
1 800 363-3541, poste 269  
2000, rue Sainte-Catherine O., Montréal (Québec) H3H 2T2  
COLLEGE INTER-DEC  
Une filiale de Groupe Collège Lafontaine

**TAI CHI**  
De la Voie Intérieure  
SESSION AUTOMNE 1994  
du 19 septembre au 11 décembre

- Cours hebdomadaires •
- Stages de fin de semaine •

Soirées d'information-démonstration gratuites

dimanche 11 septembre	mardi 13, jeudi 15 et
mercredi 14 septembre	dimanche 18 septembre

Centre Côté Sud  
Inès Périlleux • Denis St-Onge  
46 Lemoyne Ouest,  
Vx-Longueuil 674-4411

Centre André Cormier  
555 Roberval Ouest  
(coin de Lyon)  
Longueuil 651-9337

À VOIR : VIDÉOTRON CANAL 9  
Selon l'enseignement de Vlady Stevanovitch

**ic** **DEVENEZ MASSOTHÉRAPEUTE**  
20,000,00\$ à 30,000.00\$ et plus dès la première année à temps partiel ou à temps plein

**Méthode de massage thérapeutique**  
Pour soulager efficacement les douleurs musculaires et articulaires  
Cours offerts par l'Institut de Formation en Techniques corporelles (I.F.T.C.)

**Cours intensifs**  
de jour, de soir et de fin de semaine débutant à la mi-septembre 94 à Longueuil au 1019 boul. Ste-Foy.  
Diplôme officiel reconnu par la Corporation des Intervenants en Médecine Alternative (CIMA)

**cours supplémentaires en kinésithérapie et en orthothérapie**  
1-800-335-7520

**ACCÈS AUX CARRIÈRES TECHNOLOGIQUES POUR LES FEMMES**  
ÉDUCATION DES ADULTES

Accès aux carrières technologiques est un programme d'orientation et d'exploration des professions non-traditionnelles dans un secteur d'avenir, telles : l'électronique, l'avionique, le dessin assisté par ordinateur, l'informatique et plus encore.

**RENSEIGNEMENTS**  
(514) 679-2630, poste 691 dès aujourd'hui

**COURS GRATUIT DE NIVEAU COLLÉGIAL**  
Allocations disponibles.  
Exigence : diplôme de 9<sup>e</sup> secondaire ou l'équivalent.  
Formation intensive : Du 17 octobre 1994 au 10 février 1995, le jour, au Complexe Saint-Charles, situé à proximité du métro Longueuil.  
Séance d'information : le mercredi 5 octobre 1994, en matinée, à 10 h.

Collège Édouard-Montpetit  
Nous avons à cœur d'évoluer ensemble  
945, chemin de Chambly, Longueuil (Québec) J4H 3M6

11

11

11

# À FAIRE ET À VOIR

SUR LA RIVE-SUD

## DANSE DE LIGNE

La paroisse Notre-Dame-de-l'Assomption, 3375, rue Windsor, Saint-Hubert, offre des cours de danse de ligne à tous les mardis, à compter du 13 septembre. Vous pouvez vous joindre à notre cours du matin de 9h30 à 11h pour les débutants ou de 13h30 à 15h pour les intermédiaires. Renseignements: Denise Bujold au 656-1258.

## BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Scouts Canada (re Longueuil) recrute des animateurs et animatrices pour l'année 1994-1995. Animateurs louveteaux: pour garçons de 8 à 11 ans. Inscription: Louveteaux: garçons de 8 à 14 ans, scouts: garçons de 12 à 14 ans. Informations: Diane Désilets au 677-3417.

## L'ÉGLISE DE LA RUE

L'Église de la rue, soit l'Armée du Salut vous invite à se joindre à ses membres tous les mercredis à 19h au 1055, Victoria, Saint-Lambert, pour sa soirée de prières et louanges, méditation de la parole de Dieu. Aussi tous les dimanches à 10h30, réunion dominicale (école du dimanche pour les jeunes. Renseignements: 466-1267.

## PÉTANQUE

Un vrai club de Pétanque intérieur voit le jour à compter du 15 septembre. À cet effet vous êtes tous cordialement invités les 15 et 16 septembre à des journées portes ouvertes. Informations: 674-8234 ou 462-1399.

## BRUNCH DE L'INTERMIS-SION

Réservé aux gens seuls de 25 à 45 ans. Sous un nouveau nom «Les fringales musicales» à la Brasserie les Halles, 3550, ch. de Chambly, Longueuil, dès le 11 septembre, à tous les dimanches de 11h à 13h30. Renseignements: Suzanne: 928-0823.

## «AU PETIT THÉÂTRE»

Le Service du loisir de Brossard annonce le retour de l'activité «Au petit théâtre». Le 25 septembre à 14h, à l'auditorium de l'école secondaire Antoinette-Brossard, on présente «Le livreur de cœur», un opéra pour enfants de 4 ans et +. Les billets et abonnements sont disponibles au 2001, boul. Rome. Le coût d'admission est de 5\$ par spectacle ou 20\$ pour les 5 pièces. Renseignements: Isabelle Leduc, au 923-7011, poste 3708.

# A.S.I.M.M.

Association Sécurité Informatique Montréal Métropolitain



## Pour votre planification - Upcoming Events

Programme - 1994 & 1995 - Program  
Programme d'activités 1994-1995  
Hôtel Intercontinental Montréal  
360, rue Saint-Antoine Ouest (coin de Bleury)  
le 12 octobre 94  
L'environnement décentralisé et l'application de la sécurité  
Cours de la GRC en collaboration avec Loto Québec et Canadair de 8h à 16h  
L'Université du Québec à Montréal (maximum 50 participants)

le 3 novembre 94  
La sécurité dans une PME... une question d'affaires!  
Quels sont les éléments directeurs qui guident le gestionnaire d'une PME dans la mise en place de mesures de sécurité.  
Déjeuner-causerie de 8h à 10h

le 8 décembre 94  
Qui est le coupable?  
Dîner mystère au cours duquel un meurtre est commis. Un meurtrier est à découvrir.  
Dîner de Noël (ASIMM, AVIM et le DRIE) de 11h30 à 14h30

le 16 février 95  
Ce qu'il faut savoir sur la technologie client-serveur. Vue générale, expérience vécue et plan de réalisation. Conférence de 8h30 à 12h

May 4th 95  
The Role of an information security and business continuity coordinator  
How to make the security and disaster recovery policy work in your organization.  
Luncheon 11 a.m. to 2:30 p.m.

Abonnement et information -  
**395-8689**  
FAX 395-9007

Des cours pour mieux rénover et économiser

## HÉRITAGE MONTRÉAL

### Cours de rénovation et de restauration domiciliaire

#### Automne 1994

Le programme comprend 9 sessions offertes le mardi soir de 19h à 21h. Il débutera le 27 septembre et se poursuivra jusqu'au 15 novembre. Ces cours d'automne seront donnés en français.

Pour inscription et renseignements: 875-2985

## H & R BLOCK OFFRE UN COURS D'IMPÔT!

- Développez de **NOUVELLES** aptitudes
- Enrichissez vos **CONNAISSANCES** en fiscalité
- Choisissez parmi nos **NOMBREUX** emplacements

Commençant le mercredi 14 sept.



INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT



**LONGUEUIL**  
468-9464

**BROSSARD**  
676-8466

## Disponibilité:

**ADULTE:**  
du dimanche au vendredi  
à 13h - 19h - 21h  
**BEL ÂGE:**  
du lundi au vendredi à 13h  
**JUNIOR:**  
les samedis à 10h

## INSCRIVEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI

pour jouer dans une ligue de grosses ou petites quilles

## PLUS AUCUNE EXCUSE POUR NE PAS FAIRE DE SPORT

- Coût minime par semaine
- 1 fois par semaine pendant 2 heures
- S'apprend facilement
- Vous rencontrerez de nouveaux amis

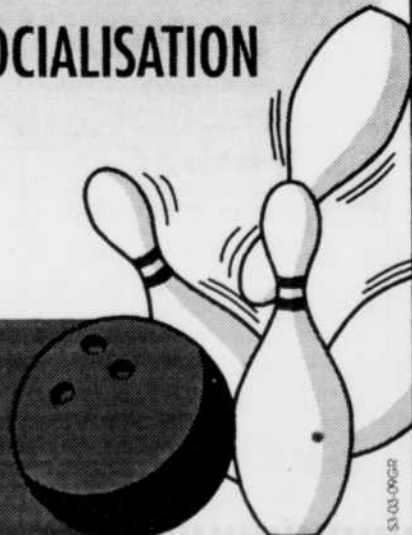
- ✓ DÉTENTE
- ✓ DIVERTISSEMENT
- ✓ PLAISIR
- ✓ EXERCISE PHYSIQUE
- ✓ SOCIALISATION

## SALON de QUILLES VOLTA

24 allées de grosses  
8 allées de petites  
30, rue Des Frères-Lumière, Boucherville  
**641-6668**

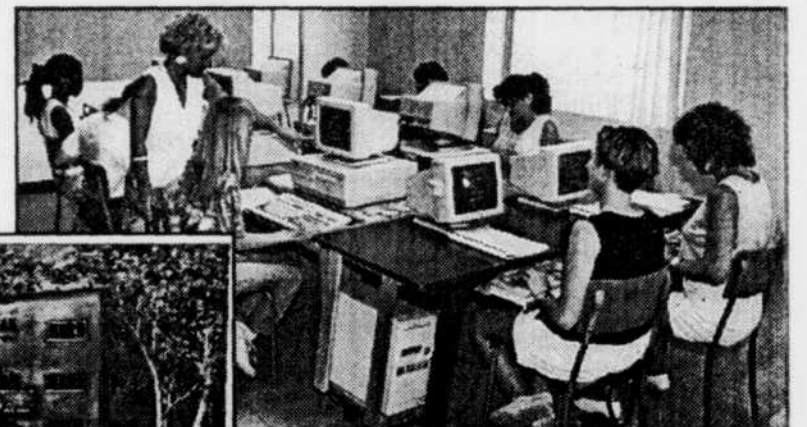
## Salon Julie-Quilles

24 allées de petites  
210, Armand-Frappier, Sainte-Julie  
**649-6668**



ÉCOLE D'ADMINISTRATION ET DE SECRÉTARIAT DE LA RIVE-SUD INC.

## COURS DE SECRÉTARIAT BUREAUTISÉ ET DE COMPTABILITÉ DÉBUTANT LE 15 SEPTEMBRE



TOUT EN ÉTANT PRESTATAIRE DE L'ASSURANCE-CHÔMAGE

OBTENEZ UN DIPLÔME D'ÉTUDES PROFESSIONNELLES (D.E.P.) EN SUIVANT DES COURS EN SECRÉTARIAT ET COMPTABILITÉ DANS UNE ÉCOLE SPÉCIALISÉE EN BUREAUTIQUE ET SUBVENTIONNÉE PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION DU QUÉBEC SOUS LE NUMÉRO DE PERMIS (290-527).

Un prêt et bourse peuvent vous être accordés.

SERVICE de placement GRATUIT

Pour tout renseignement composez le **670-5060**  
Inscription dès maintenant



ÉCOLE D'ADMINISTRATION & SECRÉTARIAT DE LA RIVE-SUD INC.  
910, boul. Curé-Poirier Ouest, Longueuil 670-5060

# À FAIRE ET À VOIR

SUR LA RIVE-SUD

**PETRO-  
NELLA**

**VAN DIJK  
EXPOSE**

«Tête-à-tête dans le living-room», une exposition des oeuvres de Pétro-nella Van Dijk, photographe sera présentée du 18 septembre au 16 octobre, à la galerie du Centre socioculturel, 7905, San Francisco, à Brossard.

Heures d'ouverture de la galerie: le mercredi de 13h à 17h et de 19h à 21h, les jeudi et vendredi de

19h à 21h et le dimanche de 13h à 17h. Renseignements: Isabel Leduc, au 923-7011, poste 3708.

**COMÉDIENS  
AMATEURS  
RECHER-  
CHÉS**

Une troupe de théâtre amateur de Longueuil re-

cherche des candidats pour jouer dans une pièce. Renseignements: 928-0633.

**RALLYE EN  
FLEURS**

Le club de patinage synchronisé Mission Impossible du CPA adulte de Saint-Hubert organise un rallye automobile très spécial: «Le Rallye en

Fleurs», le 25 septembre dès 9h à la place de la Mairie situé à l'angle des boulevards Cousineau et Gaétan-Boucher à Saint-Hubert. Souper et prix de présence. Les fonds amassés serviront aux déplacements de l'équipe lors des compétitions. Bûlets et renseignements: Marie-France Ménard au 677-3359 ou Lise Dufour au 926-2658.

## COURS DE DANSE SOCIALE

Cha-Cha - Valse - Rumba - T.Swing - Samba - Merengue



**Joanne Fortin**  
Diplômés bronze,  
argent, or  
Membre F.L.D.Q. et  
C.P.D. - D.S.Q.

Premier Cours: Gratuit pour débutant en groupe

Nous offrons: cours de groupe, privé, semi-privé.

Social Inter. Tous les niveaux Cours spécialisés pour compétiteurs.

Il est encore temps de s'inscrire

ADULTES ENFANTS

Bienvenue à tous

Laissez-vous tenter

DANSEZ cette année.

Faites  
les premiers pas,  
inscrivez-vous dès  
maintenant

679-1934 jour  
soir

895-5023 soir

327 SAINT-LAURENT (COIN ST-JEAN) LONGUEUIL

## LES RÔTISSERIES Benny



1360, Ste-Foy, Longueuil 679-6330  
3066, ch. Chambly, Longueuil 670-9695  
5500, Grande-Allée, St-Hubert 462-1060

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

**UN (1)  
DOLLAR**

Valide  
jusqu'au  
31 octobre  
1994

incluant taxes  
de rabais  
à l'achat

de 1 repas  
à prix courant

1 coupon applicable sur duo  
2 coupons applicable sur  
l'entier familial

AU COMPTOIR SEULEMENT

LES RÔTISSERIES  
**Benny**

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

**UN (1)  
DOLLAR**

Valide  
jusqu'au  
31 octobre  
1994

incluant taxes  
de rabais  
à l'achat

de 1 repas  
à prix courant

1 coupon applicable sur duo  
2 coupons applicable sur  
l'entier familial

AU COMPTOIR SEULEMENT

LES RÔTISSERIES  
**Benny**

SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

**UN (1)  
DOLLAR**

Valide  
jusqu'au  
31 octobre  
1994

incluant taxes  
de rabais  
à l'achat

d'un repas au prix  
rég. de 4,75\$ et plus

1 coupon applicable sur duo  
2 coupons applicable sur  
l'entier familial

AU COMPTOIR SEULEMENT

LES RÔTISSERIES  
**Benny**

**Carre  
Théâtre**

Compagnie de création  
Direction artistique:  
Anouk Simard et Robert P. Côté

Initiation, formation et Perfectionnement

avec  
Vincent Bilodeau  
Robert-P. Côté  
Sylvia Gariépy  
Denis Larocque  
Robert Lavoie  
Gabrielle Mathieu

**Les Ateliers au Carré**  
L'ESSENCE DU JEU

Début: 26 septembre '94

Nouveauté:  
Ateliers-Conférences  
avec Germain Beauchamp

5 octobre: Les Dieux au Théâtre

12 octobre: Le profil de l'acteur

19 octobre: Le théâtre rêvé

Pour de plus amples renseignements,  
téléphonez au: 442-2245

## COURS DE DANSES SOCIALES AVEC BERNARD BRUNET

Membre à vie de DANSE MASTERS OF AMERICA  
DANCE EDUCATORS OF AMERICA  
À votre service depuis plus de 25 ans

Fox trot  
Valses  
américaine  
et  
viennoise  
Rumba  
Tango



Samba  
Mambo  
Cha cha  
Merengue  
Rock'n Roll

Jeudi à Saint-Lambert  
commençant immédiatement  
au Centre Communautaire St-Michel  
31, RUE LORNE, ST-LAMBERT, SUITE 206

1er niveau débutant: 19h15  
2e niveau avancé: 20h30

Vous pouvez vous inscrire en tout temps

RENSEIGNEMENTS: M. et MME BRUNET  
446-9629

## école de POLARITÉ Rive-Sud



Introduction Polarité 1  
1 et 2 octobre 1994

Formation de praticien en  
rééquilibrage énergétique.

Jacques Roy Laliberté professeur

679-0352

Programme détaillé  
sur demande

# À FAIRE ET À VOIR

SUR LA RIVE-SUD

## INSCRIPTION AUX COURS DE PEINTURE

L'inscription aux cours de peinture offerts par le Cercle des Artistes Peintres de Saint-Hubert en collaboration avec le Service de Loisirs se fera le 13 septembre de 19h à 21h, au Centre Culturel Immaculée-Conception, 3675, rue Rocheleau (coin Davis) à Saint-Hubert. Le 22 septembre de 19h à 22h, se tiendra un atelier sur la peinture à l'huile à la spatule, au 2060, rue Holmes. La carte-loisir est obligatoire pour tous résidents et non-résidents. Renseignements: Carole Huard au 656-6290.

## VENTE DE GARAGE

Le 24 septembre, de 8h30 à 16h, la Fondation Bassin Bleu vous invite à sa 10e vente de garage au 1675, Tillemont, à Brossard. Tous les profits iront à la Fondation, un organisme sans but lucratif, qui a pour mission d'améliorer les conditions de vie des habitants de Bassin Bleu (Haut). En cas de pluie, la vente est remise au 1er octobre. Inf.: 466-1447 ou 465-9413.

## L'ATELIER MIEUX COMMUNIQUER ET S'AFFIRMER

Cet atelier vise à identifier les difficultés associées à la communication. Pré-requis: «S'aider soi-même ou Aider l'autre». Début du cours le 20 septembre, de 19h à 22h au 3100, rue

Mousseau, Longueuil. Information: 647-1107.

## ANIMATION POST SCOLAIRE

Le service d'animation Post Scolaire du centre Communautaire Le Trait d'Union (3100, rue Mousseau, Longueuil) organise des activités récréatives après l'école et lors de journées pédagogiques pour les 6-12 ans. Informations: 647-1107.

## ATTRAIT MIGNON

Vous avez besoin d'un endroit agréable et fiable, l'attrait mignon, service d'animation pour les 2-5 ans, à quelques places disponibles, temps plein et temps partiel. Informations: Pascale Paquette au 647-1107.

## DANSE DE LIGNE

Les cours de danse de ligne débutent le 18 septembre au centre Communautaire Le Trait d'Union, 3100, rue Mousseau, à Longueuil. Débutants de 19h à 20h30 et avancés de 20h30 à 22h. Informations: 647-1107.

## ENTRAÎNEURS RECHERCHÉS

Les équipes d'excellence Rive-Sud féminine de football, recherchent des entraîneurs pour les catégories suivantes: moustique, midget, junior. Envoyer votre c.v. avant le 5 octobre à: C.D.E.R.S.E., 1069, Balmoral, Otterburn Park. RH 5T1.

# DÉJEUNERS POUR PARLER RIVE-SUD

*J'aime parler pour parler*

## GENS SEULS NOUS SOMMES DE RETOUR À PARTIR DU 4 SEPTEMBRE À 9H30 TOUS LES DIMANCHES

**RESTAURANT L'ancêtre**  
5370 ch. de CHAMBLY (PRÈS DE L'ÉGLISE) Laissez message Margot Charland responsable  
SAINT-HUBERT 656-5186

\*\*\*\*\*

## BAR MAX-D

Richard Cusson sera des nôtres du jeudi au samedi

1626, boul. Taschereau (même édifice Salon quille 300) Ville LeMoynes  
Réservation, 923-8920

\*\*\*\*\*

## RESTAURANT LA MAISON GRECQUE

Pour réservation de 10 à 500 personnes  
649, boul. Taschereau, Gr. Park. Rés.: 465-9020-9021 • 450, Duluth E., Mt 842-0969

### ENTRÉE GRATUITE ENFANT GRATUIT

(moins de 12 ans) accompagné d'un adulte

## 2 pour 1 JOUR ET SOIRÉE

Tous ces plats sont servis avec soupe, salade César ou maison, café, thé et dessert

SPÉCIAL DU MIDI	
• Souvlaki	6,95\$
• Oregano	6,95\$
• Agneau sauté au vin	7,95\$
• Steak au piment vert	8,95\$
	4,95\$

## BAR L'INTIME

De retour FRANÇOIS BERNARD du mercredi au samedi

## BRASSERIE LEMOYNE

TOUS LES MIDIS TABLE D'HÔTE À PARTIR DE 3,95\$

Souper dansant tous les jeudi, vendredi, samedi

Choix d'entrées: escargots, fondue parmesan, salade César, potage.

Rôti de boeuf au jus	6,95\$
Filet de sole amandine	6,95\$
Brochette de poulet	7,95\$
Steak aux piments verts	7,95\$
Cuisses de grenouilles	8,95\$
Assiette de scampies	14,95\$

DESSERT: TARTES ASSORTIES

CONCOURS D'AMATEURS TOUS LES JEUDI SOIRS  
1000\$ EN PRIX RÉPARTIS ENTRE LES FINALISTES

72, SAINT-SYLVESTRE, LONGUEUIL RÉSÉRVATION 670-4790

## Restaurant du Parc

<b>5 novembre</b> Souper spectacle humoristique «Ça va être lette» Prix: 25\$ (avec souper)	<b>1er octobre</b> Souper spectacle «Les chums à Gerry» comédie humoristique Prix: 25\$ (avec souper) Buffet froid et chaud RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT
<b>12 novembre</b> Super souper spectacle avec JOHNNY FARAGO Prix: 35\$ (avec souper)	Salle privée pour banquets, mariage, réunions, de 50 à 200 personnes. APPELÉZ-NOUS POUR RÉSERVATIONS.
<b>18 novembre</b> Souper spectacle avec Herb Reed of the original Platters & his group Prix: 60\$ (incluant repas Buffet froid et chaud)	2190, de la Province, Longueuil Tél.: 679-2870

Brigitte Leblanc chanteuse les jeudi, vend., sam.

## Tous les mardis "Soirée des ailes" ailes de poulet 20¢ chacune de 18h à minuit

Spaghetti sauce à la viande à moitié prix

Tous les mercredis dès 16h 3,48\$ Rég.: 6,95\$

## Restaurant Pub OTOOLE

Boucherville  
1151, boul. Nobel, Boucherville (autoroute 20, sortie De Montagne) 449-4051

## Baileys Deli-Bar

Le premier AUTHENTIQUE DELI de la Rive-Sud. Restaurant avec plusieurs niveaux et cabines privées.  
Service chaleureux - Service avec le sourire

«La place qu'il vous faut pour votre party»

- Ambiance • Confort • Repas incomparables
- Possibilité de 20 à 80 personnes, vue panoramique

Le prix selon votre budget - Réservez le plus tôt possible.

<b>SPÉCIAL MENU DU MIDI</b> Repas complets 4,95\$	<b>LA BONNE HEURE</b> 7 jours par semaine 16h à 18h30 REPAS COMPLETS - soupe du jour - choix de salade chef ou César - dessert du jour • Filet de poulet • Veau Scalopini «Boscailola» • Filet de sole avec sauce aux crevettes • Pennini à la Gizi Seulement 7,95\$
<b>SUPER BAR SPÉCIAL</b> Surprise 16h à 19h Surprise	<b>NOTRE FAMEUSE TABLE D'HÔTE</b> Tous les soirs à partir de 6,95\$ Inclus: soupe du jour - choix de salade César ou chef

Bon appétit

7845, boul. Taschereau, Brossard - 445-6231  
Ouvert 24 heures vendredi et samedi

# À FAIRE ET À VOIR

SUR LA RIVE-SUD

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE COURSE ANNUELLE TERRY FOX

La 14e course annuelle Terry Fox (course familiale de 1.2 km et parcours de 5 km et 10 km) aura lieu le 18 septembre. Départ de l'aréna Cynthia Coull de Greenfield Park à 10h (1.2 km), à 10h15 (courses de 5 km et 10 km). Les pôles d'inscription ouvrent à 9h. Les formulaires pour les dons et les frais d'entrée sont disponibles à l'aréna et au Centre sportif René Veillet. Renseignements: David Main au 672-0422.

Assemblée générale spéciale de la Corporation de développement communautaire de Longueuil le 16 septembre, à 13h30 au centre Communautaire St-François-de-Sales, 1545, boul. Jacques-Cartier Est. Étude et adoption du Document d'orientation politique de la CDC à l'occasion de la campagne électorale mu-

nicipale. Renseignements: 677-6421.

## DÉPISTAGE AUDITIF ET VISUEL

L'équipe petite-enfance du CLSC Longueuil-Ouest organise une séance de dépistage des problèmes auditifs, visuels, de langage, etc. le 28 septembre, l'après-midi. Les parents d'enfants de 2 à 5 ans sont invités à prendre rendez-vous à 651-9832, poste 350. C'est gratuit. Au 201 Curé-Poirier Ouest.

## ASSEMBLÉE DE L'EX-FOYER ST-ANTOINE

Assemblée générale de la Corporation des Bien-faiteurs du 150, Grant (ex-Foyer St-Antoine) qui gère le Foyer des arts, de la santé et du mieux-être de Longueuil, le 14 septembre, à 19h, au 150, Grant. Renseignements: 679-6654.

# ROUSSEAU



## En spectacle à Longueuil

les 20 et 21 octobre.

Cégep Édouard-Montpetit auditorium.

Billets

**EN VENTE CHEZ  
ADMISSION  
790-1245**

*Casa Deli* RESTAURANT  
466-8919

CUISINE CANADIENNE - ITALIENNE - FRUITS DE MER - STEAKS - BROCHETTES

**SPÉCIAL CASA DELI**  
**MIDI EXPRESS**  
11h à 14h lundi au vendredi  
**10 menus au choix**  
Plus menu du jour  
11h à la fermeture  
7 jours  
30 choix  
**3.49\$**

Nouveau table d'hôte  
plus de 10 choix

**DÉJEUNER**  
Super spécial  
2 OEUFS, TOAST,  
CAFÉ **1.99\$**

241, boul. Taschereau, Greenfield Park

**NOUVEAU À BROSSARD**

OUVERT  
**PASTA CATANIA**  
Restaurant  
italien

**FESTIVAL 94'**  
SPÉCIAL PÂTES FRAÎCHES

1re ASSIETTE prix régulier  
2e ASSIETTE **.94¢**

- De 16h à la fermeture
- En salle à manger seulement
- Ne peut être jumelée à une autre promotion

**443-0711**  
(Livraison, Brossard seulement)

Déjeuner à partir de 6h00 a.m.  
Réservation pour groupe  
de 10 à 50 pers.

**8245, Taschereau, Brossard (face à Brault & Martineau)**

GRATUIT

## SAC 5 lb. d'oignons

avec tout achat de 15\$ et plus.  
Venez comparez nos spéciaux en magasin.  
Valide du lundi 12 septembre au dimanche 18 septembre 1994

**Jardins de la Rive-Sud**  
Mail Carnaval, 999, Boul. Taschereau,  
Greenfield Park 466-5291

Ouvert 7 jours par semaine

RESTAURANT  
*Caruso*  
151 ouest ST-CHARLES, LONGUEUIL SALLE À MANGER  
LICENCE COMPLÈTE

**Tous les mercredis**  
de 17h à la fermeture

# le 2 pour 1

choix de 16 pâtes italiennes

---

5 choix table d'hôte  
midi à partir 7,50\$, soir à partir de 11,50\$

*Réservez tôt pour vos party des fêtes.  
Salon privé pouvant accomoder  
jusqu'à 46 personnes.*

**Réservez votre table 442-2111**

*Bistro du Routier*  
fête son 3e anniversaire.

**Le nouveau concessionnaire  
Marcel Lessard a pris la cuisine  
en main.**

- Salles de réception
- Spécialités:
  - grillades
  - fruits de mer
  - table d'hôte

**DÉJEUNERS  
LES MATINS  
À PARTIR  
DE 7H**

2100, RUE MARIO BROSSARD  
(À L'ARRIÈRE DE MONTMORENCY FORD)  
(INFO) 656-0160

11

11

11

# La page des SPORTIFS

**SPÉCIAL SUR SEMAINE:**  
2 droits de jeu et voiturette électrique: **47<sup>60</sup>\$** + tx

• Golf public 18 trous  
• Moins de 30 minutes de Montréal par autoroute 10 sortie 48  
• Dates de tournois disponibles  
• Salle de réception 250 personnes

**Club de Golf St-Césaire**  
140, chemin Saint-François  
Saint-Césaire, Qc

**Lundi au vendredi:**  
Avant 13h00.....18,40\$  
Entre 13h00 et 15h00.....15,35\$  
Après 15h00.....9,20\$  
Fin de semaine.....26,10\$  
Voiturette électrique:.....14,05\$  
Plus les taxes 7% et 6.5%

Réservation  
Loc.: **469-4887**  
Mtl: **447-2211**

**Un cours de plongée**

**120\$**

**Tél.: 928-2151**  
**Plongée CPAS**  
1675, Chemin Chambly  
Longueuil CS8150NL

**TAE KWON DO**  
Auto-défense Coréenne / Korean Self-defense

La bonne forme physique et mentale ça s'apprend. L'auto-défense aussi...à tout âge!

• Hommes  
• Femmes  
• Enfants

Sabunim Gilles Picard, 4<sup>e</sup> dan  
18 ans d'expérience

• Confiance en soi  
• Respect des autres  
• Concentration

**2 pour 1**  
sur inscriptions

\* Date limite 30 octobre 1994

Privé / Groupe / Entreprise  
Ouvert 7 jours / soirs  
**448-0488 / 445-6688**

**PLANET MUSCLE**  
Le Gym de l'avenir  
**ouvert 24 hres**

• Cardiovasculaire  
• Poids, haltères  
• perte de poids

891 Taschereau, Greenfield Park, tél.: 466-9088  
CS8149NL



Guillaume Lee Millier, 8 ans, fait du karaté avec le Temple Shaolin depuis 4 ans et demi, une nouvel espoir de discipline.  
Félicitation continue

HYOT - PROLINE - PROSPORT  
JENNINGS - REMINGTON - BROWNING

**Prix spéciaux**  
Arcs et armes à feu  
Achez maintenant et ne payez rien avant 95

**646-5807**

**SPÉCIAL 99\$ 4 MOIS**

Sur présentation de ce coupon  
Valide jusqu'au 1er novembre 1994

Nouvelle boutique spécialisée  
**Au Relais Sportif**  
VÊTEMENTS • PLEIN-AIR • ÉQUIPEMENTS DE SPORTS

- Rossignol
- Fisher
- Swixx
- Karhu
- Asics
- Avia
- Adidas
- Reebok
- Merrel
- Roller Blade
- Alizée
- Louis Garneau
- Orage
- Wolverine
- Sierra Designs
- Humour Design
- Polar Pacer
- Créations Sylvie Dagenais

**OUVERTURE BIENTÔT**

**Planet Fitness**

• Suppléments et vitamines  
• Appareils de conditionnement physique pour le domicile

**APPAREILS D'EXERCICES EN TOUS GENRES**  
• Weider • Northern Lights • Twinlab  
Vêtements pour sportif

Entraîneur personnel certifié sur place  
• musculation • perte de poids  
• gain de poids

6185, Boul. Taschereau, Brossard  
(Galeries de la Rive-Sud)

## SPORTIFS À LA CULTURE...

La Rive-Sud est une véritable pépinière sportive ou fourmille le talents et les athlètes de haut calibre pour qui la culture est aussi... physique. Dans cette nouvelle page destinée à regrouper certains commerçants et gens d'affaires impliqués dans différentes activités sportives, nous publierons, à chaque semaine, un bref portrait d'un de nos jeunes talents locaux.

À la boxe, en athlétisme, en karaté, au tennis, au volley-ball ou au hockey, nos jeunes performants méritent d'être reconnus encouragés et supportés.

C'est donc à suivre dans cette nouvelle page des «sportifs» de la Rive-Sud, et du «Courrier du Sud».

**Si vous voulez vous équiper ou être conseillé en:**

- Ski de fond (nouvelle génération...)
- Course à pied
- Marche de randonnée
- Plein air
- Entraînement physique

**Venez nous voir!**  
CARREFOUR 20/20  
20, BOUL. DE MORTAGNE  
BOUCHERVILLE (à côté Cage aux Sports)  
**(514) 641-1772**

À VENIR SORTIES DE SKI DE FOND (FORFAIT TOUT INCLUS)

**CLUB DE GOLF ACTON VALE INC.**  
**CLUB DE GOLF LA MADELEINE**

**NOUVEAUX TARIFS DE GOLF DU LUNDI AU JEUDI**

6 heures à 9 heures A.M.	15,00\$
9 heures à 14 heures	20,00\$
14 heures à 16h30	15,00\$
16h30 à la fin	10,00\$

**LE TEMPS DES FÊTES**  
Réservez votre salle pour le temps des fêtes  
**SPÉCIAL DE GROUPE.**

**TOURNOI DE GOLF**  
Réservez votre date pour le tournoi de golf 1995  
**MARIAGE - RÉCEPTIONS - REUNIONS**  
Cinq salles disponibles pour mariage, réceptions et réunions.  
Voir à faire vos réservation le plus tôt possible.

C.P., 1000, ROUTE 116  
ACTON VALE (QUÉBEC) JOH 1A0  
(sortie 147 de l'autoroute 20)  
Tél.: (514) 549-5885

3501, MONTÉE DU 4E RANG  
STE-MADELEINE (QUÉBEC)  
JOH 1S0  
Tél.: (514) 584-2244

**KARATE**  
temple shaolin

**SPÉCIAL 7<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
La plus vieille école sur la rive-sud

**125\$** enfants\*  
pour 6 mois  
inscription incluse

**150\$** adultes\*  
pour 6 mois  
inscription incluse

**KIMONO GRATUIT**  
1492 Chemin de Chambly, Longueuil **646-4437**  
\*Nouveau membre

# À FAIRE ET À VOIR

SUR LA RIVE SUD

## ROBERT HURTEAU À LA CITÉ DE L'ESPACE

Robert Hurteau a accepté la direction pédagogique de la Cité de l'Espace. La création de ce poste a été rendue nécessaire face aux objectifs élargis de l'organisme. Sa tâche sera de développer une programmation annuelle.

## MARCHE AU MONT SAINTBRUNO

Jass Inc., club social et sportif (organisme à but non lucratif), organise

tous les samedis une marche de santé et d'amitié sur le Mont Saint-Bruno. Durée: environ 2h de marche au pas de la conversation. (Regroupement à l'intérieur du centre d'achats «Place Longueuil» à midi et départ à 12h30 par co-voiturage). Entrée près de Vieux Duluth et le restaurant St-Hubert.

## DÉJEUNER-CAUSERIE

Qui est l'artiste «peintre»? Tel sera le sujet proposé le 16 septembre, de 9h à 11h. Réservation: 926-3214.

## ESCADRON 643 ST-HUBERT

Tous les jeunes de 12 à 18 ans intéressés à devenir cadet de l'air (Escadron 643 St-Hubert) inscription: les vendredis 2, 9, 16 et 23 septembre les recrutements à partir de 19h à la bâtisse 162 des forces canadiennes de Saint-Hubert. Renseignements: 462-7254.

## RÉVEIL ACTION JEUNESSE

Réveil Action Jeunesse tiendra une assemblée spéciale de ses membres le 27 septembre. Cette assemblée aura lieu au Centre Optimiste Lallèche (3825, rue Windsor, Saint-Hubert) à 19h30 et vise à modifier les objets énoncés à ses lettres patentes.

## CENTRE COMMUNAUTAIRE LES ALLIÉS

Les Alliés de Longueuil réaménagent leur local et recherchent du matériel: téléphones, tables, présentoir, casiers de rangement, etc. Des bénévoles sont aussi demandés. Renseignements: Jeannine, 442-9979.

## FÊTONS BO-JOURS

Soirée dansante Bo-Jours le 9 septembre à l'école Curé-Lequin, 19h à 24h. Léger goûter, danse sociale et de ligne. Mini cours de danse de ligne (Western et autres). Tous les dimanches après-midi, cours de danse sociale et de ligne au 700, Duvernay, Longueuil, de 13h à 15h30 à partir du 11 septembre. Renseignements: Robert au 355-3015 ou Ginette au 646-1275.

## LE BON-HEUR

Le bonheur... c'est quoi? Le chercher a-t-il un sens? Avez-vous le goût d'en parler? Nous vous invitons au: Carrefour Le Moutier, station de métro Longueuil, local 06, le 30 septembre, de 19h à 21h30. Inscription: 679-7111.

## INSCRIPTION AUX LOISIRS ST-JUDE

Les activités (badminton, ballon-volant et donjon-dragon) débutent

dans la semaine du 20 septembre. Inscription: mercredi de 19h30 à 21h30 au 1435, rue Wagram, Longueuil. Renseignements: Hélène Dubost au 677-1016.

## LA TENUE D'UN BUDGET

L'Acef Rive-Sud annonce la prochaine série de cours sur la tenue d'un budget qui permet l'acquisition d'une méthode budgétaire simple, et de faire une planification à plus long terme. Les 27 septembre et 4, 18 et 25 octobre au 18, rue Montcalm, Longueuil, de 19h à 21h30. Inscription avant le 16 septembre au 677-6394.

## RENCONTRES PRÉNATALES

Le centre prénatal Nouveau regard invite les futurs parents à s'inscrire à des rencontres prénatales du 19 septembre au 7 novembre. Inscrivez-vous auprès de Josette Charpentier, 466-1928.

## BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Tu te débrouilles bien en français et en mathématique. Tu es disponible pour aider des jeunes du primaire à faire leurs devoirs après l'école, les lundis ou mercredis de 16h à 18h. Secteur Vieux-

Longueuil: Sylvie Carrière au 651-1901. Organisé par Jeunesse-Pop.

## L'AFSAS VOUS INVITE

L'Association des familles soutient des aînés de Saint-Hubert vous invite le 24 septembre au restaurant Piccadeli, à un dîner organisé dans le cadre de l'année internationale de la famille. Il y aura lancement du nouveau bottin de ressources regroupant des services offerts aux personnes âgées et leurs proches, en plus de divulguer la programmation d'activités pour l'année. Transport gratuit pour ceux qui n'en ont pas. Réservation: 656-5399

## L'ÉCOLE DE SKI ANDRÉA BÉDARD DE BROMONT - AUSSI POUR LA FAMILLE

Vous êtes cordialement invité(e)s à la première Journée Québécoise de l'École de Ski de Bromont le dimanche 18 septembre. Profitez de cette occasion pour venir nous rencontrer, amuser les enfants et faire une randonnée en montagne!!! Vous aurez la joie de discuter de ski alpin, rencontrer des moniteurs de l'École de Ski de Bromont et de plus, vous pourrez profiter de cette occasion unique pour vous inscrire à vos cours de ski et remporter plusieurs prix de présence!!!

C'est un événement à ne pas manquer! Spécial: 10% de rabais sur toutes les leçons de ski, en cette date du 18 septembre 1994 seulement et de 10h à 16h.

N'hésitez pas à nous contacter au (514) 534-2200 poste 1442 ou (514) 866-4270 poste 1442 pour de plus amples informations ou pour obtenir nos brochures.

## L'ail des bois est déclaré espèce vulnérable

Le gouvernement du Québec a adopté, pour la première fois, deux règlements de désignation qui confèrent le statut d'espèce vulnérable à l'ail des bois, d'une part, et celui d'espèce menacée à huit autres plantes vasculaires, d'autre part.

Le statut d'espèce vulnérable conféré par règlement à l'ail des bois permet de répondre à un besoin urgent de protection pour cette plante dont les effectifs accusent un déclin constant et dont la survie apparaît précaire à moyen et long terme. Le nouveau règlement interdit le commerce, principale cause du déclin des populations. De plus, en conférant à l'ail des bois un statut légal de protection, il est désormais possible de recourir à des dispositions pénales en cas d'infraction au règlement.



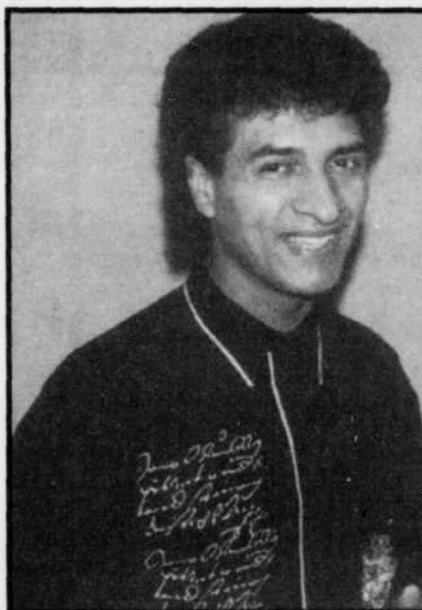
FRUITS DE MER - BROCHETTES - STEAK - METS ITALIENS

**SUPER SPÉCIAL**  
11 CHOIX À  
**4,95\$**

Incluant: soupe, dessert, café ou thé  
lundi, mardi, mercredi de 11h à la fermeture.  
Jeudi, vendredi, samedi et dimanche jusqu'à 18h.

**SUPERSPÉCIAL DÉJEUNER**

2 oeufs, choix de bacon, jambon, saucisse, fèves au lard, creton, café à volonté du lundi au samedi de 7 h 30 à midi



**EN PERSONNE SYLVIE LEPAGE GAGNANTE MODÈLE DE L'ANNÉE "STAR SEARCH" T.V.**  
Retenue pour un 2<sup>ie</sup> jeudi 15 septembre



Sylvie Lepage

**SOUPER DANSANT SPECTACLE**  
Venez voir l'artiste le plus versatile au Québec

**PIERRE PERPALL**

du mercredi au dimanche de 20 h à la fermeture  
AUCUN FRAIS D'ADMISSION

## Candiac le Golf de votre automne!



**RABAIS DE 5<sup>00</sup>\$**

Sur le prix régulier d'un droit de jeu

Valide lundi au jeudi avant 12 h. (sauf les jours fériés).

Sur présentation de ce coupon seulement.

Réservez votre départ jusqu'à 3 jours à l'avance 45, chemin d'Auteuil, Candiac

**659-9163**

8290CSDK

272, boul. Taschereau, Greenfield Park  
Pour réservation **462-1166**

# LE MARCHÉ VILLAGE

## Fruit et légumes Vittoria

MAINTENANT  
NOUVEAU  
PAIEMENT PAR INTERAC



### CANTALOUPE



US no 1  
Gr 23  
**59¢** ch.

### CHAMPIGNONS



Cello 8 oz  
Canada #1  
**89¢** pqt

#### Boucherie du Village

Gigot d'agneau frais **3,89\$** lb  
Tournedos de boeuf **3,99\$** lb  
Poulet de grain **1,79\$** lb  
Poulet frais **1,09\$** lb

#### Marché du poisson St-Laurent ①

Filets de morue fraîche **5,49\$** lb  
Homards vivants **6,29\$** lb  
Moules **1,29\$** lb  
(jusqu'à épuisement des stocks)  
Maintenant 3 magasins pour  
vous servir

#### Fromagerie du Marché Le panetier du Village

Fromage  
Jarlsberg  
**12,99\$** kg

CARRÉS AUX DATTES  
rég. 95¢ ch. **65¢** ch  
STRUDEL AUX POMMES  
rég. 1,15\$ ch. **85¢** ch

#### Le Naturaliste

NOIX D'ACAJOU  
**1,29\$** 100g  
RAISINS AUSTRALIEN  
**39¢** 100g

#### Boucherie La Différence

Boeuf haché maigre (10 lb et plus) **1,99\$** lb  
Boeuf haché mi-maigre (10 lb et plus) **1,49\$** lb  
Cuisses de poulet frais (pqt de 6) **69¢** lb  
Rôti français **3,99\$** lb

#### 幸運中國食品公司 466-9831

GINSENG ET GELÉE ROYALE  
10 X 10 ml **1,99\$** rég.: 2,99\$  
CHAMPIGNONS SÉCHÉS  
2 X 100g **6,50\$** rég.: 7,50\$  
spécial

#### La charcuterie du Marché

JAMBON CUIT  
PROSCIUTTO COTTO  
**12,99\$** kg  
**5,89\$** lb

#### Pizz'Ancora

À l'achat de 5\$  
et plus de nos  
produits: pâtes,  
pizzas, sauce etc.  
**OBTENEZ 1\$  
DE RABAIS  
AVEC L'ANNONCE**

#### Voyages Go Travel Brossard 466-4551

CROISIÈRES 2 POUR 1  
NOUVELLE-ANGLETERRE-  
CANADA  
19 septembre (4 nuits) **617\$** pour 2 personnes  
25 septembre (5 nuits) **707\$** pour 2 personnes  
Taxes incluses

#### Saucissier Wurst Pasta Villa

**SPÉCIAL DE  
DERNIÈRE HEURE!**  
À l'achat de quatre  
saucisses de votre choix;  
**LA CINQUIÈME EST UNE  
GRACIEUSÉTÉ DU SAUCISSIER  
WURST** sur présentation de  
cette annonce. Essayez nos  
délicieuses pâtes fraîches  
et sauces maison.  
Valide jusqu'au 18  
septembre 1994

#### Le coin du Village

**SANDWICH À LA  
VIANDE FUMÉE**  
Incluant:  
breuvage, frites, salade de  
chou et le dill **5,95\$**  
Nous servons les déjeuners  
toute la journée

#### Tourtièrerie maman Tremblay

**TARTE FRAISES  
RHUBARBE**  
rég.: 5,30\$  
spécial  
**3,80\$**

Spéciaux en vigueur du lundi 12 au dimanche 18 septembre

**7800, BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD**

# VALDI

## NOS MICROPRIS ÇA PAYE EN

C'EST LE TEMPS DU RETOUR  
À L'ÉCOLE! LE TEMPS  
D'ÉPARGNER  
CHEZ VALDI AVEC LES  
BAS-PRIX DE TOUS LES JOURS!

# GRAND!



**VALDI DÉBORDE DE  
TOUTES SORTES DE BONS  
PRODUITS D'AUTOMNE À DES  
BAS-PRIX DE TOUS LES JOURS.**

### PRODUITS DE PAPIER

- Papier hygiénique Majesta, 16 rouleaux **3.99**
- Papier hygiénique Eversoft, 8 rouleaux **1.69**
- Essuie-tout Doucelle, 8 rouleaux **4.29**

### ROYALE ULTRA

MOUCHOIRS DE PAPIER  
ROYALE ULTRA  
bte de 100 x 3 plis

MICROPRIS VALDI  
**.79**

### PRODUITS DE NETTOYAGE

- Détergent liquide rose pour la vaisselle Pure Power, 3,6 L **2.39**
- Détergent pour lave-vaisselle Electrasol, 1,8 kg **2.99**
- Recharge nettoyeur pour les vitres Windex, 1,5 L **2.29**
- Nettoyeur tout usage M. Net, 800 ml **2.49**
- Poudre à récurer Old Dutch, 400 g + 100 g BONI **.65**

### PRODUITS POUR LA LESSIVE

- SURF**  
DÉTERGENT POUR LA LESSIVE  
SURF 12 L  
MICROPRIS VALDI  
**4.99**

- Assouplisseur de tissus Printemps, 3,6 L **1.59**
- Assouplisseur de tissus en feuilles Ultra Downy, bte de 50 **2.59**
- Eau de javel Printemps, 3,6 L **.89**

### Heures d'ouverture:

Lun.-Mar.: 9h00-18h00-Merc.-Jeudi-Ven.: 9h00-21h00  
Samedi: 8h00-17h00 - Dim.: 10h00-17h00

- MONTRÉAL**, 4590, rue St-Denis
- ROSEMÈRE**, 247, boul. Labelle
- ST-EUSTACHE**, 136, 25<sup>ème</sup> Avenue
- CHÂTEAUGUAY**, 72 boul. St-Jean-Baptiste
- ST-CONSTANT**, 370, route 132
- ST-HUBERT**, 4660, Montée St-Hubert
- BROSSARD\***, 7800, boul. Taschereau

\*Lun.-Mar.: 9h00-19h00-Merc.-Jeudi-Ven.: 9h00-21h00  
Samedi: 8h00-18h00 - Dim.: 9h00-18h00

Chez VALDI remboursement garanti - sans problème!

### GOÛTERS

- Croustilles rég., barbecue, sel et vinaigre ou assaisonnées Lay's, 180-190 g **.99**
- Maïs à éclater pour micro-ondes Jiffy Pop, 297 g **1.89**
- Grignotines de maïs régulières Bugles, 170 g **1.39**

### PEPSI OU 7-UP

BOISSONS GAZEUSES RÉG. OU DIÉTÉ  
PEPSI OU 7-UP  
6 x 750 ml (bouteilles consignées)

MICROPRIS VALDI  
**6/2.79**

### IDÉES POUR LA BOÎTE À LUNCH

- Fruits en coupes assortis Vivère, 4 x 142 ml **1.99**
- Mini poudings Superbe, 4 x 142 g **1.59**
- Gâteaux assortis Taste Delight, 234-275 g (sauf roulés suisses) **.99**
- Jus de tomates Heinz, 6 x 284 ml **3.19**
- Punch aux fruits, orange ou Déli-Cinq Minute Maid, 3 x 250 ml **.93**
- Sacs à lunch Guest, pag de 100 **1.59**
- Sacs à sandwichs Quikki, pag de 200 **1.29**

### BOISSONS ET JUS

- SUNPAC**  
JUS DE POMMES GRANNY SMITH  
SUNPAC 1,36 L  
MICROPRIS VALDI  
**.99**

- Jus d'orange Sunpac, 1,36 L **1.19**
- Punch californien aux agrumes Rich'N Ready, 3,78 L **1.59**
- Cocktail de canneberges Ocean Spray, 1,14 L **2.49**
- Jus de légumes V-8, 950 ml **.99**

### BISCUITS

- Biscuits Viva Puffs McCormicks, 400 g **2.19**
- Biscuits social thé Sardo, 400 g **1.29**
- Doigts de dames Milano, 150 g **.59**

### COLONIAL

BISCUITS AUX BRISURES DE CHOCOLAT  
COLONIAL  
600 g + 200 g BONI

MICROPRIS VALDI  
**2.79**

### DÉJEUNER

- Céréales "Lucky Charms" General Mills, 400 g **3.29**
- Beurre d'arachides crémeux ou croquant Skippy, 750 g **3.29**
- Confiture ultra légère aux fraises ou framboises Double Fruits, 500 g **2.93**
- Fromage à tartiner "Ched-Art" Lactantia, 500 g **2.99**
- Fromage en tranches rég. ou Lifestyle Schneider's, 500 g **2.79**

### PRODUITS POUR LA CUISSON

- Farine tout usage County Fair, 10 kg **4.69**
- Mélanges à gâteaux assortis Rich'N Moist, 396-524 g **.96**
- Lait évaporé rég. ou 2% Carnation, 385 ml **.86**
- Sel iodé Windsor, 1 kg **.63**

### METS PRÉPARÉS

- Ragoûts assortis Cordon Bleu, 410-425 g **1.99**
- Riz frits assortis Dainty, 350 g **.96**
- Pâtes préparées en conserve Chef Boyardee, 425 g **.99**
- Dîner macaroni au fromage Catelli, 225 g **.49**

### RUSTIK

FÈVES AU LARD SAUCE  
TOMATES OU PORC  
RUSTIK  
398 ml

MICROPRIS VALDI  
**.49**

### PÂTES ET SAUCES

- Sauce aux tomates Heinz, 796 ml **.99**

### LANCIA

PÂTES ALIMENTAIRES  
ASSORTIES  
LANCIA  
900 g

MICROPRIS VALDI  
**.99**

- Lasagne Lancia, 500 g **1.49**
- Nouilles aux oeufs Lancia, 375 g **1.29**
- Sauce à spaghetti nature Chef Boyardee, 796 ml **.79**

### FRUITS ET LÉGUMES EN CONSERVE

- PARADE**  
MAÏS EN GRAINS  
PARADE 341 ml  
MICROPRIS VALDI  
**.59**

- Légumes assortis Parade, 398 ml **.59**
- Patates entières Parade, 540 ml **.73**
- Haricots rouges ou pois chiches Festino, 540 ml **.69**

### VILLAGE

PÊCHES EN MOITIÉS  
OU TRANCHES  
VILLAGE  
796 ml

MICROPRIS VALDI  
**.99**

- Poires Bartlett en moitiés Village, 796 ml **1.39**
- Cocktail de fruits Village, 796 ml **1.69**

# VALDI

L'UNIQUE CHEF DE FILE DES BAS-PRIX, CHAQUE JOUR!

PRIX VALDI VALIDES DU DIMANCHE 11 SEPTEMBRE AU SAMEDI 17 SEPTEMBRE 1994.

PRIX EN VIGUEUR SEULEMENT AUX ADRESSES INDICUÉES. VALDI SE RÉSERVE LE DROIT DE LIMITER LA QUANTITÉ ET DE SUBSTITUER DES PRODUITS DE QUALITÉ COMPARABLE. PHOTOS À TITRES INDICATIFS SEULEMENT. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS. ARGENT COMPTANT ET CHÈQUES DE VOYAGES ACCEPTÉS SEULEMENT.

### VALDI VOUS OFFRE:

- De grandes marques!
- Des aubaines uniques!
- Chaque jour!
- Chaque semaine!
- Des achats pratiques et rapides!



# VILLE DE LONGUEUIL

## VENTE POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DES TAXES FONCIÈRES ET DROITS SUR LES MUTATIONS IMMOBILIÈRES

Le Conseil municipal, par ses résolutions numéros CM 940907-26 et CM 940907-27 a ordonné au soussigné, conformément à la Loi sur les cités et villes, de vendre les immeubles ci-dessous désignés pour satisfaire au paiement des arrérages de taxes foncières et des droits sur les mutations immobilières dues à la Ville de Longueuil, avec intérêts et frais, et qu'en conséquence lesdits immeubles sont vendus par encan public dans la salle du Conseil municipal à l'Hôtel de ville de Longueuil situé au 300, rue

Saint-Charles Ouest, le 6 octobre 1994 à 10 h.

Toutefois, seront exclus de la vente, les immeubles sur lesquels les taxes municipales de l'année 1993 et des années antérieures exigibles en 1993, ainsi que les intérêts et frais, auront été payés avant le moment de la vente.

Seront également exclus de la vente les immeubles mis en vente en raison d'arrérages de droits sur les mutations immobilières et dont ces droits auront été payés avec les

intérêts et frais avant le moment de la vente.

Ils sont vendus avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances s'il y a lieu, sujets à toutes les servitudes actives ou passives pouvant les affecter.

Le prix d'adjudication de chacun de ces immeubles est payable **immédiatement** soit **comptant ou par chèque visé à l'ordre de la Ville de Longueuil**.

IMMEUBLES SUJETS AU DROIT DE RETRAIT D'UN AN CADASTRE OFFICIEL DE LA PAROISSE ST-ANTOINE DE LONGUEUIL		
FOLIO	NOM, ADRESSE DESCRIPTION DES PARTIES	CADASTRE
0842-5000-000-1	MENARD, Gaston 1 RUE DES BOULEAUX BROMONT, QUE. J0E 1L0  OUELLETTE, Maurice 3095 RUE PATENAUDE MASCOCHE, QUE. J7K 1Z4  DUBE, Mario 331 RUE SAVAGE GRANBY, QUE. J2G 4T6  SOCIETE DE GESTION PIERRE MORISSETTE INC. 70 RUE DE LA BARRE #119 LONGUEUIL, QUE. J4K 5J3	742-104
0842-5006-000-5	MENARD, Gaston 1 RUE DES BOULEAUX BROMONT, QUE. J0E 1L0  OUELLETTE, Maurice 3095 RUE PATENAUDE MASCOCHE, QUE. J7K 1Z4  DUBE, Mario 331 RUE SAVAGE GRANBY, QUE. J2G 4T6  SOCIETE DE GESTION PIERRE MORISSETTE INC. 70 RUE DE LA BARRE #119 LONGUEUIL, QUE. J4K 5J3	742-103
0885-2325-000-4	MONAST, François 2325, RUE RENÉ LONGUEUIL (QUÉBEC) J4K 3E8  LAURIN, Nicole 2325, RUE RENÉ LONGUEUIL (QUÉBEC) J4K 3E8	1318-3
0885-2327-000-2	2968-5641 QUEBEC INC. 2327 RUE RENE LONGUEUIL, QUE. J4K 3E8	1318-2
0892-1740-000-4	GUIMOND, Gilles 1796 BOUL. MANSEAU LONGUEUIL, QUE. J4K 3C4	147-487
0892-1796-000-7	GUIMOND, Gilles 1796 BOUL. MANSEAU LONGUEUIL, QUE. J4K 3C4  BONIN, Jeannine 1796 BOUL. MANSEAU LONGUEUIL, QUE. J4K 3C4	147-490 147-491 147-508-3
0892-1806-000-5	GUIMOND, Gilles 1796, BOUL. MANSEAU LONGUEUIL, QUE. J4K 3C4	146-295-A 146-296 147-492 147-493 147-508-2
0892-1860-000-8	BOISSELLE & CHAYER SOCIETE IMMOBILIERE LTEE 1287 BOUL. CURE-POIRIER OUEST LONGUEUIL, QUE. J4K 2G6	146-323-4 146-325 146-326
0892-1870-000-6	BOISSELLE & CHAYER SOCIETE IMMOBILIERE LTEE 1287 BOUL. CURE-POIRIER OUEST LONGUEUIL, QUE. J4K 2G6	a) 146-323-5
b) Une partie du lot numéro 146-324 contenant une superficie approximative de 428.097 mètres carrés et bornée : au sud-ouest, par le lot numéro 146-325; au nord-est, par le lot 146-279 (rue Manseau); au sud-est, par le résidu du lot numéro 146-324 (boulevard Curé-Poirier ouest); de nouveau au sud-est, par le lot numéro 146-323-5.		
0894-0410-000-3	PALLADI, Antoine 1650 RUE PANAMA #604 BROSSARD, QUE. J4W 3C6  JOSEPH, Denise 8230 RUE SOREL BROSSARD, QUE. J4X 1R1	159-810-4 159-811 159-812
0895-1613-000-5	REMILLARD, MOQUIN, NADEAU INC. a) (2533-4202 QUEBEC (FAILLIE) 899 BOUL. TASCHEREAU GREENFIELD PARK, QUE. J4V 2J2	147-449 147-450
b) Une partie du lot numéro 147-448 contenant une superficie approximative de 8.640 mètres carrés et bornée : au sud-ouest, au nord-ouest et au nord-est, par le résidu du lot numéro 147-448; au sud-est, par le lot numéro 147-449.		
0901-1623-000-5	REMILLARD, MOQUIN, NADEAU INC. (2533-4202 QUEBEC (FAILLIE) 899 BOUL. TASCHEREAU GREENFIELD PARK, QUE. J4V 2J2	146-463-2 146-491-14 146-492 146-493 147-481 147-482 147-483-1
0902-0370-000-1	MORGAN, Joseph Peter 206 RUE BERKLEY SAINT-LAMBERT, QUE. J4P 3E1	159-1221
0905-1303-000-8	TREMBLAY, Jean-Guy 1515 RUE MONETTE ST-HUBERT, QUE. J3G 7J1	146-867-6 146-870 146-871
0905-1307-000-4	TREMBLAY, Jean-Guy 1515 RUE MONETTE ST-HUBERT, QUE. J3G 7J1	a) 146-866-1 146-867-7 146-868 146-869
b) Une partie du lot numéro 146-867-1 contenant une superficie approximative de 63.871 mètres carrés et bornée : au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 146-867-1; au nord-est, par une partie du lot numéro 145-1214; au sud-est, par le lot numéro 146-866-1; au sud-ouest, par les lots numéros 146-867-6 et 146-867-7.		
0906-2034-000-1	ETCHEVERRY, Marguerite JEAN 2034 RUE PAPINEAU LONGUEUIL, QUE. J4K 3L8	145-1272
0906-2550-000-5	BOISSELLE & CHAYER SOCIETE IMMOBILIERE LTEE 1287 BOUL. CURE-POIRIER OUEST LONGUEUIL, QUE. J4K 2G6	145-1046
0906-2730-000-8	LACHAPPELLE, Michel 2730 RUE PAPINEAU LONGUEUIL, QUE. J4K 3M7	a) 145-1207 145-1208
b) Une partie du lot numéro 145-1212-5 contenant une superficie approximative de 32.516 mètres carrés et bornée : au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 145-1212-5; au nord-est, par les lots 145-1207 et 145-1208; au sud-est, par le lot 145-1212-6; au sud-ouest, par le lot 146-1-3.		
0907-2361-000-3	CLEMENT, Claude 2361 RUE PAPINEAU LONGUEUIL, QUE. J4K 3M3	145-834-9 145-837 145-838
0910-2400-000-1	JUMBO, Gabriel 12110 BOUL. PIERREFONDS #114 PIERREFONDS, QUE. H9A 1A3	a) 145-819 145-820
b) Une partie du lot numéro 145-818 contenant une superficie approximative de 108.789 mètres carrés et bornée : au nord-ouest, par le lot numéro 145-818-1; au nord-est, par le lot numéro 145-800 (rue De Lorimier); au sud-est, par le lot numéro 145-819; au sud-ouest, par la partie du lot numéro 145-834-3 ci-après décrite.		
c) Une partie du lot numéro 145-834-3 contenant une superficie approximative de 39.670 mètres carrés et bornée : au nord-ouest, par le lot numéro 145-834-3-3; au nord-est, par la partie du lot numéro 145-818 ci-haut décrite et les lots numéros 145-819 et 145-820; au sud-est, par le lot numéro 145-834-3-1; au sud-ouest, par les lots numéros 145-834-12 et 145-834-11.		
0912-1026-000-5	SCIARA-SCALIA, Eleonora 5967 RUE DE BELLEFEUILLE ST-LEONARD, QUE. H1S 1B9  SCIARA, Pasquale 5967 RUE DE BELLEFEUILLE ST-LEONARD, QUE. H1S 1B9	143-486 143-487 143-503-7
0913-0927-000-6	NORMANDIN, Roger 927 RUE STE-HELENE LONGUEUIL, QUE. J4K 3R7	a) 143-653-13 143-671
b) Une partie du lot numéro 143-672 contenant une superficie approximative de 49.889 mètres carrés et bornée : au nord-ouest, par le lot numéro 143-671; au nord-est, par le lot 143-653-13; au sud-est, par le résidu du lot 143-672; au sud-ouest, par le lot 143-683 (rue Sainte-Hélène).		
0914-0902-000-4	DALLAIRE, Luc 902 RUE PREFONTAINE LONGUEUIL, QUE. J4K 3W3  BOUCHER, Huguette 902 RUE PREFONTAINE LONGUEUIL, QUE. J4K 3W3	143-643 143-644 143-653-6

0914-1070-000-8 HALAS, Boris a) 143-407  
1072, RUE PRÉFONTAINE 143-408  
LONGUEUIL (QUÉBEC) 143-434-13  
J4K 3W5

b) Une partie du lot numéro 143-406-5 contenant une superficie approximative de 61.781 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le lot numéro 143-407; au nord-est, par le lot numéro 143-398 (rue Préfontaine); au sud-est, par les lots numéros 143-406-4 et 143-406-3; au sud-ouest, par le résidu du lot numéro 143-406-5.

0914-1774-000-7 PROULX, Roland 144-148  
1774 RUE PRÉFONTAINE 144-149  
LONGUEUIL, QUE. 144-169-2  
J4K 3X4

0915-2013-000-5 LAMBERT, Michel 143-1038-1  
878 RUE CHARCOT 143-1039-1  
BOUCHERVILLE, QUE. 143-1040-1  
J4B 6L7 144-258-1

LAMBERT, Guy  
116 RUE ROSEVAL  
LAVAL, QUE.  
H7L 2T5

LAMBERT, Marc  
145 RUE DU MOULIN #3  
VILLE ST-PIERRE, QUE.  
H8R 1N4

0916-0900-000-4 VEILLETTE, Alain 143-559  
900 RUE ST-GEORGES 143-560  
LONGUEUIL, QUE. 143-570-5  
J4K 3Z1

0916-1788-000-9 2548-1722 QUEBEC INC. 143-1810  
775, RUE DE NORMANDIE  
LONGUEUIL (QUÉBEC)  
J4H 3P9

0916-2540-000-6 DESLAURIERS, Roger a) 143-1485  
695 BOUL. DES ALIZES 143-1486  
LAPRAIRIE, QUE. 143-1487  
J5R 5K4

b) Une partie du lot numéro 143-1505-3 contenant une superficie approximative de 48.774 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le lot numéro 143-1505-2; au nord-est, par les lots numéros 143-1485, 143-1486, 143-1487; au sud-est, par le résidu du lot numéro 143-1505-3; au sud-ouest, par les lots numéros 143-1505-12 et 143-1505-11.

0916-2574-000-5 FAILLIE-LAFOREST, F. VINCENT 143-1495-1  
A/SRANDOLPH  
P. JONES (SYNDIC) 143-1496  
899 BOUL. TASCHEREAU 143-1497-1  
GREENFIELD-PARK, QUE. 143-1505-5  
J4V 2J2

0917-1121-000-4 ELGUERA, Ubaldo 143-156  
1992 RUE PAPINEAU #1 143-157  
LONGUEUIL, QUE. 143-158-15  
J4K 3L6 143-159-3

VALASQUEZ, Lourdes  
1992 RUE PAPINEAU #1  
LONGUEUIL, QUE.  
J4K 3L6

0919-0957-000-3 2418-804 QUEBEC INC. a) 142-137  
'ADJUDICATAIRE'  
1036 RUE EMILE NELLIGAN  
BOUCHERVILLE, QUE.  
J4B 2L4

100511 CANADA INC.  
'ADJUDICATAIRE'  
1036 RUE EMILE NELLIGAN  
BOUCHERVILLE, QUE.  
J4B 2L4

b) Une partie du lot numéro 142-138 contenant une superficie approximative de 69.677 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 142-138; au nord-est, par le lot numéro 142-139; au sud-est, par le lot numéro 142-137; au sud-ouest, par le lot numéro 142-63 (rue Cartier).

0920-1670-000-4 PAREDES, Manuel a) 142-340  
1670, RUE MARQUETTE 142-341  
LONGUEUIL (QUÉBEC) 142-345-22  
J4K 4J1

CONTRERAS, Haydee Noemi  
1670, RUE MARQUETTE  
LONGUEUIL (QUÉBEC)  
J4K 4J1

b) Une partie du lot numéro 142-345-25 contenant une superficie approximative de 32.516 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 142-345-25; au nord-est, par le lot numéro 142-345-22; au sud-est, par le lot numéro 142-345-24; au sud-ouest, par les lots 142-383 et 142-382.

0921-1971-000-9 GUIMOND, Gilles 316-108  
1796 BOUL. MANSEAU 316-109  
LONGUEUIL, QUE.  
J4K 3C4

0930-0742-000-8 MEJIA, Ezequiel 155-178  
1028, RUE GARDENVILLE  
LONGUEUIL (QUÉBEC)  
J4J 3B6

0934-0690-000-6 ST-SURIN, William 155-106-1  
B.P. 21055, C.P. JACQUES-CARTIER  
LONGUEUIL, QUE.  
J4J 5J4

0935-0627-000-3 BIGNALET, Patrick 155-673-2  
627 RUE D'IBERVILLE 155-674-1  
LONGUEUIL, QUE.  
J4H 2G7

0945-0839-000-5 CINELLI, Giovanni 138-33-28  
1001 RUE DES EPERVIERS 138-34-1  
LONGUEUIL, QUE. 138-35  
J4G 1W6 138-36

PEACOCK, Debbie  
1001 RUE DES EPERVIERS  
LONGUEUIL, QUE.  
J4G 1W6

0946-1130-000-8 D'ANDRIEU, Julien L.P. 138-230-10  
1130 NOTRE-DAME-DE-GRACES 138-240  
LONGUEUIL, QUE. 138-241  
J4J 3E8 138-242-3

0951-1277-000-3 LAVOIE, Rose 137-90  
1277 RUE MONTARVILLE 137-91  
LONGUEUIL, QUE. 137-101-25  
J4J 3H2

0951-2601-000-8 EL ASRANY, Mohamed 128-761  
2601 RUE MONTARVILLE  
LONGUEUIL, QUE.  
J4L 2L1

IDRISSI, Khadouj Lamnani  
2601 RUE MONTARVILLE  
LONGUEUIL, QUE.  
J4L 2L1

0968-2338-000-9 GUIMOND, Gilles 131-400  
1796 BOUL. MANSEAU 131-401  
LONGUEUIL, QUE.  
J4K 3C4

0973-2405-000-0 CHATELIER, André René a) 130-127-2  
2405 RUE DU HAVRE 130-128  
LONGUEUIL, QUE. 130-129  
J4L 2G1

LECONTE, Rubens  
2405 RUE DU HAVRE  
LONGUEUIL, QUE.  
J4L 2G1

b) Une partie du lot numéro 130-130 contenant une superficie approximative de 118.869 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le lot numéro 130-129; au nord-est, par le lot 130-117; au sud-est, par le résidu du lot 130-130; au sud-ouest, par le lot 130-144 (rue Du Havre).

0975-1215-000-0 ST-JEAN, Christian 134-85  
1522, RUE SABREVOIS  
BELOEIL (QUÉBEC)  
J3G 6A1

0975-1795-000-8 SULEMAN, Seid 134-336  
1794 RUE BREBEUF #205  
LONGUEUIL, QUE.  
J4J 3P4

0980-1794-000-2 SULEMAN, Seid 134-337  
1794 RUE BREBEUF #205  
LONGUEUIL, QUE.  
J4J 3P4

0985-2431-000-4 LONGPRE-PREVOST, J.  
2431 RUE DE CHATHAM  
LONGUEUIL, QUE.  
J4L 2E2

a) Une partie du lot numéro 130-65 contenant une superficie approximative de 208.103 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par la partie du lot numéro 130-66 ci-après décrite; au nord-est, par le résidu du lot numéro 130-65; au sud-est, par le lot numéro 130-50 (rue Raymond); au sud-ouest, par le lot numéro 130-103 (rue De Chatham).

b) Une partie du lot numéro 130-66 contenant une superficie approximative de 200.671 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par la partie du lot numéro 130-67 ci-après décrite; au nord-est, par le résidu du lot numéro 130-66; au sud-est, par la partie du lot numéro 130-65 ci-haut décrite; au sud-ouest, par le lot numéro 130-103 (rue De Chatham).

c) Une partie du lot numéro 130-67 contenant une superficie approximative de 200.671 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par les lots numéros 130-68 -1 et 130-68-2; au nord-est, par le résidu du lot numéro 130-67; au sud-est, par la partie du lot numéro 130-66, ci-haut décrite; au sud-ouest, par le lot numéro 130-103 (rue De Chatham).

0988-1344-000-9 BISSONNETTE, Marcel 133-251  
1344 RUE ST-THOMAS 133-252  
LONGUEUIL, QUE.  
J4J 3R3

0991-1333-000-7 IMMOBILIER BONSAI 133-31  
MONTREAL INC. 133-51  
2, PLACE LAVAL #380  
LAVAL (QUÉBEC)  
H7N 5N6

0994-2008-000-6 MOUMOURIS, Nikodimos 133-724  
2008 RUE GRANT 133-725  
LONGUEUIL, QUE.  
J4J 3V9

DIMITRIOU, Stamatia  
2008 RUE GRANT  
LONGUEUIL, QUE.  
J4J 3V9

1000-1210-000-2 LE COMPLES, Jean 133-233  
670 PLACE VILLARS 133-234  
BROSSARD, QUE.  
J4W 1W4

1000-2246-000-8 HOULE, Richard 132-185  
2476 AV. GAMACHE 132-186  
LONGUEUIL, QUE. 133-1017  
J4L 1P8 133-1018

1000-2394-000-8 RANGER, Jacques 130-86-2  
2396 CHEMIN DE CHAMBLY 130-87-2  
LONGUEUIL, QUE.  
J4L 1L5

1004-5188-000-7 PELLETIER, Marcel 912-310  
666 DU BORD-DE-L'EAU O. #310 912-A17  
LONGUEUIL, QUE.  
J4H 4C3

LAVOIE, Danielle  
666 DU BORD-DE-L'EAU O. #310  
LONGUEUIL, QUE.  
J4H 4C3

1005-1435-000-6 2887835 CANADA INC. a) 371  
1155 BOUL. RENE-LEVESQUE #2650  
MONTREAL, QUE.  
H3B 4S5

b) Une partie du lot originaire numéro 160 contenant une superficie approximative de 2594.317 mètres carrés et bornée: à l'ouest, par les lots originaires numéros 370 et 371; au nord-est, par une autre partie du lot originaire numéro 160; à l'est, par la rue Saint-Charles (sans désignation cadastrale); au sud-ouest, par une autre partie du lot originaire numéro 160.

1016-1160-000-4 BRUNET, Jean  
1670 CROISSANT SURPRENANT  
BROSSARD, QUE.  
J4X 1R7

BRUNET, Pierre  
1670 RUE SURPRENANT  
BROSSARD, QUE.  
J4X 1R7

BRUNET, Michel  
2645 RUE NICOLAS  
BROSSARD, QUE.  
J4Y 2C7

BRUNET, Luc  
1575 PLACE THOMAS  
BROSSARD, QUE.  
J4W 3G7

Une partie du lot numéro 158-77 contenant une superficie approximative de 345.506 mètres carrés et bornée: à l'ouest, par le lot numéro 158-75 (rue Saint-Laurent ouest); au nord-est, par une partie du lot numéro 158-76; au sud-est, par le résidu du lot numéro 158-77; au sud-ouest, par le lot numéro 158-78.

1029-0653-000-5 HILL, Robert 154-124-5  
195 CHEMIN DE CHAMBLY #219 154-125-4  
LONGUEUIL, QUE.  
J4H 3L3

GOUIN, Gustave  
1321 RUE DE CALLIERES  
QUEBEC, QUE.  
G1S 2B8

1029-0665-000-1 HILL, Robert 154-124-6  
195 CHEMIN DE CHAMBLY #219 154-125-5  
LONGUEUIL, QUE.  
J4H 3L3

GOUIN, Gustave  
1321 RUE CALLIERES  
QUEBEC, QUE.  
G1S 2B8

1077-0655-000-4 FAUTEUX, Denis 35-58  
 620 BOUL. ROLAND-THERRIEN  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4H 3V9

HOULE, Martial  
 620 BOUL. ROLAND-THERRIEN  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4H 3V9

1125-1137-000-2 LAPOINTE, André 143-404  
 2730 RUE COOPER 143-405  
 ST-HUBERT, QUE. 143-406-1  
 J3Y 4G4

1140-0616-000-5 LES INVESTISSEMENTS S.A.V.I.M. a) 138-386  
 LTEE 138-1080  
 620 BOUL. STE-FOY #100  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 1Y9

b) Une partie du lot numéro 138-387A-2 contenant une superficie approximative de 25.372 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par les lots numéros 138-386 et 138-1080; au nord-est, par le lot 138-458 (rue Notre-Dame-de-Grâces); au sud-est, par le lot 138-387A-1; au sud-ouest, par le résidu du lot 138-387A-2.

1140-0920-000-6 BEAUDRY, Yvon  
 920 BOUL. STE-FOY  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4K 1V7

a) Une partie du lot numéro 141-209 contenant une superficie approximative de 276.479 mètres carrés et bornée: à l'ouest, par le lot numéro 141-209-1 (boulevard Sainte-Foy); au nord-est, par une partie du lot 141-208 et le lot 141-997; au sud-est, par le lot 141-1002; au sud-ouest, par la partie du lot 141-210, ci-après décrite.

b) Une partie du lot numéro 141-210 contenant une superficie approximative de 246.193 mètres carrés et bornée: à l'ouest, par le lot numéro 141-210-1 (boulevard Sainte-Foy); au nord-est, par la partie du lot 141-209, ci-haut décrite; au sud-est, par le lot 141-1002; au sud-ouest, par une partie du lot 141-211.

1141-0915-000-2 CLOUTIER, Marie-Thérèse a) 141-243  
 BEAULIEU 141-244  
 917 RUE DESPRES  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4K 1Y9

b) Une partie du lot numéro 141-239-4 contenant une superficie approximative de 26.756 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par les lots numéros 141-239-1 et 141-239-2; au nord-est, par le résidu du lot 141-239-4; au sud-est, par les lots 141-243 et 141-244; au sud-ouest, par le lot 141-239-3.

1144-0582-000-1 LORTIE, Carole 353-2-403  
 645 RUE PINE  
 ST-LAMBERT, QUE.  
 J4P 2P4

1144-0894-000-4 2530-2746 QUEBEC INC. 141-451  
 894 RUE FRONT 141-452  
 LONGUEUIL, QUE. 141-453  
 J4K 1Z7 141-454  
 141-455-4

1144-1340-000-2 173590 CANADA INC. 146-961  
 1717 RUE VERCHERES  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4K 2Z8

1148-0424-000-9 LALIBERTE, Rémi a) 135-195  
 206 RUE JEANNETTE 135-196  
 LEMOYNE, QUE. 135-197  
 J4K 2E1 135-198  
 135-198

b) Une partie du lot numéro 135-199 contenant une superficie approximative de 60.982 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 135-199 (boulevard Curé-Poirier ouest); au nord-est, par le lot numéro 135-170 (rue McGill); au sud-est, par le lot numéro 135-198; au sud-ouest, par la partie du lot numéro 135-200 ci-après décrite.

c) Une partie du lot numéro 135-200 contenant une superficie approximative de 60.294 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 135-200 (boulevard Curé-Poirier ouest); au nord-est, par la partie du lot numéro 135-199 ci-haut décrite; au sud-est, par le lot numéro 135-198; au sud-ouest, par la partie du lot numéro 135-201 ci-après décrite.

d) Une partie du lot numéro 135-201 contenant une superficie approximative de 48.728 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 135-201 (boulevard Curé-Poirier ouest); au nord-est, par la partie du lot numéro 135-200 ci-haut décrite; au sud-est, par le lot numéro 135-198; au sud-ouest, par le lot numéro 135-495.

1148-1050-000-8 LES INVESTISSEMENTS S.A.V.I.M. 142-619-1  
 LTEE 142-1199  
 620 BOUL. STE-FOY #100 143-943-2  
 LONGUEUIL, QUE. 143-948-3  
 J4J 1Y9

1162-0108-000-3 NGUYEN THI, Anne Mary My DUNG 131-18  
 2750 RUE ASSELIN 131-56  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4M 2G2

1162-0750-000-4 LES PLACEMENTS  
 DIVERSIFICO INC 131-422-1  
 2340 RUE D'OXFORD  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4L 2M3

1165-2431-000-4 DESROCHERS, Huguette 130-809  
 2427 BOUL. PERRON  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4L 2A5

1187-1055-000-5 MICHAUD, Vianney 142-1259  
 960 RUE BRIGGS EST 143-1748  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 1S6

1187-1063-000-5 MICHAUD, Vianney 143-1749  
 960 RUE BRIGGS EST  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 1S6

1187-1105-000-5 BELZILE, Gaston 143-1535  
 2625 RUE PREFONTAINE 144-762-2  
 LONGUEUIL, QUE. 144-763  
 J4K 3Y4

1187-1115-000-3 DUBEAU-BURNETT, Solange 144-1012  
 1115 RUE MAISONNEUVE  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4K 2S5

1196-0390-000-0 FORTIN, J.E. BERTRAND 884-1  
 392 RUE CADILLAC 884-2  
 LONGUEUIL, QUE. 884-A01  
 J4L 2R1 884-101  
 884-201

1203-1123-000-3 PAYETTE, Yves 29-1232-22  
 1123, RUE BELLERIVE 29-1232-23  
 LONGUEUIL (QUÉBEC)  
 J4J 1B6

1239-0811-000-0 GUIMOND, Gilles 34-642  
 811 RUE DOLBEAU  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 5J3

1263-1001-000-7 152817 CANADA INC.  
 1010 RUE STE-CATHERINE O. #545  
 MONTREAL, QUE.  
 H3B 1G4

Une partie du lot originaire numéro 356 contenant une superficie approximative de 224006.974 mètres carrés et bornée: au sud, à l'ouest, au nord-ouest et au nord par les limites de la Voie maritime du Saint-Laurent; au nord-est, par des parties de terre sans désignation cadastrale et le lot originaire numéro 309; au sud-est, par le lot originaire 358, une partie du lot originaire 359 et le lot 359-1 (Chemin de la Rive); au sud-ouest, de nouveau au sud et à l'est, par le lot 356-1 (rue Pierre-Dupuy); de nouveau à l'est, par les lots 356-2 et 356-3 (rue Pierre-Dupuy); de nouveau au sud, au sud-ouest et au nord, par le lot 356-4 (rue Pierre-Dupuy); de nouveau à l'est, par la route 132 (sans désignation cadastrale).

1302-2476-000-4 HOULE, Richard 94-309-4  
 2476 RUE GAMACHE 94-313  
 LONGUEUIL, QUE. 94-314  
 J4L 1P8

1303-1667-000-4 GEMME, Pierre  
 329 RUE FRONTENAC  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 2E4

a) Une partie du lot numéro 86-1458 contenant une superficie approximative de 111.484 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par la partie du lot numéro 86-1459 ci-après décrite; au nord-est, par le résidu du lot numéro 86-1458; au sud-est, par le lot numéro 86-1430 (rue Diane); au sud-ouest, par le lot numéro 86-1308 (rue Lavallée).

b) Une partie du lot numéro 86-1459 contenant une superficie approximative de 92.903 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par la partie du lot numéro 86-1460 ci-après décrite; au nord-est, par le résidu du lot numéro 86-1459; au sud-est, par la partie du lot numéro 86-1458 ci-haut décrite; au sud-ouest, par le lot numéro 86-1308 (rue Lavallée).

c) Une partie du lot numéro 86-1460 contenant une superficie approximative de 92.903 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par une partie du lot numéro 86-1461; au nord-est, par le résidu du lot numéro 86-1460; au sud-est, par la partie du lot numéro 86-1459 ci-haut décrite; au sud-ouest, par le lot numéro 86-1308 (rue Lavallée).

1305-5039-000-4 ST-CYR, Alain 464-2-104  
 515 RUE VILLERAY # 2  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4L 4M8

CYR, Diane  
 515 RUE VILLERAY # 2  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4L 4M8

1306-1796-000-5 LALONDE, Sylvain 86-1336  
 459 RUE FRONTENAC 86-1337  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 2E4

SZOPKO, Gisèle  
 459 RUE FRONTENAC  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 2E4

1312-0100-000-0 176428 CANADA INC. 35-37  
 100 BOUL. ROLAND-THERRIEN  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4H 3V8

1312-1276-000-6 COMTOIS, Alain 65-331  
 1276 BOUL. ROLAND-THERRIEN  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 4L7

1312-1326-000-6 HOULE, Martial 66-484-2  
 620 BOULEVARD ROLAND-THERRIEN  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4H 3V9

1361-0053-000-7 BEAULIEU, Rose-Marie 84-2-5  
 1571 RUE IMPASSE ARAGON 84-14  
 BOISBRIAND, QUE. 84-15  
 J7G 3B2

1382-0232-000-6 PARE, Denis 86-1139  
 232 RUE DIANE 86-1140  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 2B9

ADAM, Nicole  
 232 RUE DIANE  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 2B9

1387-0375-000-8 GEMME, Micheline 86-930  
 377 BOUL. CURE-POIRIER EST 86-931  
 LONGUEUIL, QUE. 86-954  
 J4J 2J5 86-955

1388-1190-000-8 LES HABITATIONS C.J.C. INC. 868  
 6000 RUE DEACON # PH-D  
 MONTREAL, QUE.  
 H3S 2P3

1406-0398-000-8 DESJARDINS, Antonyne 91-230  
 398 RUE LOUISE 91-231  
 LONGUEUIL, QUE. 91-232  
 J4J 2T5

1406-0510-000-1 DELINCE, François 91-348  
 511 RUE KING-GEORGE  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 2V8

LABBE, Carole  
 511 RUE KING-GEORGE  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 2V8

1407-0183-000-6 GRENON, Serge 91-526  
 185 RUE KING-GEORGE  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 2V4

1408-0100-000-5 CHABOT, Cécile 91-92  
 100 RUE KING-GEORGE 92-6  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 2V1

1411-0027-000-0 OLIGNY, Gilles 92-82  
 27 DESMARCHAIS 92-83  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4J 2X8

1412-0062-000-5 144231 CANADA LTEE 93-349  
 998 RUE ST-GEORGES  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4K 3Z3

1419-0067-000-3 MARTEL, Yvon 94-338  
 67 RUE BRIAND 94-339  
 LONGUEUIL, QUE.  
 J4L 1B6

1435-0517-000-9 BEAUREGARD, Gilles 94-1663  
 A/S GESTROYAL  
 239 RUE GREEN  
 ST-LAMBERT, QUE.  
 J4P 1S9

LAPERRIERE, Réal  
 15 RUE GUY  
 REPENTIGNY, QUE.  
 J6A 3V1

LAPERRIERE, Thérèse MICHAUD  
 15 RUE GUY  
 REPENTIGNY, QUE.  
 J6A 3V1

LA SOCIETE IMMOBILIERE VISTABAR INC. 345 RUE GRATIEN #26 VILLE MONT-ROYAL, QUE.		1737-0173-000-9	IMMCOB SOCIETE DE GESTION 98-1957 IMMOBILIERE INC. 622 BOUL. STE-FOY #201 LONGUEUIL, QUE. J4J 1Y9	2123-1297-000-8	ARCHAMBEAULT, Pierre 1297 RUE BEAUHARNOIS LONGUEUIL, QUE. J4M 1S4	76-286		
1502-2840-000-1	DUQUETTE, Renald 2840 RUE DESCHAMPS LONGUEUIL, QUE. J4L 3H4	124-88	1748-2786-000-1	PAGEAU, Alain 2772 RUE PLESSIS LONGUEUIL, QUE. J4L 1S4	98-1894-9	LEBLANC, Diane 1297 RUE BEAUHARNOIS LONGUEUIL, QUE. J4M 1S4		
	POULIN, Micheline 2840 RUE DESCHAMPS LONGUEUIL, QUE. J4L 3H4		1748-2798-000-7	PAGEAU, Alain 2772 RUE PLESSIS LONGUEUIL, QUE. J4L 1S4	98-1894-8	2123-5011-000-4	PEPIN, Jean-Pierre 1455 RUE BEAUHARNOIS #6 LONGUEUIL, QUE. J4M 1W2	405-101
1511-1005-000-3	JOBIN, Pierre 1210 BOUL.CURE-POIRIER E.#204 LONGUEUIL, QUE. J4J 5J2	123-1129-1	1748-2810-000-1	PAGEAU, Alain 2772 RUE PLESSIS LONGUEUIL, QUE. J4L 1S4	98-1894-7	2206-1084-000-5	ROUSSEL, Claude 1084 RUE BIZARD LONGUEUIL, QUE. J4M 1G9	80-28
1517-3071-000-2	CORPORATION DE DEVELOPPEMENT TOULON 4036 RUE STE-CATHERINE O. #200 MONTREAL, QUE. H3Z 1P2	121-73 121-74 121-75 121-76 121-77-4 121-78-4 121-79-4 121-81 121-82 121-83 121-84 121-85	1749-2959-000-1	JEAN, André 2959 RUE MAIZIERES LONGUEUIL, QUE. J4L 4H1	99-1266		ROUSSEL, Réjeanne RAYMOND 1084 RUE BIZARD LONGUEUIL, QUE. J4M 1G9	
1519-2915-000-2	ST-JEAN, Christian 1522, RUE SABREVOIS BELOEIL (QUEBEC) J3G 6A1	123-1026	1765-0295-000-7	CASAVANT, Pierre 295, RUE MIGNEAULT LONGUEUIL (QUÉBEC) J4L 4W1	1248-2	2227-1129-000-7	ABERGEL, Amiram Ralph 1129 RUE BRASSARD LONGUEUIL, QUE. J4M 2C5	104-84 105-123
1520-2910-000-4	VAN WINDEN, René 21 RUE CALVIN CANDIAC, QUE. J5R 4J9	123-1010		JEAN, Germaine TURCOTTE 2959 RUE MAIZIERES LONGUEUIL, QUE. J4L 4H1			OUAHIDI, Selma 1129 RUE BRASSARD LONGUEUIL, QUE. J4M 2C5	
	LEBLANC, Nicole 21 RUE CALVIN CANDIAC, QUE. J5R 4J9		1768-3346-000-7	BASQUE, Claudia 3346 RUE MATTE LONGUEUIL, QUE. J4L 4T8	1088-3	2304-1358-000-5	LINCOURT, Roland 360 RUE EMPIRE GREENFIELD-PARK, QUE. J4V 1V2	27-1756
1572-0912-000-3	DUBE, Denis 914 RUE DAVION LONGUEUIL, QUE. J4L 2Z3	121-236	1803-3079-000-7	VITAGEST INC. 150 RUE COURCELLE LONGUEUIL, QUE. J4L 1L1	102-70	2304-1382-000-5	LINCOURT, REFRIGERATION INC. 1382 BOUL. MARIE-VICTORIN LONGUEUIL, QUE. J4G 1A3	
	SEGUIN, Lucie 914 RUE DAVION LONGUEUIL, QUE. J4L 2Z3		1826-3010-000-2	FRENETTE, Yves 3010 RUE MOUSSEAU LONGUEUIL, QUE. J4L 4J7	99-1302		a) Une partie du lot numéro 27-1552 contenant une superficie approximative de 152.705 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 27-1552 (boulevard Marie-Victorin); au nord-est, par le lot 27-1551 (rue Lapointe); au sud-est, par une partie du lot 27-1555; au sud-ouest, par la partie du lot 27-1553, ci-après décrite.	
1708-0130-000-6	SIMON, Pierre A/S PHILOMENA KOUGEMITROS 285 RUE LONGTIN LAPRAIRIE, QUE. J5R 5E2	97-38		PLANTE, Nancy 3010 RUE MOUSSEAU LONGUEUIL, QUE. J4L 4J7			b) Une partie du lot numéro 27-1553 contenant une superficie approximative de 127.370 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 27-1553 (boulevard Marie-Victorin); au nord-est, par la partie du lot 27-1552, ci-haut décrite; au sud-est, par une partie du lot 27-1555; au sud-ouest, par la partie du lot 27-1554, ci-après décrite.	
	DOXTADER, Claudette 2121 RUE ST-CRISTOPHE MONTREAL, QUE. H2L 3X1		1901-1035-000-5	DERAKHSHANIAN, Farhad 1280 RUE ST-MARC #706 MONTREAL, QUE. H3H 2G1	111-286		c) Une partie du lot numéro 27-1554 contenant une superficie approximative de 119.288 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 27-1554 (boulevard Marie-Victorin); au nord-est, par la partie du lot 27-1553, ci-haut décrite; au sud-est, par une partie du lot 27-1555 et le lot 27-1756; au sud-ouest, par le lot 27-1756.	
	FLAVIEN, Yves 10 RUE MONTGOMERY MONTREAL, QUE. H3R 2B3		1904-0168-000-3	RAMIREZ, Javier MONZON 168 RUE CUVILLIER LONGUEUIL, QUE. J4L 3X7	110-401	2304-2398-000-5	INVESTISSEMENTS 2805 INC. 16 RUE DORCHESTER BROMONT, QUE. J0E 1L0	
	MOISE, Carlot 10200 RUE BOIS DE BOULOGNE MONTREAL, QUE. H4N 1K8			FLORES, Lourdes CASTANEDA 168 RUE CUVILLIER LONGUEUIL, QUE. J4L 3X7			a) Une partie du lot numéro 7-32 contenant une superficie approximative de 696.401 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 7-32 (boulevard Marie-Victorin); au nord-est, par la partie du lot numéro 7-33 ci-après décrite; au sud-est, par le lot numéro 7-35; au sud-ouest, par le lot numéro 7-31 (rue Arsène).	
	SIMON, Jean 711 AMSTERDAM AVENUE #5F NEW YORK, USA 10025		1904-0264-000-6	FRECHETTE, Jean 264 RUE CUVILLIER LONGUEUIL, QUE. J4L 4S9	110-457		b) Une partie du lot numéro 7-33 contenant une superficie approximative de 706.806 mètres carrés et bornée: au nord-ouest, par le résidu du lot numéro 7-33 (boulevard Marie-Victorin); au nord-est, par la partie du lot numéro 7-34, ci-après décrite; au sud-est, par des lots numéros 7-85 et 7-35; au sud-ouest, par la partie du lot numéro 7-32 ci-haut décrite.	
1716-0304-000-6	ARCHAMBAULT, Florian 304 PROULX LONGUEUIL, QUE. J4L 1H1	97-199	2108-1236-000-1	LAFOND, Roger 1236 RUE BAILLARGEON LONGUEUIL, QUE. J4M 1B9	77-186		c) Une partie du lot numéro 7-34 contenant une superficie approximative de 712.845 mètres carrés et bornée: au nord-ouest et au nord, par le résidu du lot numéro 7-34 (boulevard Marie-Victorin); au nord-est, par le lot numéro 7-86 (rue Lafrance); au sud-est, par le lot numéro 7-85; au sud-ouest, par la partie du lot numéro 7-33 ci-haut décrite.	
1720-2770-000-1	PAGEAU, Alain 2772 RUE PLESSIS LONGUEUIL, QUE. J4L 1S4	98-1894-23	2113-2809-000-9	BEAUDRY, Philippe 2809 TERRASSE BEAUCOURS LONGUEUIL, QUE. J4M 1L2	78-80 78-81-1	2331-0565-000-3	PEPIN, Christine 565 RUE LALEMENT LONGUEUIL, QUE. J4G 1B7	25-347
1734-0410-000-5	MARINO, Donato 12095, 4-IEME AVENUE MONTREAL, QUE. H1E 2X7	98-1965		BEAUDRY, Gisèle BEAUCHAMP 2809 TERRASSE BEAUCOURT LONGUEUIL, QUE. J4M 1L2		2335-0253-000-6	MERCIER, Denis 253 RUE LACOMBE LONGUEUIL, QUE. J4G 2H4	1157-201
	PACICCO, Angela 12095, 4-IEME AVENUE MONTREAL, QUE. H1E 2X7		2117-3365-000-9	TINSLAY, Dave 3365, RUE BELCOURT LONGUEUIL, QUÉ. J4M 2L2	81-260		GIROUARD, Marie 253 RUE LACOMBE LONGUEUIL, QUE. J4G 2H4	
				TINSLAY, Dominique BOUTIN 3365, RUE BELCOURT LONGUEUIL, QUÉ. J4M 2L2		2345-0809-000-3	COMEAU, Pierre 809 RUE DES GRIVES LONGUEUIL, QUE. J4G 2L2	491-610

2347-0687-000-8	AHERN, Jean-Marc 687 RUE DES FAUVETTES LONGUEUIL, QUE. J4G 2L6	491-484
	VINCELETTE, Linda 687 RUE DES FAUVETTES LONGUEUIL, QUE. J4G 2L6	
2355-1301-000-1	BENOIT, Jeannine 6565 RUE HOCHELAGA MONTREAL, QUE. H1N 1X8	491-221
2360-1218-000-6	SUISSA, Jean-Pierre 1218 RUE DES EPERVIERS LONGUEUIL, QUE. J4G 1X3	583-20
2364-1110-000-1	ST-SURIN, William B.P. 21055, C.P. JACQUES-CARTIER LONGUEUIL, QUE. J4J 5J4	491-287
2365-1159-000-2	DE LA DURANTAYE, Michel 1159 RUE DES TOURTERELLES LONGUEUIL, QUE. J4G 2A8	491-715
	POITRAS, Céline 1159 RUE DES TOURTERELLES LONGUEUIL, QUE. J4G 2A8	
2380-1030-000-8	BUJOLD, Sylvain 1030 RUE DES GRANDS-DUCS LONGUEUIL, QUE. J4G 2P1	880-174
2382-0898-000-9	GIRARDIN, Jacques 898 RUE DES MARTINETS LONGUEUIL, QUE. J4G 2P2	880-100
	THIBAUT, Thérèse 898 RUE DES MARTINETS LONGUEUIL, QUE. J4G 2P2	
2401-1201-000-6	BOUZIANE, Taha 1201 RUE DES PERDRIX LONGUEUIL, QUE. J4J 5J9	944-222
2409-0285-000-9	NORYVES CONSTRUCTION INC. 1102 962 RUE NOISEUX REPENTIGNY, QUE. J5Y 1Y6	
2409-0325-000-1	NORYVES CONSTRUCTION INC. 17-1-2 962 RUE NOISEUX REPENTIGNY, QUE. J5Y 1Y6	
2410-0320-000-3	NORYVES CONSTRUCTION INC. 17-1-35 962 RUE NOISEUX REPENTIGNY, QUE. J5Y 1Y6	
2703-2225-000-1	CHIOCCHIO, Pardo 2225 RUE BEDARD LONGUEUIL, QUE. J4N 1B4	56-559 56-556 56-557 56-558
2705-2205-000-3	PELOQUIN, Jean 2205 RUE LINCOURT LONGUEUIL, QUE. J4N 1N9	1420
2706-2488-000-0	TRAN, Hoang LUONG 2488 RUE LINCOURT LONGUEUIL, QUE. J4M 2R9	56-115 56-118
	DANG, Tri Kim Mai 2488 RUE LINCOURT LONGUEUIL, QUE. J4M 2R9	
2751-2431-000-2	FIOLA, Jean 831 RUE DES MESANGES LONGUEUIL, QUE. J4G 2B5	949-A01
2751-2433-000-0	FIOLA, Jean 831 RUE DES MESANGES LONGUEUIL, QUE. J4G 2B5	949-101
2751-2435-000-8	FIOLA, Jean 831 RUE DES MESANGES LONGUEUIL, QUE. J4G 2B5	949-201

2751-2441-000-0	FIOLA, Jean 831 RUE DES MESANGES LONGUEUIL, QUE. J4G 2B5	950-A01
2751-2443-000-8	FIOLA, Jean 831 RUE DES MESANGES LONGUEUIL, QUE. J4G 2B5	950-101
2751-2445-000-6	FIOLA, Jean 831 RUE DES MESANGES LONGUEUIL, QUE. J4G 2B5	950-201
2752-2472-000-1	FIOLA, Jean 831 RUE DES MESANGES LONGUEUIL, QUE. J4G 2B5	940-101
2752-2474-000-9	FIOLA, Jean 831 RUE DES MESANGES LONGUEUIL, QUE. J4G 2B5	940-201
2801-2235-000-0	116029 CANADA INC. 2316 BOUL. RENE LAENNEC VIMONT, LAVAL, QUE. H7M 5W3	
	IUCULANO, Liborio 12275, 26-IEME AVENUE MONTREAL, QUE. H1E 1Y6	
	IUCULANO, Stella 6779 RUE CHOISY ST-LEONARD, QUE. H1T 2J4	
	Une partie du lot originaire numéro 52 contenant une superficie approximative de 46 037,630 mètres carrés et bornée : à l'ouest, par une autre partie du lot originaire numéro 52 (boulevard Jacques-Cartier est); au nord-ouest, par une autre partie du lot originaire numéro 52; au nord-est, par une partie du lot originaire numéro 51 et le lot numéro 51-9; au sud-est, par une autre partie du lot originaire numéro 52 (chemin du Tremblay); au sud-ouest, par une autre partie du lot originaire numéro 52.	
2802-2160-000-8	FIOLA, Jean 831 RUE DES MESANGES LONGUEUIL, QUE. J4G 1X1	54-338
2810-2480-000-1	LALONDE, Gérald 2480 BOISBRIAND LONGUEUIL, QUE. J4M 1N2	75-932
2840-1600-000-2	BARRETTE, Johanne 1600 RUE BALLERAY LONGUEUIL, QUE. J4M 1V5	75-1000-10
	HARRETT, Troy 1600 RUE BALLERAY LONGUEUIL, QUE. J4M 1V5	
3015-0139-000-1	ROY, Roger 139 RUE MARTIN LONGUEUIL, QUE. J4G 1M4	8-64
	LANDERMAN, Denise 139 RUE MARTIN LONGUEUIL, QUE. J4G 1M4	
3039-0575-000-4	167363 CANADA INC. 345 AVENUE VICTORIA #508 WESTMOUNT, QUE. H3Z 2N2	9-160-2-1 9-160-2-2 10-160-2-1 10-160-2-2
3106-2430-000-3	IMMEUBLE TRANS-PRO INC. 7333 RUE DES ROSERAIES #100 ANJOU, QUE. H1M 2X6	327-82
	BROSSARD, Pierre 5333 SHERBROOKE EST #814B MONTREAL, QUE. H1T 3W1	
3108-0650-000-8	IMMEUBLE TRANS-PRO INC. 7333 RUE DES ROSERAIES #100 ANJOU, QUE. H1M 2X6	327-92 327-93
	BROSSARD, Pierre 5333 SHERBROOKE EST #814-B MONTREAL, QUE. H1T 3W1	

CADASTRE OFFICIEL DU VILLAGE INCORPORÉ  
DE LONGUEUIL

0978-0362-000-0	PELOQUIN, Julien 362 RUE ST-SYLVESTRE LONGUEUIL, QUE. J4H 2W7	340-24
0989-0545-000-7	LES ENTREPRISES ROBERT VIVIAN INC. 350 RUE DE BRETAGNE LONGUEUIL, QUE. J4H 1R1	348-523-1 348-523-2 348-524 348-525 348-526-A 348-526-B 348-526-C 348-527-A
	GEMME, Eusebe 5495, 17-IEME AVENUE MONTREAL, QUE. H1X 2R5	
	DEMERS, Jocelyn 1175 RUE MONTCALM MONTREAL, QUE. H2L 3G6	
	YANDLE, Richard 1988 RUE SHERBROOKE EST MONTREAL, QUE. H2K 1B7	
	SAINT-MARTIN, Guy 410 AVENUE WALNUT ST-LAMBERT, QUE. J4P 2T6	
	GESTION BERNARD SAVARD INC. 291 RUE DU RUISSEAU LONGUEUIL, QUE. J4H 4A1	
	BLAIS, Réal 2865 CHEMIN DES PATRIOTES RICHELIEU, QUE. J3L 4A7	
	TREMBLAY, Marc-André 703 RUE PAUL-EMILE BORDUAS MONT SAINT-HILAIRE, QUE. J3H 4W7	
0994-0066-000-9	SIMATOS, Harry 66 RUE GRANT LONGUEUIL, QUE. J4H 3H3	127-1 127-2-1 127-2-2 127-3 128-1 128-2-1 128-2-2 128-3-1 128-3-2 128-5 130-2-1 130-2-2
1000-0530-000-7	CHARTRAND, Lucien 757 BOUL. MARIE-VICTORIN VERCHERES, QUE. J0L 2R0	
	a) Une partie du lot numéro 348-7-1 contenant une superficie approximative de 870,409 mètres carrés et bornée : au nord-ouest, par le lot numéro 348-6-1; au nord-est, par une partie du lot originaire numéro 426 (chemin de Chambly); à l'est, par la partie du lot originaire numéro 426 ci-après décrite; au sud-est, par une partie du lot originaire numéro 351 (ancienne emprise de chemin de fer); au sud-ouest, par une partie du lot numéro 348-8 (rue Caroline).	
	b) Une partie du lot originaire numéro 426 contenant une superficie approximative de 3,902 mètres carrés et bornée : au nord-est, par le résidu du lot originaire numéro 426 (chemin de Chambly); au sud-est, par une partie du lot originaire numéro 351 (ancienne emprise de chemin de fer); à l'ouest, par la partie du lot numéro 348-7-1 ci-haut décrite.	
1001-0785-000-8	155884 CANADA INC. 785 CHEMIN DE CHAMBLY #201 LONGUEUIL, QUE. J4H 3M2	436
1029-0245-000-0	TABET, Georges 11769 RUE ST-REAL MONTREAL, QUE. H3M 2Y9	348-515-1

Donné à Longueuil, ce 11 septembre 1994.  
Le greffier,  
Claude Comtois, avocat



## Les Bernaches se feront plus rare cet automne

L'inventaire de couples reproducteurs de Bernaches du Canada effectué du 21 juin au 1er juillet dernier dans le nord de la province du Québec, effectué par des observateurs du Service canadien de la faune et du U.S. Fish and Wildlife Service, s'est déroulé dans trois grandes régions également recensées en 1993; l'intérieur de la péninsule de l'Ungava, les zones côtières de la baie d'Ungava et de la baie d'Hudson ainsi qu'une zone transitoire entre la toundra et la forêt dans la partie sud de la péninsule. L'équipe a pu bénéficier du support de la corporation Makivik qui avait délégué des observateurs inuits provenant de trois des communautés de la région.

Le rapport préliminaire indique de façon non-équivoque une diminution marquée par rapport à 1993 des couples reproducteurs. L'inventaire révèle que seulement 0,18 couple au km<sup>2</sup> riche en 1994 comparativement à 0,41 couple en 1993. Cet indice est le plus bas depuis plusieurs années dans le Nord québécois. Il était de 0,53 couple en 1988.

Le succès de reproduction de 1993 a permis de dénombrer dans le présent inventaire un groupe important de non-reproducteurs. Ces jeunes ne seront pas prêts à se produire avant le printemps 1996. Il est donc réaliste de croire à une autre baisse du nombre d'oiseaux reproducteurs en 1995, puisque la chasse de cet automne et du printemps prochain retranchera une part supplémentaire des adultes disponibles pour la prochaine saison de reproduction.

Le recensement de la mi-hiver 1994 évalue la population de Bernaches du Canada à 640 000 individus dans le corridor de migration de l'Atlantique, soit 210 000 oiseaux de moins que les quelques 850 000 estimés nécessaires à assurer la pérennité des stocks par les autorités du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine.

# Dehors

FRANÇOIS LARAMÉE



## Original: Ne tirez pas sur le veau!

Le nouveau plan de gestion de l'original, basé sur la protection de la femelle, oblige les chasseurs à bien identifier le sexe et l'âge des orignaux avant de tirer. La plus grande difficulté étant, bien entendu, de différencier les veaux des femelles adultes.

Pour abattre une femelle adulte, vous devez, pour la plupart des zones, détenir un permis spécial, attribué annuellement à la fin d'avril par tirage au sort. Par ailleurs, votre permis régulier vous donne toujours le droit d'abattre un veau (environ cinq mois à l'automne) ou un mâle adulte. N'oubliez pas que les mâles et les femelles âgés de 1 an et demi à l'automne sont considérés comme des adultes.

Pour plus d'informations sur les modalités de chasse à l'original cette année, procurez-vous la brochure «La chasse au Québec, principales règles du 1er avril 1994 au 31 mars 1995».

### CRITÈRES DE DIFFÉRENCIATION

Voici quelques caractéristiques physiques et de comportement qui vous aideront à faire le bon diagnostic. Toutefois, ces indices servent uniquement de guide, si vous avez le moindre doute, abstenez-vous de tirer.



**Les bois:** les bois représentent le seul indice vous certifiant que l'animal est un mâle adulte. Si les bois ne sont pas apparents, il peut s'agir d'une femelle adulte ou d'un veau.

La tache vulvaire les femelles adultes ont généralement une tache triangulaire, de couleur blanche allant du dessous de la queue à la base de la vulve.

**La taille:** la hauteur au garrot (bosse sur le dos) des orignaux adultes est de 1,5 m à 1,8 m (hauteur d'un humain), tandis que les veaux dépassent rarement 1,2 m (hauteur de la poitrine d'un humain).



**La forme du corps:** vus de côté, les orignaux adultes présentent une forme rectangulaire et les veaux, une forme carrée.

**La forme de la tête:** vue de profil, la tête des veaux est plus courte que celle des orignaux adultes. Le museau des veaux est petit et fin, comparé à celui des orignaux adultes qui est protubérant et renflé.

Vue de face, la tête des veaux est triangulaire et leur museau est assez pointu, alors que la tête des orignaux adultes est plutôt rectangulaire.

**Le comportement:** les veaux ont un comportement très affectueux envers leurs mères et ils se déplacent rarement seuls. Lorsqu'une femelle accompagnée de un ou deux veaux est dérangée, les veaux se dirigent vers elle, touchent parfois son museau avec le leur et la suivent de près quand elle s'éloigne. Les orignaux adultes de 1 an et demi, qui sont parfois vus avec des femelles plus âgées, sont beaucoup plus indépendants.

## Les dernières truites, les premiers gibiers



Encore quelques heures et ça en sera déjà fait de la saison de pêche aux salmonidés. Et oui, déjà fini la sensation incomparable de se retrouver à batailler avec une mouchetée ou une arc-en-ciel de quelques livres comme ça été le cas de nombreuses fois au cours de l'été qui se termine.

Sans en faire d'excès, la pêche à la truite a été excellente, cet été et les salmonidés capturés ont fait plus d'une fois les délices de la table.

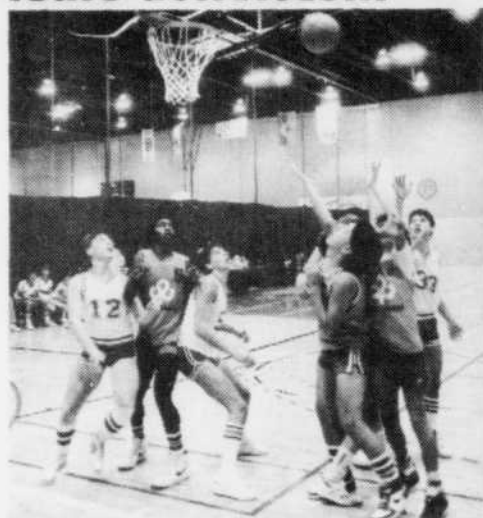
Mais voilà aussi revenu le temps d'astiquer les canons car la saison de chasse débute dans quelques jours. Dans certaines régions c'est d'ailleurs déjà fait.

Pour les amateurs de sauvagines il faudra attendre au 24 septembre pour chasser le canard. Cette année, l'ouverture aura lieu un samedi matin alors il devrait y avoir affluence dans la vallée du St-Laurent aussi appelée «l'auto-route de la sauvagine». On y reviendra sous peu.



LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 55

**«Les Tornades»  
de Longueuil  
reprennent  
leurs activités...**



Un appel est lancé à tous les jeunes garçons et jeunes filles de 6 ans à 15 ans à venir se joindre au Club pour la saison 1994-1995 qui débutera ses activités à la fin de septembre.

Cette année encore, le Club pour sera représenté par ses équipes récréatives de niveau «A» dans la Petite Ligue de Basket-Ball de la Rive-Sud tandis que ses équipes compétitives «Les Tornades» de niveau «AA» représenteront le Club dans la Ligue de Basket-Ball de Montréal (MBL).

Il est à noter que les inscriptions auront lieu les 6, 7 et 8 septembre entre 18h30 et 20h30, au Centre Jeanne Dufresnois, au 1 boul. Curé-Poirier Est.

Renseignements: M. Daniel Duclos au 448-7369.

**Le club  
«super explosion»  
de Greenfield Park  
explose au 10e  
championnat  
canadien de saut  
à la corde...**

Souignons d'abord les quatre (4) premières positions de Mélanie Cotiangco dans les catégories «vitesse», simple féminin, simple, double et triple corde ainsi qu'en double féminin simple corde ou Mélanie faisait équipe avec Byron Olivares. Cette dernière s'est également distinguée en remportant 4 premières places. Outre son classement en double avec mademoiselle Cotiangco, la jeune Olivares a remporté les honneurs du simple féminin, double corde, triple corde, et simple féminin style libre. Les 2 sauteuses évoluaient dans les classes «12 ans».

Également dans la classe «12 ans», Adriana Rachubinski se distinguait en méritant 2 premières positions. Au simple féminin «vitesse» double et triple corde.

Des rubans honorifiques ont été remis dans leur catégorie, à Bianca Buffone, Mélissa Brethour, Marina Bulic, Mary-Lou Cotiangco, Bonnie Kappert, Tara Kappert, Alexandra Rachubinski, Emily Rehel, Mélissa Summerton.

**LE CLUB BIEN REPRÉSENTÉ CHEZ  
LES 20 ANS ET +**

Le club «Super Explosion» était également représenté chez les plus âgés, notons la victoire du couple «Ron Kappert et Elvis Malcom» dans la classe 20 ans et plus catégorie «vitesse», simple corde. Chez les dames, toujours dans la classe «20 ans et plus», Louisa Bélanger et Jennifer Bélanger terminaient au premier rang dans la catégorie «style libre» simple corde.

Une mention a aussi été accordée à Ron Kappert qui était le participant le plus âgé de la 10e édition de ce championnat canadien.

PAGE 56 - LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994

# RIVE SUD PLYMOUTH CHRYSLER

## ENSEMBLE POUR MINI-FOURGONNETTES

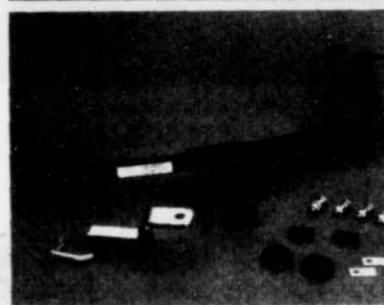
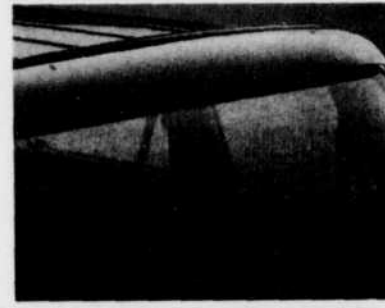


**DÉFLECTEUR D'AIR  
MOPAR (AVANT)**  
**99<sup>99</sup> \$\*** Install. comprise  
Pièce n° 82300593

- Protège contre les insectes, la saleté et les éclaboussures.
- Modèle enveloppant s'harmonisant bien aux lignes des mini-fourgonnettes.

**DÉFLECTEUR D'AIR  
MOPAR (ARRIÈRE)**  
**109<sup>99</sup> \$\*** Install. comprise  
Pièce n° 82300556

- Aide à garder la lunette propre en faisant dévier le flux d'air vers l'arrière.

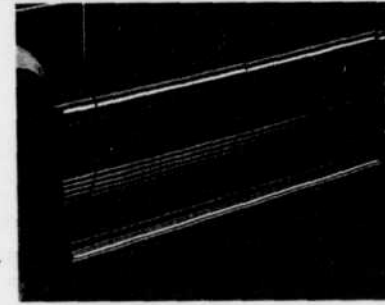


**ATTELAGE DE  
REMORQUE MOPAR**  
**119<sup>99</sup> \$\*** Install. comprise  
Pièce n° 82300258

- Construction ultrarobuste pour embarcations, remorques, porte-skis et porte-vélos.
- Capacité de 2 000 lb avec charge au timon de 200 lb.

**MARCHEPIEDS  
MOPAR**  
**269<sup>99</sup> \$\*** Install. comprise  
Pièce n° 4318446

- Protègent contre les débris de la route.
- Disponibles avec fini chromé ou noir.
- Bandes antidérapantes.



Les articles peuvent être légèrement différents de ceux illustrés ici. Pour des applications spécifiques, voyez votre concessionnaire.

**TOUS LES SPÉCIAUX ET PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 18 NOVEMBRE 1994. NE TARDEZ PAS ET ÉCONOMISEZ!**

**\*En prime! Sur présentation  
de cet encart, obtenez GRATUITEMENT,  
avec l'achat d'une ou des offres spéciales  
ci-haut mentionnées, UN BOUCHON  
DE RÉSERVOIR ANTIVOL  
(prix de vente au détail suggéré de 10<sup>99</sup> \$)**

**VIDANGE D'HUILE ET  
REMPACEMENT DU FILTRE**  
• 5 L D'HUILE MOPAR PREMIUM • FILTRE MOPAR  
• VÉRIFICATION EN 15 POINTS  
**NOTRE GARANTIE CINQ ÉTOILES**  
**«PRÊT À L'HEURE PROMISE  
...OU RIEN À DÉBOUSER!»**  
**19<sup>99</sup> \$**  
\* S'applique à la plupart des véhicules Chrysler Canada. Pour plus de détails, renseignez-vous.

**SERVICE CINQ ÉTOILES**  
★ CHRYSLER  
★★★★★

- ★ **TECHNICIENS FORMÉS PAR CHRYSLER**
- ★ **PIÈCES DE RECHANGE MOPAR**
- ★ **SERVICE ET COMMODITÉ**
- ★ **ATTENTION ET COURTOISIE**
- ★ **PRIX CONCURRENTIELS**

**Mopar**  
SATISFACTION  
DE LA CLIENTÈLE  
*Votre PREMIER choix*

**RIVE SUD PLYMOUTH CHRYSLER (1991) Inc.**  
9400, boul. Taschereau Ouest, Brossard, QC J4X 1C3  
**(514) 444-9400**

Heures d'ouverture : du lundi au jeudi, 7 h 30 à 17 h 30; vendredi, 7 h 30 à 15 h; mercredi, ouvert jusqu'à 21 h

CHRYSLER ★ PLYMOUTH ★ CAMIONS DODGE

**A PARTIR DE**  
**59<sup>95</sup> \$**

**MISE AU POINT DU CIRCUIT  
D'ALIMENTATION**

Le moteur ne tourne pas bien?  
Consommation d'essence trop élevée?  
Les injecteurs sont souvent à l'origine de ces problèmes. Pour que votre moteur fonctionne à nouveau, une mise au point du circuit d'alimentation s'impose. On redonne ainsi aux injecteurs, aux soupapes et aux chambres de combustion leur état de neuf en éliminant les dépôts qui nuisent à leur performance. Voyez votre conseiller technique pour les détails.

**A PARTIR DE**  
**49<sup>95</sup> \$**  
1.4 CVL

**MISE AU POINT  
DU MOTEUR**

Comprend la pose de bougies Mopar  
• la vérification des fils de bougies, du chapeau d'allumeur, du rotor, de la bobine d'allumage, de la soupape RGC, des courroies, des flexibles, du filtre à air et de la batterie ainsi que le réglage de la distribution. Voyez votre conseiller technique pour les détails. \*Prix semblables pour la mise au point d'autres cylindrées.

BALANCE D'INVENTAIRE

# SPRINT de LIQUIDATION mazda

**RABAIS 2500\$\* MINIMUM**

jusqu'à  
**4000\$\***

**sur 626 • MX6 EN INVENTAIRE NEUVE ET DÉMO**



CAROLE BERTRAND  
représentant



FRANÇOIS PARIEN  
représentant



CAROLE BOURDON  
réceptionniste



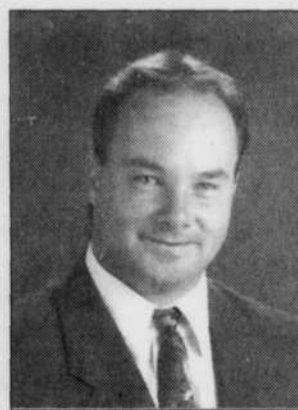
DANIEL PORTANT  
représentant



NORMAND LECLAIRE  
représentant



RICHARD PLANTE  
Directeur commercial



YVES CHARBONNEAU  
Directeur des ventes

**MAZDA 323 1994**

LÉGÈREMENT UTILISÉE  
AUTOMATIQUE, RADIO  
AM/FM CASSETTE,  
PNEUS 4 SAISONS



**11 500\$**

TAXES INCLUSES

**mazda** Je me sens bien

**NOS ÉLECTIONS...**

Clients



**SERVICE APRÈS-VENTE**

Lundi au Jeudi 8h à 20h  
Vendredi 8h à 12h

## St-Constant Auto

• Vente • location • service • pièces • carrosserie

**48 ST-PIERRE ST-CONSTANT**  
**632-0700 MTL: 856-7777**

LOCATION  
*Personnalisée*  
**MAZDA**  
Neuves & usagée

**mazda**  
Crédit Mazda Canada Inc.

\*Prix calculé à partir du PDSF

8199CSDK

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 57

11

11

11

## Les Guépards ont tout raflé.



Le dimanche 21 août, avait lieu la finale de soccer catégorie moustique «B» pour la ville de Longueuil.

Les honneurs de cette finale a été remporté par l'équipe des Guépards et ceux-ci ont été proclamés champion pour l'année 1994.

On retrouve dans l'ordre (en bas à partir de la gauche): Dany Vachon, Jean Mathieu Desjardins, Jérémie Auclair, Marc Julien Brunet, Jonathan Hamel, Julien Lord, Jasmin Sorour, Guillaume Dumais, Roxanne Landie, Claude Brunet ass. entraîneur, Pierre Marc Dumais entraîneur.

SUBVENTION SUBVENTION SUBVENTION

SUBVENTION SUBVENTION SUBVENTION

### PORTES-FENÊTRES

**PARTEZ ET RÉNOVEZ AVEC**  
Prêt de 4000\$ sans intérêt  
OU  
Subvention de 1000\$

\*Salle d'exposition\* Portes (Acier, Jardin, Garage)  
Fenêtres Battants, P.V.C., Aluminium,  
Bois, Coulissantes, Guillotines

42, ST-Pierre, St-Constant  
**ALUMINIUM MGL INC.** 632-8860  
Depuis 1979... Une maison de qualité

SUBVENTION SUBVENTION SUBVENTION

voitures et services



### DU JAMAIS VU

- |                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| 1- Silencieux                       | garantie* 100 ans |
| 2- Freins                           | garantie* 100 ans |
| 3- Amortisseurs                     | garantie* 100 ans |
| 4- Direction                        |                   |
| 5- Crémaillères                     | garantie* 100 ans |
| 6- Cardans                          | garantie* 100 ans |
| 7- Alignement électronique          |                   |
| 8- Balancement électronique         |                   |
| 9- Pneus                            |                   |
| 10- Batteries                       |                   |
| 11- Radiateurs                      |                   |
| 12- Changements d'huile (scellée)   |                   |
| 13- Antirouille qui ne dégoutte pas |                   |

\* Tant que vous êtes propriétaire du véhicule  
Auto de courtoisie (si nécessaire)

### DU JAMAIS VU

**GENE VENNE MUFFLER**  
966 TASCHEREAU, LONGUEUIL  
**677-5255**  
Près du  
**PONT JACQUES-CARTIER**

Depuis plus de 40 ANS tous les SOIRS  
(Du lundi au ven. de 11h à 21h - Sam. de 11h à 16h)

## Roulez sans vous faire rouler!

**106<sup>24</sup>\$** par mois  
60 mois à 10% + transport & prep. et taxes en sus avec 995\$ comptant



**5995\$**  
\* transport, prep. & taxes en sus

Modèle 1,3 litre, 3 portes. Traction avant. Toutes les Ladas sont protégées par une garantie de 3 ans/72 000 km et une garantie à vie contre les perforations dues à la rouille, plus 3 ans d'adhésion à l'assistance routière 24 heures de Lada. \* Certains équipements illustrés sont en option. Taxes, transport et préparation en sus. Le meilleur rapport qualité/prix.

La Samara en offre bien plus pour bien peu: des sièges avant inclinables, un dossier de banquette arrière rabattable, un essuie-glace de la lunette arrière sur la plupart des modèles; la traction et la direction à crémaillère, un moteur à ACT plein de vivacité, en versions de 1,3 ou 1,5 litre. Et un charme surprenant! Essayez la Samara et «Roulez sans vous faire rouler»!

**LADA ST-HUBERT**

Division Auto Flash Stefan Inc.  
5410, Grande-Allée, St-Hubert • 676-1883 • 861-0288  
\* voitures neuves • voitures usagées • service • pièces

## CHERCHEZ-VOUS DES ÉCONOMIES POUR VOTRE AUTOMOBILE ?



- UNE PIÈCE USAGÉE, RECYCLÉE
- UNE INSTALLATION
- UNE RÉPARATION
- ACHAT, VENTE

Nous sommes là pour vous servir, 2 succursales  
**PIÈCES POUR AUTOS ALLIE LTÉE**

890, Curé-Poirier Longueuil  
2580, Jean-Désy Longueuil

**674-1568**

## Club de Golf Triangle d'Or Inc.

Les golfeurs de la région métropolitaine ont tellement apprécié nos prix et la qualité de notre parcours que le club de golf Triangle d'Or connaît sa meilleure saison depuis ses 25 années d'existence. Continuant dans la même veine et pour vous donner une raison de plus de venir jouer sur notre terrain cet automne, nous vous offrons, à compter du 12 septembre, des tarifs tout à fait spéciaux ainsi qu'une politique de compensation, en cas de pluie, des plus généreuses:

Catégories / Jours	Lun-Jeu	Ven-Sam-Dim
9 trous (avant 8h00)	9\$	12\$
Early bird (avant 8h00)	17\$	23\$ (Avant 7h)
Régulier	21\$	27\$
Après 13h30 p.m.	17\$	23\$
Après 15h30 p.m.	9\$	12\$

(Toutes taxes incluses)

Voiturette électrique: 20\$, et après 15h30: 10\$. En cas de pluie: coupon d'une valeur de 18 ou 9 trous selon le nombre de trous joués.

(Terrain, trappe et vert de pratique. Disponible)  
Prendre la 15 Sud jusqu'à la sortie 38 direction St-Mathieu. Rouler jusqu'à la 221 Nord direction St-Rémi. Sur la 221, Nord à votre gauche devant station Shell immédiatement à l'entrée de St-Rémi.

Pour réservation:  
**874-GOLF (4653)**  
**454-3976**

**À SEULEMENT 20 MINUTES DU PONT CHAMPLAIN!**

## Sylvain Saindon devient le premier Québécois à remporter l'or deux fois de suite au championnat du Canada



L'artilleur Pascal Meunier.

STÉPHANE MELOCHE

Le triomphe de la formation du Québec au dernier championnat de baseball du Canada à Terre-Neuve était le deuxième titre de suite pour la belle province, et puisque le Longueuillois Sylvain Saindon en était à son deuxième périple d'affilé, il est

devenu le premier instructeur québécois à réussir un doublé consécutif en histoire.

Sous ses ordres, il y avait trois joueurs des Diplomates de la Rive-Sud, des gars qui ont fait plus que leur part dans la victoire selon l'instructeur: "Ce sont des joueurs que je prendrais dans mon équipe n'importe quand. Martin Constantineau a lancé des plombs à la hauteur des genoux dans notre victoire de 6-0 contre l'Ontario, Pascal Meunier a excellé contre Terre-Neuve et Kevin Wheaton, le champion frappeur de la Ligue, a fait de l'excellent travail au neuvième rang de notre alignement de frappeurs", d'analyser Saindon.

### UNE SAISON DÉCEVANTE

Au sujet des Ducs de Longueuil, du circuit de baseball junior élite de Montréal, Saindon a avoué que son retour en terre sainte était probablement sa plus difficile campagne à vie: "Ce n'est pas autant le côté victoires-défaites que l'attitude des joueurs des Ducs. A ce niveau, c'est certainement ma saison la plus décevante en carrière. Si je suis de retour l'an prochain, il faudra absolument changer l'attitude de ses joueurs", poursuit-il.

Sylvain Saindon préfère donc attendre que la poussière retombe avant de confirmer son retour à la barre des Ducs l'an prochain.

"Il y a également des côtés positifs à cette saison, ajoute-t-il avant de tourner les talons. Par exemple, l'an prochain, on pourra difficilement faire pire".

Il était grand temps que la saison prenne fin pour Saindon, qui a perdu patience plus d'une fois mais qui, espérons-le, n'a pas complètement perdu l'amour de son sport qu'il pratique depuis sa tendre enfance.

METTEZ DE

*l'accent*

DANS VOTRE VIE!

**ACCENT 2 PORTES**

Prix Hyundai Chambly

**9395\$\***

**ACCENT 4 PORTES**

Prix Hyundai Chambly

**10 795\$\***

Choisissez l'un des deux nouveaux modèles

**ACCENT 1995**



\*Transport, préparation et taxes en sus.

**LIQUIDATION DE NOS MODÈLES 94**

*Passer les voir il faut faire de la place!*

Garantie de 6 ans kilométrage illimité\*

LE PROGRAMME D'ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES HYUNDAI Par l'entremise de Club Auto organisme affilié à la CAA

**HYUNDAI**  
On évolue à votre avantage



**SERAY**

**HYUNDAI**  
730, boul. Périgny  
Chambly

875-1959

658-4482



# Goodwrench Service Plus

**Changement d'huile**  
29 minutes

**26<sup>95</sup>\$\***  
diesel exclu



**Mise au point**

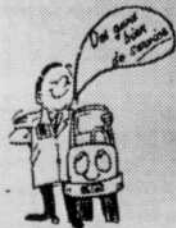
3 & 4 cylindres	<b>139,95\$*</b>
6 cylindres	<b>159,95\$*</b>
8 cylindres	<b>169,95\$*</b>

Pièces incluses



Prix en vigueur jusqu'au 30 septembre 1994

\* Taxes en sus



**Actuel**  
PONTIAC BUICK *Cadillac*

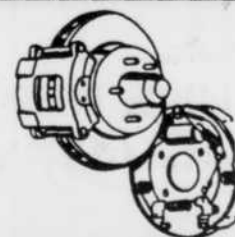
5959, boul. Cousineau  
Saint-Hubert

(514) 443-5959 / 861-6666



**SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT**  
Prix spécial de la promotion  
Main d'oeuvre incluse

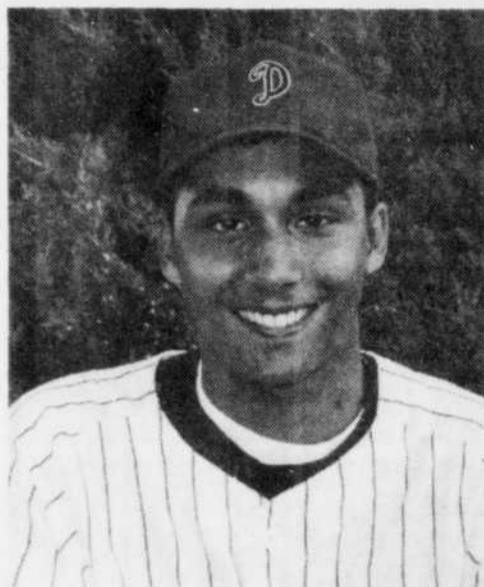
à partir de **103<sup>95</sup>\$\***



**REPLACEMENT DES FREINS AVANT**  
Prix spécial de la promotion

**123<sup>95</sup>\$\***  
pièces incluses

Baseball junior: les Bisons  
balancés dans le décor en 4  
**Les Diplomates à  
quatre victoires de  
la suprématie totale**



Quatre victoires préservées pour le releveur Lee Hinkson contre les Bisons de Saint-Eustache.

STÉPHANE MELOCHE

C'est le party par les temps qui courent à Saint-Hubert. Si le Stade olympique de Montréal se meurt, celui du parc Johnson de Saint-Hubert n'a jamais été aussi populaire. Les Hubertins capotent littéralement quand ils voient cette équipe ridicule, l'édition 1993 des Diplomates et ses 9 victoires en saison, dominer le circuit de baseball junior élite et balancer à tour de bras tous les rivaux qui se pointent le nez sur la Rive-Sud.

"C'est notre club, de lancer un partisan, et celui de Longueuil, où est-il donc?"

En vacances, mon cher monsieur, tout comme les Bisons de Saint-Eustache, dont le gérant avait prédit des séries courtes et rapides. Pas de trouble pour les Diplomates, ils ont lessivé la série en quatre matchs, et le party est reparti de plus bel au parc Johnson.

#### HINKSON CLASSE LE DOSSIER

Les Diplomates ont remporté les trois premiers matchs de cette série grâce à des coups de canon opportuns.

Premier match: Vienneau en frappe une bonne pour trois points en sixième, et la bande à Fournier revient de l'arrière pour l'emporter.

Deuxième match: Wheaton a frappe une bonne pour trois points en sixième, et les anciens Bad News Bears prennent les devants pour ne plus les perdre.

Troisième match: Bujeaud en frappe une de 3 points en septième, alors que le score est de 1-1, et les Bisons se mettent à agoniser (pas beau à voir).

Quatrième match: Saint-Hubert perd 2-0, mais revient de l'arrière avec une poussée de 4 points en troisième, et le releveur Lee Hinkson vient classer le dossier pour de bon avec sa quatrième victoire préservée en autant de soirs.

Quatre victoires in extremis, quatre fois en faveur de ce qui, à pareille date l'an dernier, était la risée de la Ligue. Comme les choses changent vite.

"On m'a traité de fou tout au long de l'hiver quand je disais que je dirigerais les Diplomates en 1994, de finalement lancer Serge Fournier. On m'a dit que je perdais mon temps avec cette équipe. Et bien on y a mis du temps (c'était le 74e match de l'année mardi), de l'effort et de la concentration, et on a donné à cette ville et à nos partisans ce qu'ils méritaient depuis longtemps, une équipe gagnante".

Les Diplomates ne sont plus qu'à quatre victoires de la suprématie totale, et la série finale se poursuit cette semaine, au parc Daniel-JOHNSON!!!

PAGE 60 - LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994

face à la  
Place Longueuil

100 VOITURES  
ENTRÉPOSÉES À  
L'INTÉRIEUR

# LONGUEUIL TOYOTA

LE PLUS GRAND CONCESSIONNAIRE TOYOTA DE LA RIVE-SUD

LE PLUS GROS  
AU PLUS PETIT PRIX

5.90%

(48 MOIS)  
SUR TERCEL - CAMRY 1994



ATELIER  
DE  
CARROSSERIE  
SUR  
PLACE

674-7474  
900, ST-LAURENT OUEST, LONGUEUIL

39 400  
pieds carrés  
de superficie  
pour mieux  
vous servir

## Canards noirs et oies blanches seront au rendez-vous



NATURE  
CHASSE  
ET PÊCHE



FRANÇOIS LARAMÉE

Après quatre années de diminution, l'inventaire de 1994 a finalement montré un léger redressement du nombre de couples reproducteurs de canards noirs au Québec. Ainsi, on a dénombré 8.4 couples au 100 km<sup>2</sup> en comparaison à 7.7 couples l'an dernier. La population de Canards noirs a toutefois chuté de plus de 40% depuis 1990. Une analyse plus poussée de l'inventaire a permis de constater

qu'une part importante de cette diminution origine du sud-ouest du territoire inventorié où le nombre de couples au 100 km<sup>2</sup> est passé de 17.2 à 10.1 couples. L'inventaire 1994 indique, par ailleurs, qu'une légère baisse de la population a été enregistrée dans l'ensemble de l'aire couverte par le programme du Plan conjoint sur le canard noir.

Des observateurs du Service canadien de la faune ont survolé, dans le cadre du Plan conjoint sur le canard noir, plus de 200 000 km<sup>2</sup> afin de répertorier les populations de canards noirs dans la forêt boréale du Québec. Ces recensements effectués annuellement depuis 1990, permettent d'évaluer la fluctuation des populations de couples nicheurs. L'inventaire couvre également une partie de l'Ontario, du Labrador ainsi que la totalité du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et de l'état américain du Maine.

Mentionnons que l'indice de population

obtenu lors des inventaires d'hiver par le gouvernement américain chiffre l'espèce à environ 300 000 canards noirs, soit 85 000 individus de moins que l'objectif visé par les partenaires du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine pour l'an 2000.

### La grande oie des neiges

Des études effectuées conjointement par des chercheurs du Service canadien de la faune et du Centre d'études nordiques de l'Université Laval permettent de croire que les grandes oies des neiges seront en grand nombre au rendez-vous d'octobre le long du Saint-Laurent.

Poursuivant leurs études sur la reproduction des oies à l'île Bylot, la plus importante colonie de nidification, les biologistes ont été à même de constater un certain succès dans le taux de réussite de nidification et ce, malgré la prédation importante du renard arctique sur les oeufs d'oie.

Les scientifiques s'attendent à ce que la productivité des oies soit près du taux moyen. Ainsi, les jeunes oies devraient composer environ de 20 à 25% du troupeau qui nous visitera à l'automne.

Les premières volées devraient arriver le long du corridor fluvial au cours des dernières semaines de septembre, suivies des arrivées massives dans les premiers jours d'octobre. C'est durant cette période que l'on peut observer les troupeaux les plus nombreux et spectaculaires. Plusieurs groupes demeurent avec nous jusqu'à la fin du mois où elles nous quittent alors pour la côte est américaine afin d'y hiverner.

Durant leur migration, on peut observer les grandes oies des neiges à plusieurs sites le long du Saint-Laurent; notamment à la Réserve nationale de faune du Cap Tourmente qui fête cette année son vingt-cinquième anniversaire de fonctionnement.

# AVIS PUBLIC ENCAN de VÉHICULES au SUPER MERCADO

- Achetez au prix des grossistes.
- Tous les samedis à partir de 9h.

Tous les véhicules sont  
vendus avec une  
garantie d'un mois

Modes de paiement  
5% comptant

le solde par cartes de crédit,  
Interac ou chèque personnel

LE PUBLIC  
PEUT VENDRE  
LEUR  
AUTOMOBILE



LES ENCHÈRES  
D'AUTOMOBILES DU QUÉBEC  
860, Boul. Taschereau  
Greenfield Park  
443-3414

LE COURRIER DU SUD - 11 SEPTEMBRE 1994 PAGE 61

# S U B A R U

## PROFITEZ DES RABAIS SUR LES MODELES 1994

- IMPREZA
- LEGACY
- SVX



Renseignez-vous à propos du programme d'assistance d'urgence routière Subaru,  
en collaboration avec l'Association Canadienne de l'Automobile.

LE SEUL CONCESSIONNAIRE SUBARU DE LA RIVE-SUD



**SUBARU LONGUEUIL**

465, CURÉ-POIRIER O. LONGUEUIL, (Près Chemin Chambly)  
677-6361

POUR INFORMATION

- André Pouliot
- Gino Brito

Votre incomparable concessionnaire

**SUBARU**  
Qualité japonaise à un prix abordable

11

11

11

«Pro» au Parcours du Cerf:

## Ben Boudreault, seul Québécois à se qualifier en vue de l'Omnium canadien de golf à Glen Abbey



(G.C.P.) Un grand jour pour le pro du Parcours du Cerf de Longueuil, Ben Boudreault, le 5 septembre dernier, alors qu'il a réussi à se qualifier en vue de l'Omnium canadien de golf qui débutait le 8 septembre à Glen Abbey, à Oakville. Il a joué des 35 sur les deux parcours, une belle performance pour celui qui en était à sa première tentative.

Certes la plus grande aventure de sa carrière, alors qu'il se retrouve sur le même terrain que Nick Faldo, Nick Price et autres grands joueurs. Le pro et quatre autres candidats ont ramené des cartes de 70, derrière un joueur à 68 et un autre à 69. Il est le seul Québécois à avoir réussi cet exploit. Samedi, on procédait à des coupures de 144 à 60 joueurs. Et Boudreault comptait bien tenir le coup. Ce qui signifierait pour lui, une bourse de 5000\$.

# GRANDE PREMIÈRE SUR LA RIVE-SUD

8264CS

votre concessionnaire GM  
Gauthier Pontiac Buick GMC  
ouvre son département de  
service du lundi au jeudi  
jusqu'à 21h30

NOUS EFFECTUERONS  
VOTRE  
VIDANGE D'HUILE  
**26<sup>95</sup>\$**

Incluant une inspection  
Gratuite en 15 points

**EN MOINS DE 29 MINUTES OU  
LA PROCHAINE EST GRATUITE**

Pour vous  
remercier de votre visite, nous  
emplerons votre réservoir de  
lave-vitre GRATUITEMENT

Votre emploi du temps ne vous  
permet pas de laisser votre  
voiture le matin?

Pas de problèmes...

**M. Goodwrench**

s'en occupera lors de votre  
visite en soirée

**GAUTHIER**  
PONTIAC • BUICK • GMC  
395 St-Charles ouest, Longueuil  
(514) 670-1440

Appellez-moi  
Monsieur. GOODWRENCH



Gagnant  
du prix de  
TIME Magazine  
pour le meilleur  
CONCESSIONNAIRE 1993

**GM** **Goodwrench**  
Service Plus



AUTO SERVICE D.R. ENRG.

1 changement  
d'huile spécial **16<sup>95</sup>\$**

VALIDE SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON SEULEMENT

**15%** de rabais sur tout genre  
de réparation

VALIDE SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON SEULEMENT

3500, Montée Saint-Hubert, Saint-Hubert  
Daniel Richer **443-9552**

8190CSCA



**PROMOTION SEPTEMBRE 1994**

(du 6 septembre à la fermeture)

• Lundi au vendredi seulement  
Spécial Golf et voiturette

**25\$**  
par personne  
Taxes incluses

\* aucun minimum de golfeurs requis

• Golf seulement 18 trous

**18\$** taxes incluses

• Tarif réduit après 14h  
Golf et voiturette  
**20.50\$** taxes incluses

Golf seulement  
18 trous **13.50\$** taxes incluse

• Tarif après 16h **9\$** taxes incluses

\* sauf jours fériés \* Tarif spécial pour  
réservation d'un tournoi pour 1995  
\* Réservation 7 jours à l'avance disponible.

Pour réservations:  
**777-5888**

À seulement 45 minutes de Montréal:  
Autoroute 20 (direction rte 137)  
Autoroute 10, sortie 68 (dir. rte 139)



golf le rocher de Roxton Pond

**821, rang 4, Roxton Pond**

CS81480EL

# PRIX IMBATTABLES SUR TOUS NOS VÉHICULES D'OCCASION c'est garanti

**1994 TAURUS FAMILIALE**  
V-6, tout équipée, 10,000 km.  
balance de garantie

**PRIX IMBATTABLE** c'est garanti

**1993 VILLAGER I.S.**  
4 sièges capitaines, toit ouvrant,  
toute équipée, seulement 16,000 km.  
impeccable.

**PRIX IMBATTABLE** c'est garanti

**1992 CROWN VICTORIA LX**  
Tout équipée, balance de garantie  
PEP TOTAL Super condition.

**PRIX IMBATTABLE** c'est garanti

**1991 COUGAR LS**  
V-6, tout équipée, 56,000 km. À voir  
absolument.

**PRIX IMBATTABLE** c'est garanti

**1991 TAURUS GL**  
V-6, tout équipée, seulement 24,000  
km. Faites-vite.

**PRIX IMBATTABLE** c'est garanti

**1990 RANGER XLT**  
Automatique, 4.0 litres, climatiseur,  
boîte fibre etc. Super condition.

**PRIX IMBATTABLE** c'est garanti

**1992-1993 ESCORT LX**  
Automatique ou manuelle, bas  
millage, etc. 4 en inventaire.

**PRIX IMBATTABLE** c'est garanti

**1992 AEROSTAR XL**  
V-6, 26,000 km, climatiseur

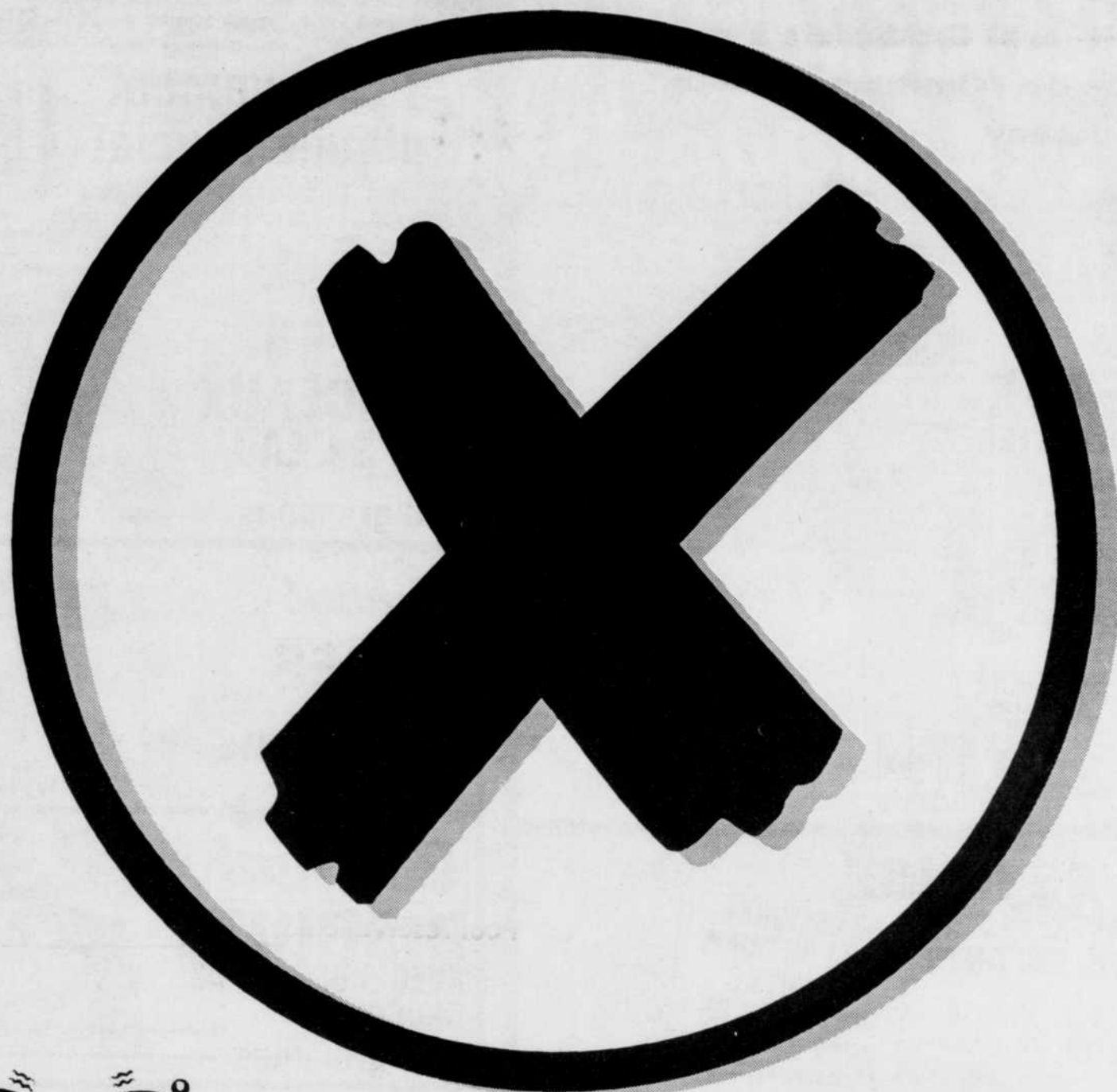
**PRIX IMBATTABLE** c'est garanti

**12,785\$**



1840, chemin de Chambly  
Carignan  
Tél.: 658-8703  
Mtl.: 875-3903

8190CSCF



Action vous rappelle que "VOTE" X  
veut aussi dire essai routier  
La vente "Réveillez-vous" se  
poursuit!

Venez faire l'essai de votre  
prochain véhicule chez nous  
À surveiller...

**Bye Bye**  
revient!

**ACTION**  
CHEVROLET GEO OLDSMOBILE

4645, CHEMIN DE CHAMBLY  
SAINT-HUBERT  
445-7333

Offre d'un durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant les équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier.  
\* Préparation incluse. Taxes et transport en sus. \*\* Selon la première éventualité. L'Assistance routière est offerte sur les modèles GM. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

B295CSDK

# AUBAINES INCROYABLES TOUS LES JOURS

**CARDIGANS**  
MOLLETONNÉS  
OU FUSEAUX  
EN COTON / POLYESTER  
POUR DAMES

VOTRE  
CHOIX

**999**  
COMPARÉ  
À 14.99

CARDIGANS:  
ENCOLURE ET  
BOUTONNIÈRE À  
L'AVANT, DANS UN  
CHOIX DE COULEURS  
P.M.G.TG.



FAIT  
AU  
CANADA

NOIR, MARINE,  
VERT CHASSEUR,  
BORGOGNE,  
MAUVE. P.M.G.TG.

**TENUES DE NEIGE**  
GENRE ANORAK  
2 PIÈCES POUR ENFANTS

2-3X DE

**29<sup>88</sup>**  
A **39<sup>88</sup>**

4-6X DE

**38<sup>88</sup>**  
A **44<sup>88</sup>**

RENSEIGNEZ-  
VOUS AU SUJET  
DE NOTRE  
POLITIQUE DE  
MISE DE COTE

COMPARÉ  
AILLEURS À  
\$49.99 À  
\$59.99



**MITAINES  
ET GANTS**  
MINI EXTENSIBLES  
POUR ENFANTS 4-14

**99¢**



CHOIX DE  
PLUSIERS  
MODÈLES

Johnson & Johnson

**SHAMPOOING  
POUR BÉBES**  
500 ml  
RÉG. 3,99  
MOINS  
BON-RABAIS  
INSTANTANÉ  
DE \$1.00

**2<sup>99</sup>**



**BOTTES D'HIVER**  
POUR ENFANTS

VOTRE  
CHOIX

**12<sup>97</sup>**



• DOUBLURE AMOVIBLE  
• FERMETURE À VELCRO  
• COULEURS: NOIR, PRUNE,  
ÉPINETTE, MAUVE, FUSCHIA, BLANC.

## TIGRE GEANT



ADMIRAL

**THON EN  
MORCEAUX  
DAN'S L'EAU**

170 grammes

**69¢**

*Libby's*  
**PATES**  
VARIÉES  
POUR ENFANTS  
398 ml

**59¢**

*Colonial*  
**BISCUITS**  
AVEC BRISURES DE  
CHOCOLAT  
400 grammes

**144**

**SONY**  
**CASSETTE  
VIDEO T-120**

**249**

*white  
Swan*  
**PAPIERS  
MOUCHOIRS**  
BOÎTE DE 150

Limite 2 par client

**39¢**

*ALCAN*  
**PAPIER  
ALUMINIUM**  
12" X 15'

**58¢**

RECLAMES EN VIGEUR JUSQU'AU SAMEDI 17 SEPT.  
NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES  
QUANTITÉS. TOUTES LES DESCRIPTIONS DES PRODUITS  
SONT BASÉES SUR LES REPRÉSENTATIONS DES  
FABRICANTS. GIANT TIGER (TIGRE GEANT) ET LA VIGNETTE  
DU TIGRE GEANT SONT DES MARQUES DE COMMERCE  
DÉPOSÉES AU CANADA DE GIANT TIGER STORES LIMITES.

455, RUE  
JEAN

# LONGUEUIL